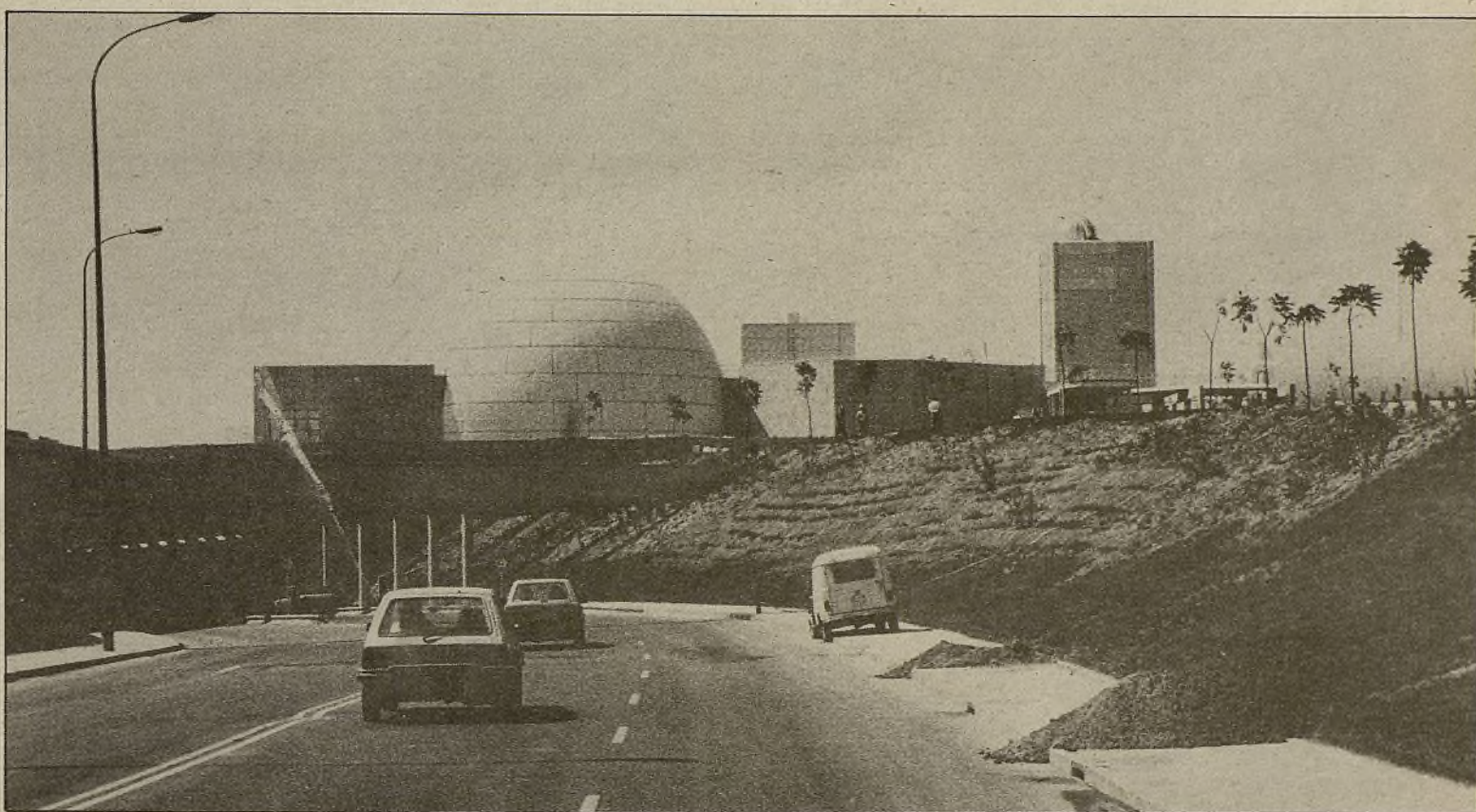


El próximo 29 de septiembre se inaugura este importante equipamiento cultural en presencia de los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, después de diecisiete meses de trabajos ininterrumpidos durante los que un equipo superior a las mil personas, encabezado por arquitectos y expertos en astrología, ha ido incorporando las más modernas tecnologías. Situado entre la M-30 y la estación de Delicias, en pleno Parque de Enrique Tierno Galván, el planetario está llamado a convertirse en el principal centro de atracción del mismo y en cita obligada para todos aquellos vecinos que deseen adentrarse en el mágico mundo del universo



Para acceder al planetario en vehículo particular es aconsejable coger la M-30 por la salida de Méndez Alvaro, o bien la calle Embajadores, por el cierre del segundo cinturón. Sin coche se puede llegar tomando el Metro hasta Méndez Alvaro o bien en los autobuses que la EMT pondrá en su momento

El Parque de Enrique Tierno Galván, donde se encuentra enclavado, tiene una superficie equivalente a la mitad de El Retiro y su finalización se prevé para el primer trimestre del año que viene

## El planetario acerca el universo a los madrileños

Los escolares podrán ser los primeros en sacar fruto del planetario, pues para ellos se han pensado distintos programas didácticos destinados a iniciarles en la astronomía. La inauguración del planetario conlleva, además, la apertura al público, en sus mismas instalaciones, de dos exposiciones, la primera sobre instru-

mentos astronómicos antiguos cedidos por diferentes museos para la ocasión, y una segunda relativa a investigaciones desarrolladas hasta ahora sobre el cometa Halley.

El edificio del planetario, construido sobre pilares de doce metros de altura, tiene tres plantas y cuenta con una sala principal, la de proyecciones, con capacidad para 250 personas. En dicha sala está instalado el planetario propiamente dicho, un proyector dotado de una gran pantalla que hace de cúpula, desde el que se pueden contemplar más de nueve mil estrellas. Hay, además, otros proyectores adosados al principal, útiles para el estudio de la astronomía, ya que describen la posición de las constelaciones. Los visitantes del planetario podrán también imaginar que via-

jan por el espacio, gracias a los efectos especiales provocados por medio centenar de proyectores de diapositivas.

El edificio del planetario completa sus instalaciones con la torre de observación, que alberga un telescopio refractor situado en una cúpula de tres metros de diámetro. Aunque servirá a fines didácticos, este aparato estará al servicio también de investigadores no profesionales.

### Cincuenta y cuatro hectáreas de parque

En el Parque de Enrique Tierno, donde está ubicado el planetario, se llevan invertidos hasta el momento 800 millones de pesetas. Ha sido necesario remover más de un millón de metros cúbicos de tierra para convertir lo que hace casi dos años era una gi-

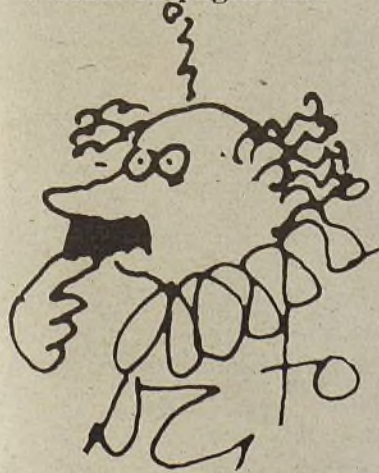
gantesca escombrera en un solar llano de 54 hectáreas, apto para el ajardinamiento y la construcción de todos los equipamientos previstos por el Ayuntamiento. Destacan entre ellos el auditorio, ya iniciado, con capacidad para 45.000 personas; el Museo de la Ciencia y la Tecnología y el de Servicios Urbanos. A ellos se une el del Ferrocarril, abierto desde diciembre de 1984.

El parque, donde pronto se colocará, además, un monumento en memoria del anterior alcalde, financiado mediante suscripción popular, forma parte del proyecto denominado la "Llave Sur", que engloba una serie de actuaciones urbanísticas de gran envergadura, como la "Operación Atocha" y la remodelación de San Francisco el Grande.

(Amplio reportaje en páginas centrales y carta del alcalde en página 3)

### EN ESTE NUMERO

Con una exposición de Peridis se inauguró el Centro Cultural "La Elipa", información en página 21. Entrevista a Peridis en página 29.



Novedades para el curso escolar que ahora comienza, página 4.

Copioso programa de actos para la Semana de la Juventud, página 5.

La Gran Vía recuperará su ambiente tradicional, página 5.

El otoño caliente de la Comunidad de Madrid, páginas 25 y 26.

Festival taurino a favor de los presos de Carabanchel, página 27.

Y además... Visita del alcalde a Mediodía, página 4. La moda se pasea por IFEMA, página 5. 300.000 personas pasaron por los "Veranos de la Villa", página 6. Llamamiento del alcalde para trabajar por la paz, página 7.

**ESPECIAL CHAMARTIN**

Miguel Ríos, pregonero de las Fiestas del Pan, Queso y Vino (Páginas 9 a 14 y 31)

### Travesía

## Septiembre

F. S.

Como el susurro de un pasar de página. Queda atrás la despiadada verticalidad de la luz del verano, la ciudad requemada a fuego lento, el gentío en mangas de camisa, la lámina azul de las piscinas imantando a la población. Y a la caída de la tarde el desparrame por las terrazas acogidas a las riberas de la Castellana a ver a los amigos, averiguar de qué se habla y entre libación y libación admirar a las doradas diosas juveniles. Y así hasta el alba.

Septiembre abre sus fronteras con suavidad. La segunda quincena ya ofrece un paisaje distinto, apenas preanunciado en la primera. Los chicos vuelven al "cole" y por toda la ciudad se oye el trajín de los libros nuevos y las reconversiones de las madres: "a estudiar y aplicarse, que ya se han terminado las vacaciones." Y al atardecer la luz ya sugiere las atenuaciones del otoño.

La ciudad se adentra en la nueva estación con una novedad importante: la inauguración del planetario. Cualquier día de estos podremos ir a echar un vistazo al universo. Claro que sí.





## ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones y sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid. Rogamos a nuestros comunicantes que no sobrepasen la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto. Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza de la Villa, 4. Casa Cisneros, 1.ª planta. 28005 Madrid.

## VILLA DE MADRID

Informativo quincenal  
Edita: Ayuntamiento de Madrid. Consejo de Redacción: Juan Barranco, Adolfo Pastor, Enrique Moral, Manuel Ortuño  
Director: Félix Santos  
Redactores jefes: Ana Martín-Pintado, Federico Castaño  
Confección: Antonio Píera

Redacción y Administración: Plaza de la Villa, 4, Casa Cisneros, primera planta. 28005 Madrid. Suscripciones: 242 58 19  
Redacción: 248 10 00 - Ext. 314 y 242 17 88

Publicidad: Promedios, S. A. c/Libertad, 6, 1.ª-D. Teléfono: 221 08 64  
Imprime: Imprenta de la Comunidad. Alcobendas. Dep. legal: M. 4.194-1958

### Precio abusivo para un parado

Esta carta la podrían titular: "Se han pasado en el precio". Parece mentira que los autobuses que hacen el servicio Colón-Barajas (aeropuerto) cuesten 175 pesetas, sólo ida, siendo de la Empresa Municipal de Transportes. Esperaba como un precio normal unas 50 pesetas. Ese precio de cerca de doscientas pesetas supongo que estará bien para los extranjeros, que para ellos un dólar es como para nosotros un duro y que por eso vienen a veranear a España, porque les sale muy barato, y no para nosotros que es un precio excesivo, sobre todo para los que por desgracia estamos en el paro.

Fui a esperar a un familiar al aeropuerto y pensé que lo más barato sería el metro y el autobús, antes que coger un taxi, pues éstos se han puesto a unos precios que no están al alcance de los más pobres y menos de los que estamos en el paro; pero cual no ha sido mi sorpresa al ver el

precio que me ha costado en el autobús de la E.M.T. Me pregunto ¿por qué cuesta tanto siendo un trayecto normal y dentro de la ciudad?

Tengo en mente escribir una carta a quien corresponda para proponer que lo mismo que los jubilados tienen un bono-bus que sólo les cuesta 50 pesetas, también debería de existir en justicia un bono-bus para los parados, al menos, por el mismo precio, ya que tenemos que movernos mucho para buscar trabajo y no disponemos de suficientes recursos monetarios. También haría un llamamiento a todos los parados para unirse y hacer más fuerza en esta justa petición.

JUAN RUBIO MARIN

### Bancos en Pablo Garnica

Tengo el honor de dirigirlle estas letras a la muy distinguida señora doña Concepción Aparicio Cuevas, concejala de Moratalaz-Vicálvaro, no sólo para darle las gracias por lo mucho que ha hecho y sigue haciendo por el barrio, también para desearle que siga por muchos años, para que tenga tiempo de ver realizados todos los proyectos en marcha.

No quiero dejar de hacerle la siguiente sugerencia que sé es de gran interés para muchos de los jubilados que merodeamos diariamente por los alrededores de la plaza de Pablo Garnica, donde no hay ni un banco para sentarse. Vendrían muy bien algunos alrededor de la plaza y en el primer tramo de la avenida de Pavone, ya que el que ande algo por aquí nos verá a los mayores sentados poco menos que en el suelo. Sería injusto si no dijera que tenemos dos Parques muy buenos y con muchos bancos, donde se ha impuesto la juventud y nos dejan poco espacio.

JOSE HARO CARMONA

### Metro para Carabanchel Alto

Carabanchel Alto ha sido durante años uno de los barrios más marginados, problema que tiende a ser solucionado gracias a muchas mejoras realizadas por el Ayuntamiento. No obstante, creemos que este barrio sigue adoleciendo de uno de los servicios más imprescindibles: el Metro. Mucha gente pensará que existiendo una boca de Metro llamada Carabanchel cubre toda la zona, pero sucede que se encuentra en Carabanchel Bajo y todos los que vivimos más arriba (pues Carabanchel se prolonga más allá del Metro) tenemos que ir en autobús hasta esa boca o si no darnos un paseo de 2 ó 3 kilómetros. Y pensamos que siendo Caraban-

chel Alto uno de los barrios más obreros, supone un gasto considerable en transporte el que tengamos que coger autobús y Metro para ir a casi cualquier sitio.

Esperamos que se tenga en cuenta esta necesidad de Carabanchel Alto, y si no fuera posible la ampliación de cualesquiera de las líneas que llegan a Carabanchel o Aluche, se nos explicaran las razones y, en su caso, incrementarían los autobuses que llegan a la zona de Carabanchel Alto.

ESTHER Y PABLO DOMINGUEZ

### PESAME

El pasado día 10 falleció en accidente de circulación en El Espinar (Segovia), Teresa Martín García, esposa de Felipe Martín Sanz, director técnico de la Imprenta de la Comunidad, que imprime esta publicación, y ex concejal del Ayuntamiento de Madrid.

Quienes realizamos VILLA DE MADRID nos unimos al dolor de nuestro compañero y le expresamos desde estas páginas nuestro más sentido pésame.

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpellaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpellaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### INCOMUNICACION ENTRE VICALVARO Y EL CENTRO

Soy un joven de diecinueve años y me gusta moverme por mi barrio y por el centro; por eso creo que nuestro anterior alcalde tuvo sólo un fallo: dio a Vicálvaro muchas cosas y espero que nuestro actual alcalde se fije un poco en este barrio. El fallo es que nos faltan medios de transportes con el centro de Madrid. Siempre para salir de aquí hay que coger dos autobuses o un autobús y el Metro. Nos faltaría un autobús que llegara al centro (como en Moratalaz que tiene uno hasta Sol) y no sólo hasta Ventas. O bien ampliar el Metro, que sería también una buena solución. La gente que vive en Vicálvaro y trabaja tiene siempre el mismo problema.

MANUEL MATA AYALA

### TARJETA MULTIMODAL PARA 1987

A continuación le transcribo el informe emitido por los Servicios Técnicos de esta Concejalía:

"Actualmente Vicálvaro está servida en transporte de superficie por las líneas 4, 100 y 106 de la E.M.T., cuyas cabeceras centrales están ubicadas en la Cruz de los Caídos, Moratalaz y Ventas.

En los recorridos de estas líneas existe una variedad de posibilidades de conexión con otros medios de transporte, tanto de la E.M.T. como del Metropolitano.

La prolongación solicitada de la línea 106 aumentaría los gastos anuales de explotación en cerca de 80 millones de pesetas, si se deseara mantener las frecuencias actuales ofrecidas, cifra aquella que no sería enjugada por los ingresos procedentes de las tarifas percibidas de los nuevos viajeros captados.

Es preciso resaltar que, a primeros de 1987, el Consorcio Regional de Transportes tiene prevista la implantación de una tarjeta multimodal que reducirá ostensiblemente la penalización económica que suponen ahora los transbórdos".

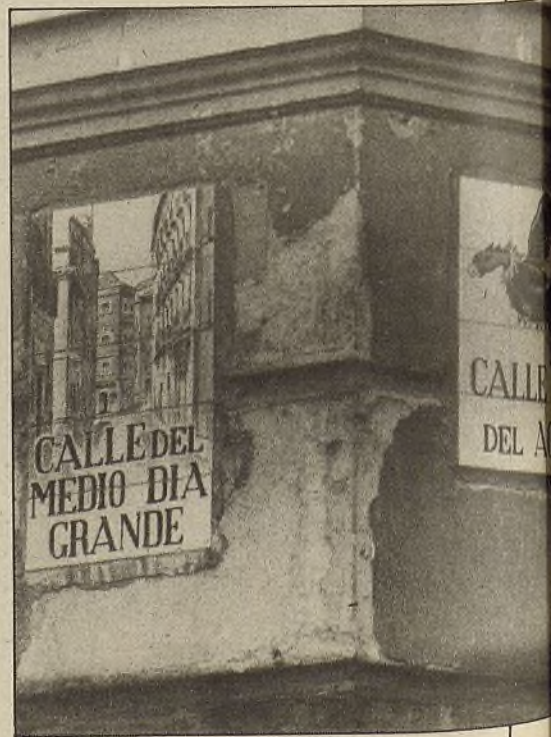
VALENTIN MEDEL  
Concejal de Circulación y Transportes

### Mal estado de muchos rótulos callejeros

Uno de los secretos que por encima de las cabezas guardan las calles y plazas del viejo Madrid, y en que apenas si repara el cotidiano viandante, son los simbólicos mosaicos que tienen grabados sus nombres. Esta costumbre de decorar con motivos ornamentales rótulos y nombres de lugares públicos proviene seguramente del arte musulmán, aunque su implantación en Madrid llegase mucho después, entre los siglos XVII y XVIII. Actualmente, y a pesar de las muchas obras arquitectónicas heredadas de los árabes en todo el país, Madrid, y concretamente su casco antiguo es el único lugar de España que ha mantenido la costumbre de decorar el rótulo con motivos alusivos al nombre de la calle. En este casco viejo, que aproximadamente delimitan la Plaza Mayor, Puerta de Toledo, Bailén y la calle Mayor, pocos mosaicos quedan de la época inicial de su implantación, hace uno o dos siglos (los de la calle del Nuncio y Sacramento son dos buenos ejemplos) ya que la mayoría provienen de una iniciativa municipal de los años 60 por recuperar la tradición. Estas pequeñas obras de arte fueron encargadas en su día a la Escuela de Cerámica de Madrid, que basándose en el antiguo dibujo en unos casos e improvisados en otros, logró producir unos mosaicos únicos e inéditos que han soportado con buen talante el paso del tiempo. No ocurrió así con su instalación, ya que a los pocos años de colocarse en los muros de los edificios comenzaron a caerse. Se pidió responsabilidad a la empresa encargada de colocarlos y ésta re-

pasó el cemento que los adhería. En estos momentos, bien por inclemencias del tiempo, bien por el mal estado de los muros de algunos edificios, hay mosaicos que vuelven a caer y otros que pueden hacerlo en un breve plazo de tiempo. Prestándoles más atención se salvaría una exótica costumbre de rotular calles que el resto de ciudades españolas desconoce.

TOMAS F. RUIZ





El autor de este artículo sube todas las mañanas a un helicóptero para informar a los oyentes de la cadena SER del estado del tráfico en la ciudad. Desde las alturas nos ofrece esta imagen diferente, llena de contrastes, de Madrid



## Desde el cielo de Madrid

FERNANDO OLMEDA NICOLAS

Ver Madrid desde el cielo es enredarse y desenredarse en su armonía, en su aire y en su estilo, estilo para perfilarse arquitectónicamente y para herosear su estampa hendida en el pasado y enseñoreada en el presente. Es bajar los ojos por sus campanarios y sus veletas, sus tejados y sus buhardillas, sus calles anchas y vertebrales y sus pasadizos galdosianos. Levantar el vuelo cuando despunta el día es suscribir una alianza especial con la luz de Madrid, para ser capaces de aprehender esos días galvanizadores en los que se percibe su invariabilidad, su modo de vivir único, en el que el drama de no saber dónde ir se evapora con la solución de saber dónde estar, dónde quedarse.

También es contemplar toda la marejada de la circulación, auscultar desde las alturas el trasiego pertinaz de la hora punta, lo inmodificable de las costumbres automovilísticas y la exacta relatividad de los atascos. La atención se reparte entre la arquitectura monstruosa y rascacielar y la rica sencillez de los balcones. Se goza el claroscuro sonoro que provoca el ruido de los coches cuando pasan de las calles bien pavimentadas a las mal empedradas, se reconocen los cientos de jirones sobre el asfalto, las mil obras en curso que hacen vociferar al transeúnte, pero que a fin de cuentas permiten a Madrid seguir siendo lo que es: Madrid, desde el cielo sorprende por su jovialidad, por su condescendencia, por su apoteosis matutina en la que se saborea una mezcla de vocación de modernidad y pasado redivivo.

A la visión que de la Villa y Cor-

te tuvo Ramón Gómez de la Serna, inspirado e inspirador de la nostálgica transparencia de Madrid, anhelada, auténtica y querida, la del olor a pan y queso, podría haberse agregado un racimo de pinceladas más, al socaire del viaje aéreo sobre el corpachón anaranjado de la ciudad, mientras se siente su tenue cimbreo sobre la ribera del Manzanares, en los momentos en que muestra su talle en la médula de la ciudad moderna, cuando eleva bocanadas de humo en un horizonte tornasolado al alcance de la mano a varios cientos de metros de altitud. El cronista por antonomasia, Mesonero Romanos, habría gozado como ilustre pasajero de nuevas fuentes de sugerencias, reflexiones e ilusiones, al contemplar la llamarada de chulería y delicadeza que rezuma y se desprende de la antigua Magerit. Aunque ésta haya quedado como único testimonio de una esencia desbordada por el paso del tiempo.

Un primer vistazo a Madrid cuando el helicóptero va tomando altura obliga al viajero a asombrarse de la superficie que surge bajo el fuselaje, bajo los pies. Se despereza el armazón de cemento y tejas, se vislumbra su corazón verde, se pierde la vista en sus extremidades cardinales. Los ojos se esfuerzan por reconocer algún edificio que proporcione una referencia inicial, como para aliviar el temor hacia la nueva perspectiva. De inmediato, como pugnando con las demás alturas, se anticipan la Torre de Madrid y el edificio España, las torres de Jerez y el complejo Azca, la Torre de Valencia y el pirulí, dependiendo del lugar del que se pro-

ceda. Asombra comprobar con qué dificultades tropieza el viajero a la hora de lograr una identificación en la jungla de la metrópoli, un ámbito que desde abajo se supone completamente dominado.

La primera desorientación da paso de seguido al primer respiro, una vez que se descubre la presencia del Palacio Real, el Parque del Retiro, la M-30, el cementerio de la Almudena y el río Manzanares, que parecen amarrar al suelo una ciudad orográficamente irregular, a la que los edificios más altos llevan en volandas. Esta composición permite imaginar sobre el espejismo, ahondar en sus calles y en sus plazas y retener en la memoria la superposición de torre, cobertizos, residencias, chimeneas y ventanas.

A partir de aquí, y a medida que la familiaridad se recobra, no se deja de piropar este cuerpo encantado, que se entona para engarzarse al día conforme ganan confianza los rayos de sol. Después vendrá para el viajero del aire el placer de recrearse poco a poco en la contemplación del bullir de la metrópoli, su flujo incesante, su sangre caliente.

Servir al ciudadano información útil e inmediata acerca de la situación del tráfico cada mañana, avistar tragedias al minuto de producirse, comunicar noticias sobre la vida diaria de la Villa y Corte, desde el inédito emplazamiento del aire, construyen una experiencia en la que, a cada momento, uno se enamora más de este Madrid profundo y requintado en el que se dibuja en toda su grandeza el cotidiano milagro de vivir a gusto.



## Un gran proyecto hecho realidad

JUAN BARRANCO

Alcalde de Madrid

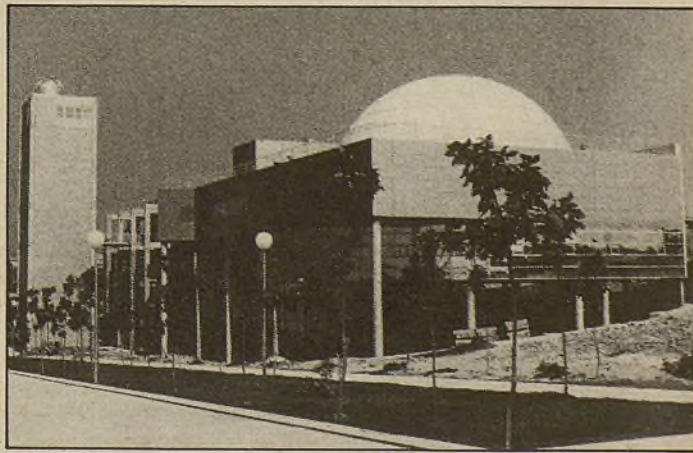
EXISTIA un proyecto, largamente propuesto, de dotar a la villa de Madrid de un Planetario, instalación en la que, gracias al desarrollo tecnológico de la óptica, es posible recrear el cielo y acercar las infinitas distancias del espacio exterior al espectador.

Esa vieja idea, el Planetario de Madrid, ya es una realidad, ubicada como atracción de primer orden en el Parque Enrique Tierno Galván, piedra angular del desarrollo urbanístico que se está haciendo al otro lado del río Manzanares, de acuerdo con la voluntad de este Ayuntamiento de equilibrar el ordenamiento de la ciudad, dotando a los barrios del Sur de los equipamientos que les eran necesarios y dignificando una zona tradicionalmente disminuida.

Dentro de este ambicioso programa urbanístico, el Planetario de Madrid es sin duda la realización más atractiva y la que más expectación va a despertar entre los madrileños. El viejo tópico "de Madrid al cielo", tan real ya a fuerza de su largo uso, consigue una justificación más con la puesta en marcha del Planetario, que en su gran cúpula pondrá al alcance de los vecinos la magia de la noche estrellada de cualquier lugar y cualquier época.

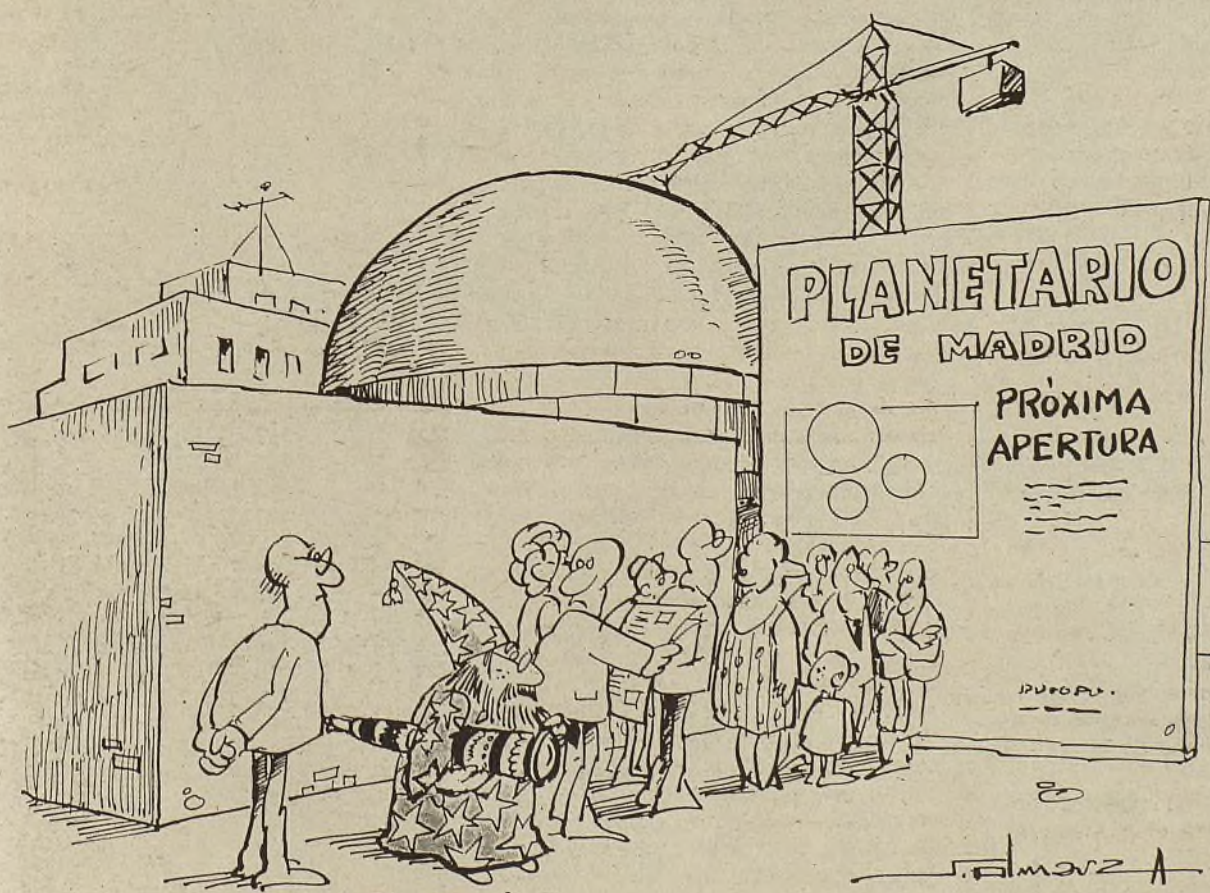
No es la ciudad, por sus características, el lugar más adecuado para la observación astronómica, a pesar de que muchos días al año los madrileños gozamos de un cielo despejado y alumbrado por la hermosa luna de Madrid. Ahora, con el Planetario, se podrán conocer también otros cielos, como aquel que los astronautas Armstrong y Aldrin vieron desde la Luna hace ya casi veinte años, el que miraron Daoiz y Velarde durante la larga noche de 1808, o el que nos cubrirá el 31 de diciembre del año 2000, cuando nuestra ciudad entre con paso decidido en el siglo XXI.

El conocimiento y el dominio del espacio, con fines muy diversos, es una de las más viejas aspiraciones del ser humano, y un elemento que ha servido de estímulo a su fantasía. Los planetarios, con las muy diversas tecnologías que han incidido en su desarrollo, son elementos imprescindibles para conocer ese espacio que nos rodea y fascina, tanto desde un punto de vista científico como lúdico. Con el Planetario de Madrid nuestra ciudad se sitúa ahora más cerca del cielo.



## escenas de madrid

por ALMARZA





Visita del alcalde a Mediodía

## La mayor parte del presupuesto, a obras de urbanización

*El recorrido se centró en las obras que se llevan a cabo en diversas colonias del distrito, así como en las de construcción de nuevos equipamientos sociales y de zonas verdes*

"Los problemas que afectan al distrito de Mediodía son comunes a los existentes en toda la zona Sur de nuestra capital, con el agravante de la dispersión geográfica, que trae como consecuencia la falta de conexión entre los barrios que lo componen", señaló el concejal-presidente de la Junta Municipal de Mediodía, Javier Prieto, durante la rueda de prensa con la que se inició la visita del alcalde al distrito, el pasado 11 de septiembre.

Con la nueva distribución territorial de Madrid, Mediodía, considerado como uno de los distritos más artificiales, desaparecerá como tal, repartiéndose sus barrios entre los vecinos distritos de Vallecas, que se desdoblará en Puente de Vallecas y Vallecas Villa, y el de Villaverde, que se dividirá, a su vez, en Villaverde y Usera.

Después de recorrer las dependencias de la Junta Municipal, el alcalde y sus acompañantes se dirigieron a las obras que se están llevando a cabo en San Cristóbal de los Angeles, colonia construida hace, aproximadamente, veinticinco años. Ciento cuatro edificios están siendo rehabilitados a través de un acuerdo entre el Ministerio de Obras Públicas, que aporta dos tercios del presupuesto, y el propio Ayuntamiento, que corre con el resto de los gastos, así como con los derivados de las obras de urbanización. Más de 2.500 millones de pesetas se invertirán en esta actuación.

Javier Prieto explicó que más del 70 por 100 de las inversiones de la Junta Municipal de Medio-

día se han destinado a obras de urbanización, ya que la mayor parte del distrito está formado por urbanizaciones privadas abandonadas por sus constructores desde hace varios lustros.

Este es el caso de "Los Rosales", que fue visitada, asimismo, durante esta jornada. El Ayuntamiento tramitó un expediente de expropiación sanción y una vez hayan sido finalizadas las actuaciones que está realizando la promotora de dichas viviendas, la colonia pasará a ser propiedad municipal.

En esta zona se está construyendo un parque de más de tres hectáreas de superficie, donde se instalarán un colegio de EGB y un Instituto.

### Realojamiento de chabolistas

Otra de las tareas en las que se ha centrado la acción municipal ha sido la erradicación de los núcleos chabolísticos, en los que actualmente viven 1.074 familias. Uno de ellos, el "Pozo del Huevo", desaparecerá próximamente, realojándose a sus habitantes en las viviendas que la Comunidad de Madrid está construyendo en el polígono 38 de Moratalaz.

Las obras del nuevo centro de Servicios Sociales de Entrevías, que finalizarán el próximo mes de marzo, y las del Parque de Vallecas Villa, fueron, asimismo, objeto de esta visita, que finalizó con un encuentro entre el alcalde y el movimiento ciudadano del distrito, en el Centro Cultural situado en el paseo de Federico García Lorca. T. C.

Las actividades fuera del aula se proyectan ahora también hacia los alumnos de Bachillerato y Formación Profesional

## Comienza, con nuevas ideas, el curso escolar

*La puesta en marcha de los Consejos Escolares, la recuperación de casi dos mil plazas en centros públicos y el incremento de las actividades fuera del aula organizadas por el Ayuntamiento, son algunos de los factores a destacar en estos días en que se estrena el curso 86-87*

Elegidos sus miembros en las últimas semanas del curso pasado, los Consejos Escolares comenzarán a funcionar a partir de ahora, asumiendo las funciones que para ellos designa la LODE. Doscientas personas (vocales, profesores y padres propuestos por las Juntas de distrito) representarán al Ayuntamiento en los Consejos de los centros públicos de su jurisdicción. Con ellos, que ya asistieron a un cursillo de preparación previa antes de junio, el Servicio Municipal de Educación celebrará reuniones de periodicidad trimestral, a fin de coordinar sus actividades y hacerles partícipes y promotores de las directrices pedagógicas, con las que el Ayuntamiento atiende sus competencias educativas.

En contra de la tendencia regis-

trada en los dos últimos años, este curso no se van a clausurar unidades de titularidad pública. Al contrario: la desaparición de ciertas aulas y colegios privados a los que se les ha denegado la subvención estatal que venían disfrutando, ha supuesto un trasvase de cerca de dos mil niños de los distritos de Tetuán, Fuencarral, Vallecas, Ciudad Lineal y Moratalaz, a la enseñanza pública, debiéndose por ello recuperarse cincuenta unidades, que en temporadas anteriores habían quedado en desuso por falta de demanda.

### "La Ciudad para la Escuela"

Con la experiencia de cinco años de rodaje y mejoras, el programa "La Ciudad para la Escuela"



La desaparición de algunos colegios privados ha supuesto que cerca de dos mil niños de los distritos de Tetuán, Fuencarral, Vallecas, Ciudad Lineal y Moratalaz pasen ahora a la enseñanza pública

la" que realiza el Ayuntamiento de Madrid a través del CEMIP (Centro Madrileño de Investigaciones Pedagógicas), continuará este curso fomentando las actividades didácticas fuera del aula para niños de EGB, proponiéndose, por una parte, incrementar la calidad de las mismas mediante la publicación de nuevo material de trabajo para los escolares y sus profesores y, por otra, extender la oferta a los estudiantes de Bachillerato y Formación Profesional. Respecto al material de trabajo, para el mes de noviembre estarán editadas una carpeta sobre los parques de Madrid, otra con planos de la ciudad fechados en distintas épocas, así como guías del Museo de Ciencias, del Jardín Botánico, del Aula de Naturaleza de Cercedilla y de la que este año se abrirá en la Dehesa de la Villa. Novedad es también la unificación de los cursillos introductorios a las diversas actividades, por los que han de pasar los profesores que acompañarán a los niños durante el desarrollo de las mismas.

La incidencia del programa "La Ciudad para la Escuela" en la enseñanza básica madrileña se advierte en las altas cifras de participación registradas durante el curso 85-86: un total de 185.000 alumnos de colegios públicos y privados del municipio estudiaron el entorno ecológico de la Casa de Campo, visitaron a los animales del zoológico, recorrieron el Madrid de los Austrias o de Pérez Galdós, entraron en las dependencias administrativas locales, aprendieron "in situ" cómo se abastece la ciudad de agua, y realizaron otras muchas actividades integradas en las dos vertientes que componen el programa: "La Naturaleza y la Escuela" y "Madrid para los niños". CARMEN SANTAMARIA

Tensiones en la derecha a nueve meses de las elecciones municipales

## La Alcaldía de Madrid, en el ojo del huracán

*La derecha ha comenzado la búsqueda de su candidato a la Alcaldía madrileña con diez meses de antelación en medio de serias tensiones políticas que, lejos de estar afincadas en Madrid, han adquirido en las últimas semanas una proyección nacional*

La estrategia frente a las elecciones municipales previstas para el año que viene ha provocado la división dentro del principal partido de la oposición conservadora. El líder de AP, Manuel Fraga, cumplió a su llegada a Madrid lo prometido durante su retiro veraniego en tierras gallegas. Incómodo con aquellos dirigentes aliancistas que le habían propuesto públicamente como candidato idóneo a la Alcaldía, optó por destituir a Jorge Verstrynge como secretario general de su partido para dar así un enérgico escarmiento a alguien que "había hablado demasiado". A decir de los analistas políticos, Fraga quiso enviar con esta decisión un rotundo mensaje a los supuestos conspiradores que desde AP estarían apoyando su retiro para dejar claro, una vez más, quien es el que manda puertas adentro.

Alberto Ruiz Gallardón, experto en leyes, concejal del Ayuntamiento de Madrid por el Grupo

Popular, hijo del diputado aliancista José María Ruiz Gallardón y yerno del ex ministro franquista y antiguo secretario general del Movimiento, José Utrera Molina, fue elegido por Manuel Fraga para sustituir a Jorge Verstrynge al frente de la Secretaría General de AP. Este joven emprendedor, de veintisiete años, protagonista de la contraofensiva lanzada por Fraga frente a quienes osaron poner en cuestión su liderazgo, opina que el sillón de la Alcaldía madrileña no está hecho para el actual presidente de AP y censura a los compañeros de su partido por "no haber contribuido a crear el clima necesario para afrontar las elecciones en el Ayuntamiento de Madrid". Alberto Ruiz Gallardón seguirá desempeñando el cargo de concejal aunque ha abandonado las responsabilidades que tenía encomendadas por el Grupo Popular en el Área de Personal.

A nueve meses de las elecciones locales, los políticos de AP

que respaldan las directrices de Fraga intentan que las aguas vuelvan a su cauce. De ahí las entrevistas mantenidas por este último con los principales pesos pesados del partido tras la destitución de Verstrynge y los esfuerzos desplegados desde el sector oficialista de Alianza Popular para despejar definitivamente del horizonte posibles inclinaciones hacia la llamada "Operación Chirac". De llegar algún día a la Presidencia del Gobierno, Fraga no podrá valerse, según parece, de la enriquecedora experiencia que le hubiera brindado, en opinión de algunos aliancistas, su paso por la Plaza de la Villa.

### Muchos pretendientes para la Plaza de la Villa

De los contactos mantenidos por Fraga a su regreso de Galicia destacan dos en especial por la personalidad de los interlocutores. En primer lugar, el encuentro con José Antonio Segurado, presidente del Partido Liberal, aliado fiel de AP dentro de la casi fenecida Coalición Popular. Segurado podría ser el candidato a la Alcaldía de Madrid por esta formación política, según algunos ob-

servadores. En un plano distinto figura también la entrevista entre Fraga y el portavoz del Grupo Popular en el Ayuntamiento, José María Álvarez del Manzano. Este último fue informado del nombramiento de Alberto Ruiz Gallardón, concejal de su Grupo, como secretario general de AP. El encuentro no despejó las dudas sobre el futuro político del portavoz de la oposición municipal, actualmente expedientado por su partido, el PDP, acostumbrado a reiterar a quien quiera oírle que sólo aceptará concurrir a las elecciones encabezando la correspondiente lista.

Otro de los nombres barajados como posible aspirante a la Alcaldía madrileña por la Coalición Popular es el de Miguel Herrero de Miñón, dirigente aliancista de quien Fraga resalta dos cualidades: "es castizo y fue concejal."

### Desinterés por los problemas de la ciudad

El desconcierto sembrado en el seno del partido conservador por la aparición en los medios informativos de numerosas declaraciones contradictorias de sus dirigentes respecto a la estrategia a

seguir, ha evidenciado el enfoque, exclusivamente político, que se ofrece desde Alianza Popular a los comicios del 87 y el consiguiente desinterés por ofrecer alternativas a los problemas de la ciudad. La diputada por Madrid de AP, Isabel Tocino, se refería a la elecciones, en un matutino madrileño, en estos términos: "Estamos en momentos claves. Nuevamente nos encontramos en vísperas electorales importantes. Tenemos que preparar la estrategia adecuada, buscar los medios, aunar voluntades, sumar esfuerzos para plantear la batalla al socialismo..."

Desde el gobierno municipal las tensiones surgidas dentro de AP se han contemplado con tristeza y el debido distanciamiento. En declaraciones a una revista de alcance nacional, el alcalde Juan Barranco denunciaba el uso que se quiere hacer de la Alcaldía de Madrid por parte de la derecha, como rampa de lanzamiento hacia la Presidencia del Gobierno y como una pieza de juego político, olvidando ofrecer soluciones y alternativas a los problemas de la ciudad. "Tienen necesidad de victoria y van a echar toda la carne en el asador, pero sólo por el afán de ganar", concluía Juan Barranco. FEDERICO CASTAÑO



Se celebra del 22 al 28 de septiembre y viene precedida por la Muestra de Teatro Joven

## La III Semana de la Juventud llega con un copioso programa de actos

Actuaciones teatrales, proyecciones de cine y video, exposiciones de pintura y fotografía, conciertos musicales -rock, jazz y flamenco-, componen principalmente el programa de espectáculos de la Semana

La Semana estará precedida por la III Muestra de Teatro Joven Madrileño, que se presentará el día 16 con un espectáculo de luz y sonido en el Viaducto. Producciones Marginales. Gusarapo, Cambaleo, Teatro de la Danza, Chinchetas Rosas, Tartana e Imag-T son algunas de las compañías que actuarán durante la III Muestra de Teatro Joven Madrileño. Las salas escogidas para las representaciones son: Olimpia, San Pol, Círculo de Bellas Artes, Lonja de la Ternerera y patio de la Sala Olimpia. El precio de 300 pesetas será unificado para todas las representaciones y para todas las salas.

Asamblea Teatro de Torino es la compañía encargada de cerrar, el día 28, la III Muestra de Teatro Joven Madrileño, con la obra "Voici Maitenant le Rolling Stones", que es "una especie de concierto dramatizado y escenificado homenaje a los Rolling Stones", con una exposición de fotografías, de la misma compañía, sobre la historia del rock, finalizará la III Muestra de Teatro.

### Cine en ocho salas

Una cuidada programación cinematográfica se proyectará en ocho salas madrileñas, dentro de la Semana de la Juventud.

"La novedad más importante -señala José María de la Torre, coordinador de la Muestra cinematográfica- son los ciclos de películas. Este año vamos a proyectar un ciclo de nueve películas de Monicelli, entre las que destacan: Risati di gloria, I compagni y la Armada Brancaleone."

También se proyectarán a lo largo de la Semana de la Juventud ciclos de Andrei Tarkov -La infancia de Iván, Andrei Rubliov y Solaris- y de Norman McLaren -con un ciclo de 25 cortometrajes y medietrajes-, así como películas de la URSS, Bulgaria, Argentina, Venezuela, Italia, Argelia y Cuba.

El precio de la película será de 125 pesetas para los cines Torre

de Madrid, Príncipe Pío y Alpha-ville 1 y 2. La sala 2 del Centro Cultural Villa de Madrid y la sala de proyección del Ateneo de Madrid exhibirán películas de forma gratuita.

"Con motivo de la reciente celebración de la I Feria Alternativa de Madrid -apuntan los responsables de la organización- hemos tenido ocasión de apreciar la existencia de numeroso material audiovisual de alto valor didáctico. Con este material se realizará una exposición con la que se pretende ofrecer una visión global del fenómeno ecologista."

Trece Jóvenes Pintores es el título de otra de las exposiciones a realizar durante la Semana de la Juventud. Los expositores son el resultado de la elección efectuada por el jurado del III Salón de Pintura Joven. Esta exposición, de carácter colectivo, contará con 30 obras originales e inéditas y estarán expuestas del 10 al 30 de septiembre en la Sala de Columnas del Círculo de Bellas Artes.

### Pop, rock, jazz y flamenco

La música también estará presente en las actividades programadas para esta Semana de la Juventud. Como en años anteriores, se presentarán los grupos ganadores y finalistas del IX Trofeo Rock Villa de Madrid, así como los videos de los que obtuvieron el primer premio de pop y de rock duro: Enemigos y Polvo Mágico, respectivamente.

En el apartado de jazz, destacamos las actuaciones de Pedro Rui Blas y Jorge Pardo. La Bola, Montoyita y Gerónimo serán los encargados de acompañar a la guitarra, en la sección flamenca, al cantante Toni Zahira.

Para acceder a la mayoría de los espectáculos programados para la Semana, la Concejalía de Juventud ha puesto a la venta el Bonomadrid, al precio de 400 pesetas. El bono brinda la posibilidad de entrar en más de medio centenar de bares y locales de diversión de Madrid, así como ci-

nes, teatro y conciertos organizados por esta Concejalía.

### Por distritos

En paralelo a los actos organizados por la Concejalía figuran otras actividades desplegadas desde varias Juntas de Distrito. En Vallecas se celebra, del 22 al 26 de septiembre, una muestra de video artístico para autores jóvenes no profesionales, en el Centro Cultural Escuela de Vallecas, de la calle Sierra Carbonera. En el distrito de Salamanca, dentro del Centro Cultural Buenavista, se representa el día 22 la obra "Paso a Dos", del grupo de "Teatro Producciones CIA(No)". El martes actuará el conjunto de jazz "Osiris Jazz Band", y de miércoles a viernes se ha programado un ciclo de cine sobre ciencia-ficción, marginación juvenil y ecología. El 26, a las nueve de la noche, en el Parque Eva Duarte actuará el grupo de "Teatro Gad". Un día más tarde se cele-

A mediados del año que viene se iniciarán las obras en el tramo comprendido entre Alcalá y Callao

## La Gran Vía recuperará su ambiente tradicional

Conocer la situación real de esta arteria principal de Madrid, para poder tomar las medidas necesarias encaminadas a su mejora, es el objetivo que se pretende conseguir con la elaboración de un estudio urbanístico encargado por el Ayuntamiento

La Gran Vía madrileña viene padeciendo, desde hace unos años, un sensible deterioro, apreciable no sólo desde el punto de vista urbanístico. Las actividades ilegales y delictivas que se desarrollan tanto en ella como en algunas de sus zonas colindantes contribuyen también a restarle los atractivos que antaño poseía como lugar de paseo y esparcimiento.

El prestigioso arquitecto Javier Feduchi, autor de obras como la restauración de la iglesia de San Francisco el Grande y el proyecto del parque Enrique Tierno Galván, es el encargado de realizar este estudio, que estará finalizado el próximo mes de diciembre. Las obras de mejora comen-



Con el Bonomadrid se podrá acceder a la mayoría de los espectáculos incluidos en la Semana

bra el Festival de Música callejera. El día 28 por la noche se celebra el fin de fiesta, con las intervenciones de Noel Soto y "Galería de Arte". En Hortaleza, el día 20 tendrá lugar el concierto fin de verano, con la intervención en el auditorio Pinar del Rey de "PVP" y "Dance Society", grupo que viene de Manchester. El día

21 actuarán los grupos "La Señal" y "Alud". Hasta el 28 de septiembre se mantendrá, igualmente, el estreno de la obra de teatro "Futura Tour", con música en vivo. Los actos programados por las Juntas de Moratalaz-Vicálvaro y Ciudad Lineal se recogen en las páginas 20 y 22 de este número, respectivamente. R. SIERRA.

rios de la zona para que colaboren con el Ayuntamiento en este proyecto y en la posterior conservación de la calle. A esta propuesta ya se ha sumado de forma positiva la Compañía Telefónica, que apoyará la realización de las obras con una importante aportación económica.

Paralelamente al encargo de este estudio, el alcalde ha solicitado a la Delegación del Gobierno de Madrid la adopción de medidas especiales para erradicar todas las actividades que actualmente perjudican la seguridad de la zona. Por su parte, el Ayuntamiento colaborará en la eliminación de las mismas, de acuerdo con sus competencias: "Tengo la esperanza -afirmó Juan Barranco- de que con las medidas adoptadas por la Administración Central y por el propio Ayuntamiento, a partir de la modificación de la estrategia de la policía municipal, esta calle volverá a gozar de la seguridad y tranquilidad de antaño." T.C.

## CENTRO DEL OPOSITOR

CURSO 1986/87

### COMIENZO DE PREPARACIONES PARA

- T.A.G. (Rama Jurídica)
- T.A.G. (Rama Económica)
- TECNICOS SUPERIORES

COMUNIDAD AUTONOMA

- ADMINISTRATIVOS { Ayuntamientos
- AUXILIARES { Estado y Seg. Social
- { Comunidad Autónoma
- POLICIA MUNICIPAL

**INFORMESE EN:**  
CORREDERA BAJA DE SAN PABLO, 19  
TELF. 232 46 87

SEAT

Saldauto

Audi

VW

Vía Lusitana, 21 • Tels.: 208 34 59/60  
28025 MADRID

Carretera Toledo a Carabanchel

**¿Está Vd. pensando en comprar un coche?**  
**¡Ahora es el mejor momento!**

- VENTAS NUEVOS Y USADOS
- VALORAMOS MAS SU COCHE USADO
- FINANCIACION ADAPTADA A SUS NECESIDADES CON MINIMAS ENTRADAS Y MAXIMOS PLAZOS
- TALLERES DE MECANICA Y ELECTRICIDAD
- TALLERES DE CHAPA Y PINTURA CON SECADO AL HORNO

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

Vehículo Ocasión:

Verdaderas ocasiones en vehículos revisados procedentes de cambio.

Nuestra garantía:



## DIVERSAS PLAZAS DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

laborales o funcionarios. Ambos sexos. 18 años. Varias escalas. Desde G. Escolar a Título universitario. Instancias hasta el 20-9-86. INFORMESE.

EDICION Y VENTA DE TEXTOS

- INFORMÁTICA: Gestión de Empresas.
- TENEDURIA DE LIBROS en 40 horas.
- MECANOGRAFIA en 42 horas.
- TAQUIGRAFIA en 40 horas.

Alquiler máquinas escribir

academia  
**Carranza**  
Génova, 12. 28004 Madrid. Tel. 419 67 69.  
Carranza, 15. Tel. 448 16 89.  
Paseo de las Delicias, 110. Tel. 474 67 59.





El alcalde, momentos antes de iniciarse el recital de Sabina, cambia impresiones con el propio cantante, Joan Manuel Serrat, Luis Eduardo Aute, Amaya, Miguel Ríos y el concejal de Cultura, Ramón Herrero

Joaquín Sabina cerró la programación estival del Ayuntamiento

## Más de 300.000 personas asistieron a los espectáculos de "Los Veranos de la Villa"

*A los gritos de "torero, torero" de un público entregado, Joaquín Sabina puso fin a la programación de "Los Veranos de la Villa" con un concierto multitudinario en la plaza de toros de Las Ventas. Sus deseos de ser aplaudido en el coso se cumplieron, aunque no con motivo de una lograda faena taurina*

Con el lleno de este concierto han sido más de trescientas mil las personas que han asistido a lo largo del estío a los más de cuatrocientos actos programados para "Los Veranos de la Villa". "Se ha superado en casi cien mil el número de personas que asistieron el año pasado. Es un número importante, teniendo en cuenta que la mayoría de los espectáculos no son multitudinarios", comenta Ramón Herrero, concejal de Cultura del Ayuntamiento.

En total fueron más de ciento cincuenta representaciones de teatro y 30 de ballet y danza, 184 películas y medio centenar de conciertos de música clásica y moderna. "La mayoría de las compañías que han participado en 'Los Veranos de la Villa' son nacionales. Esto indica que en España existe un número considerable de compañías, músicos y empresarios que pueden aportar la

suficiente profesionalidad y calidad. Además, ha habido un número considerable de textos de autores españoles vivos. Es necesario impulsar a los nuevos autores y 'Los Veranos de la Villa' han jugado un papel importante en este sentido."

### Un millar de artistas

Más de mil artistas han participado en la programación de los meses de julio y agosto, coordinada por un equipo estable de seis personas, al que se sumaron otras cincuenta para hacerse cargo de la organización en los diferentes recintos. "Desde el punto de vista de la infraestructura y la organización, ha habido un mejor acondicionamiento de los recintos. Se han eliminado los asientos de madera, que se han sustituido por butacas numeradas, y ha habido

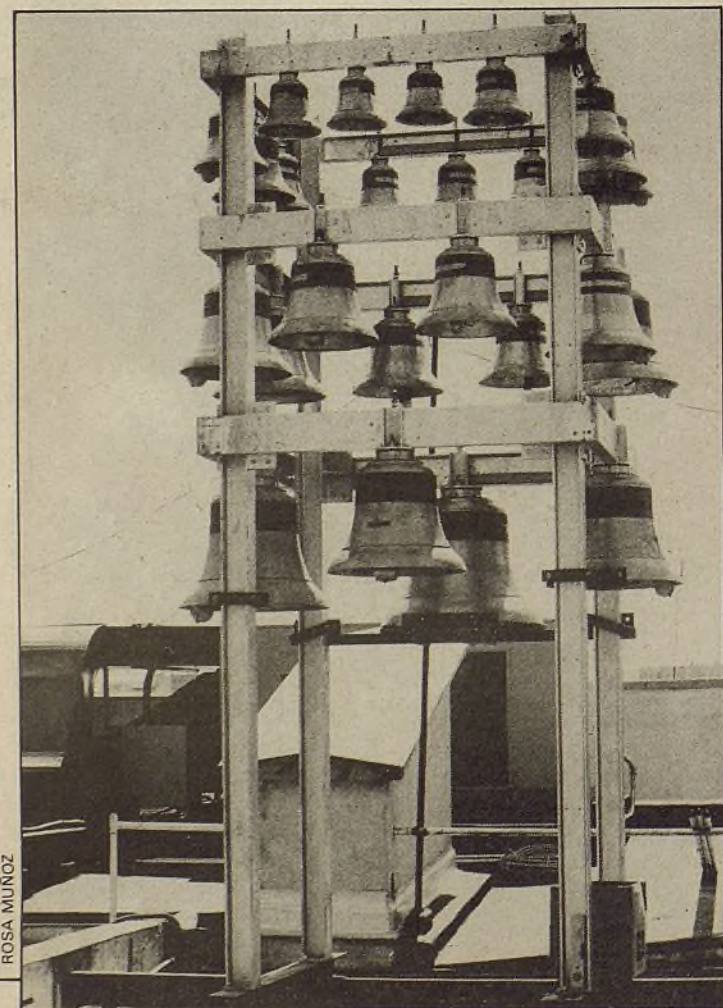
acomodadores en cada recinto. Se ha mejorado mucho la comodidad de los espectadores. Además, el sistema de venta anticipada de entradas ha facilitado el acceso."

Diez recintos: La Corrala, el Templo de Debod, el Cuartel del Conde Duque, los jardines de Cecilio Rodríguez, el paseo de la Chopera, la Lonja de las Terneras y la Almudena, con un aforo entre las 500 y las 2.000 plazas, además de la plaza Mayor, el teatro Monumental y la plaza de Las Ventas, sirvieron de escenario para los diferentes espectáculos, que en muchos casos fueron gratuitos.

El único incidente ocurrido a lo largo de toda la programación fue motivado el día 25 de julio a consecuencia de la tormenta caída en Madrid, que obligó a suspender todas las representaciones al aire libre. Entre las anécdotas destaca la ocurrida en un concierto de música africana. Un espectador compró por 4.000 pesetas una piel de leopardo que utilizó como "taparrabos" uno de los intérpretes durante su actuación. El artista consideró la transacción interesante y comentó que para reponerla no tendría más que salir un día de caza una vez en su lugar de origen. ANABEL GONZALEZ GARATE

## Un carillón de 24 campanas sobre los tejados de la Casa de la Villa

La instalación de tan romántico instrumento en la cubierta de la Casa Consistorial fue todo un acontecimiento protagonizado a medias por la inmensa grúa que las elevaba, así como por la magnificencia de las campanas. El carillón tiene un peso total de 4.000 kilogramos y sus cinco campanas más importantes, que darán sonidos do, re, mi, fa y fa sostenido, aportan 265, 185, 132, 115 y 100 kilogramos del peso total. Tan ilustres campanas han sido nominadas con los madrileñísimos Almudena, Atocha, Paloma, Casta y Susana. Su precio asciende a seis millones y medio de pesetas y ha sido fabricado especialmente para el Ayuntamiento de Madrid por una empresa holandesa.



ROSA MUÑOZ

## MUNICIPIOS DEL MUNDO



**La "lepra del siglo XX".** El terrorismo no conoce fronteras. El Ayuntamiento de París fue objeto el pasado 8 de septiembre de un atentado en el que perdió la vida una persona y diecisiete más resultaron heridas. La oficina de correos, situada en los bajos del Ayuntamiento, voló en mil pedazos a consecuencia de una fuerte explosión, que provocó el pánico entre el público. La acción, presumiblemente ejecutada por grupos extremistas árabes, se producía cinco días después de un fallido atentado contra el Metro parisino, a cuatro días del secuestro de un avión de la Pan Am en Pakistán, setenta y dos horas después de la masacre cometida en una sinagoga de Estambul y una semana antes de una larga cadena de atentados contra distintos objetivos situados en el propio París. El primer ministro y alcalde de París, Jacques Chirac, calificó después del atentado contra el Ayuntamiento al fenómeno terrorista como la "lepra del siglo XX".

**Mejores carreteras en Europa.** A casi tres billones de pesetas asciendo el coste del programa elaborado por la Comisión Europea para la modernización de las principales carreteras nacionales que, caso de ser aprobado por los gobiernos de los doce, tendría una vigencia de quince años. Se trata por una parte de completar la red existente uniendo las autopistas nacionales y, por otra, de abrir itinerarios nuevos, como por ejemplo la autopista a través de los Pirineos. La propuesta de la Comisión es aún más ambiciosa e incluye la mejora del transporte marítimo. De igual manera, recoge la apertura de líneas de tren del tipo "TGV" que permiten entrelazar capitales nacionales y grandes aglomeraciones, desarrollando una velocidad superior a los 160 kilómetros/hora.

**Medallas de oro del Ayuntamiento de Salamanca.** Francisco Tomás y Valiente, presidente del Tribunal Constitucional; la escritora Carmen Martín Gaité, el pintor Zacarías González y el ventrílocuo Wences Moreno, serán distinguidos por el Ayuntamiento de Salamanca con la medalla de oro municipal por haber contribuido a difundir el nombre de esta ciudad en España y en el mundo. La entrega de las medallas se efectuará el próximo día 21 de septiembre, al cierre de las ferias y fiestas salmantinas de este año.

**De vacaciones.** Los europeos aprovechan su tiempo libre durante las vacaciones en función de sus ingresos económicos, según demuestra una reciente encuesta llevada a cabo por la Comisión de la CE. A lo largo del pasado año, el 56 por 100 de los ciudadanos pertenecientes a los doce países que integran la Comunidad cambiaron de residencia en vacaciones. Este porcentaje lo integran en un 85 por 100 ejecutivos de grado superior y miembros de profesiones liberales. Solamente el 25 por 100 de los agricultores y pescadores salieron de vacaciones fuera de su casa. Por otra parte, los europeos de las ciudades salen fuera en un número más elevado que el de los del campo. En concreto, dos tercios de los habitantes de las grandes ciudades cambian cada año de aires en verano, hecho que sólo se da en un 45 por 100 de las personas que viven habitualmente en núcleos rurales.

**Amotinado mayor de Aranjuez.** El alcalde Juan Barranco, nombrado este año amotinado mayor de Aranjuez, participó el pasado 5 de septiembre en el "asalto al palacio de Godoy", acto festivo con el que los vecinos de esta localidad madrileña recuerdan, vestidos con trajes de época y preparados para la ocasión, el motín registrado en Aranjuez en 1808. Hace dos años fue nombrado amotinado Camilo José Cela y el año pasado el honor recayó sobre Enrique Tierno Galván. Durante su visita a Aranjuez le fue ofrecida a Juan Barranco una recepción en el Ayuntamiento. El alcalde asistió a la escenificación protagonizada por los vecinos en el patio de armas del Palacio Real y leyó el pregón de fiestas. En la primera quincena de septiembre Juan Barranco acudió, también como pregonero, a las fiestas de Alcorcón, Fuenlabrada y Fuentidueña de Tajo.



Un grupo de vecinos escenifica el asalto al palacio de Godoy



Numerosos actos tendrán lugar en Madrid durante las próximas semanas en el marco del Año Internacional

## Juan Barranco llama a los ciudadanos a trabajar por la paz

Coincide el mensaje con el Día Internacional de la Paz, celebrado el 16 de septiembre, y con el conjunto de los actos organizados en todo el mundo con ocasión del Año Internacional de la Paz

Las palabras de Juan Barranco tendrán repercusión en todas las capitales de América Latina, ya que el mensaje por la paz y la solidaridad con los pueblos que padecen los efectos de la guerra y la represión y la violencia en cualquiera de sus formas, lo firma también como presidente de la Unión de Capitales Iberoamericanas.

En este mensaje el alcalde afirma que "la paz no se consigue sin esfuerzo" y que "si queremos la paz hemos de trabajar por la paz incansablemente".

Por su parte, el secretario general de Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, ha dirigido un mensaje común a los alcaldes de todas las ciudades del mundo en el que expresa "la profunda impresión que me han causado las muchas empresas cívicas destinadas a promover la paz, por lo que desearía expresar mi especial reconocimiento por ese apoyo activo que, en este contexto, han prestado a las Naciones Unidas y a sus programas las autoridades municipales y los habitantes de diversas ciudades del mundo".

En el mismo mensaje, el secretario general de la ONU señala que son numerosas las ciudades que han dedicado declaraciones y proclamas especiales en favor de la paz, así como festivales, confe-

rencias públicas y programas de educación para la paz.

### Mural en la Plaza Mayor

Por lo que se refiere a Madrid, además del mensaje del alcalde, Juan Barranco, la Comisión para la Celebración del Año Internacional de la Paz, que integra a medio centenar de organizaciones y cuyos presidentes de honor son el alcalde de la ciudad y el Defensor del Pueblo, ha organizado para el 5 de octubre próximo la pintura de un gran mural en la Plaza Mayor. En esta obra colectiva, de la que se remitirá muestra a la sede de Naciones Unidas, intervendrán doce pintores madrileños.

Para el 24 de octubre, y coincidiendo con el Día de las Naciones Unidas, la Comisión del Año Internacional de la Paz ha organizado en el Centro Cultural de la Villa un acto en el que intervendrán Juan Barranco, Joaquín Ruiz-Giménez, José Rodríguez Elizondo -director de la oficina de la ONU en Madrid- y Peter Stania -director del Instituto de la Paz de Viena. Días más tarde, el 4 de noviembre, tendrá lugar otro acto en el mismo marco, con ocasión del cuarenta aniversario de la UNESCO. LUIS DIEZ



En cabeza de la manifestación, el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, junto al alcalde de Madrid, Juan Barranco, el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina, el secretario de organización del PSOE, Txiki Benegas y, a la izquierda, el concejal del Ayuntamiento y secretario general de AP, Alberto Ruiz Gallardón

El alcalde Juan Barranco visitará el país en noviembre, invitado por la oposición

## Miles de madrileños exigieron en la calle libertad para Chile

"El pueblo español está masivamente por la vuelta de la democracia a Chile y por los derechos humanos", declaraba a VILLA DE MADRID el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, que el domingo 14 iba en cabeza de la mayor manifestación de solidaridad con el pueblo chileno vivida en Madrid, a la que asistieron unas 300.000 personas

Todas las fuerzas políticas parlamentarias y los sindicatos UGT y CCOO habían convocado la manifestación por la "libertad para Chile", en un momento en que los demócratas del interior padecen una nueva ola de represión y secuestros tras el atentado fallido contra Pinochet el domingo 7 de septiembre y la ulterior declaración de estado de sitio.

Tras una gran pancarta en la que se leía "Libertad para Chile" se situaron en la plaza de Colón, además de los representantes de las fuerzas políticas y del alcalde, Juan Barranco, los representantes de las fuerzas chilenas de oposición.

Tras este grupo de cabeza, miles de personas coreaban los gritos de "se va a acabar la dictadura militar", "Pinochet asesino", "Chile vencerá" y otros de solidaridad con el pueblo chileno. Retratos de Salvador Allende y pancartas con las más diversas leyendas inundaban las calles de Génova, glorieta de Bilbao y Carranza hasta la glorieta de San

Bernardo. Allí, desde un elevado escenario con una gran pancarta en la que se leía "Libertad para Chile", lanzó el periodista y escritor Luis Carandel el mensaje de solidaridad con el pueblo chileno en nombre de las fuerzas políticas españolas.

En nombre de la Asamblea de la Ciudadanía, Soledad Larraín, describió la situación interna que hoy vive el pueblo chileno y prometió, "dentro de unos días, cuando vuelva a Chile", trasladar esta gran muestra de apoyo y solidaridad a los demócratas de mi país.

Las muestras de solidaridad con Chile tuvieron su arranque en un acto celebrado en la segunda semana de septiembre en el Centro Cultural de la Villa, al que asistió el alcalde de Madrid, Juan Barranco afirmó que "el pueblo chileno no está solo en la lucha por las libertades. Sabe y debe saber que cuenta con amigos y apoyos y con la amistad y solidaridad del pueblo de Madrid".

Juan Barranco, que es también presidente de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, envió el pasado 10 de septiembre un telegrama al dictador Pinochet pidiendo la libertad del dirigente socialista Ricardo Lagos. Invitado por el movimiento opositor chileno, el alcalde viajará el próximo mes de noviembre a Chile, donde se entrevistará con el alcalde de Santiago en tiempos del presidente Allende. L.D.

### La moda desfila en IFEMA

Coincidiendo con la décima Gran Semana de la Moda en Madrid, que se desarrollará en diversos puntos de la ciudad, entre los días 25 y 28 de este mes, la Institución Ferial de Madrid (IFEMA) convoca a sus habituales certámenes dedicados a este ramo de la creación y la industria española.

Ibermoda, salón dedicado a la moda masculina, llega con ésta a su decimoctava edición, mientras que Imagenmoda, de carácter femenino, cumple con la decimosexta, siendo por ello ambos certámenes de los de más solera del calendario anual de IFEMA. A estas dos ferias, cuyo tema es básicamente el atuendo que los creadores y fabricantes proponen para que los hombres y mujeres españoles luzcan durante los meses cálidos del 87, se suma, además, la sexta edición de Intermoda, el salón de la "moda pronta", con el que se pretende que los comerciantes completen sus almacenes para las ventas de este otoño.

Entre los tres salones se calcula la comparecencia de 270 expositores de todas las comunidades españolas e incluso la participación de alguna firma extranjera. Los stands serán visitados por unos 45.000 especialistas y profesionales del ramo. C. SANTAMARIA.

### COMPRESU VIVIENDA SIN PAGAR EL SUELO

Viviendas de Protección Oficial con plaza de garaje, sobre suelo de cesión Municipal

EN CARABANCHEL

C/. General Romero Basart (Junto Metro Aluche)

EN RÉGIMEN DE COOPERATIVA desde 3.169.000 Ptas.

Información

SERVICIOS Y PROYECTOS COOPERATIVOS, S. Coop. Ltda. Carrera de San Jerónimo, 18-1.º

Tels: 232 04 14 232 67 39



### CONVOCADAS 376 PLAZAS AYUNTAMIENTO DE MADRID

- Contrato laboral o funcionarios
  - Varias escalas. Desde Graduado Escolar hasta licenciados universitarios.
- Plazo de instancias: del 1 al 20 de septiembre
- Infórmese en nuestro Centro sobre textos y clases

Academia Caballero

(Calle SAN LORENZO, 11 (junto Hortaleza, 67). Tel. (91)419 02 73. 28004 Madrid

## OPORTUNIDAD VIVIENDAS EN MADRID

Viviendas de Protección Oficial, construidas sobre suelo de cesión gratuita Municipal en

VALLECAS

c/ Valderribas

- De 2, 3 y 4 Dormitorios, con:
- Plazas de Garaje

EN RÉGIMEN DE COOPERATIVA

INFORMACION:

ASESORA

ulasa

TEL. 693 21 12



Numerosos son los rincones y obras de arte que ennoblecen interiormente la Casa de la Villa

## Visitas semanales para conocer el Ayuntamiento por dentro

*Han sido organizadas por la Oficina de Turismo para Todos a iniciativa del alcalde, Juan Barranco. Son conducidas por varios guías y tienen lugar los lunes por la tarde*

Esta imperial, coronada, muy noble, muy leal, muy heroica y excelentísima villa de Madrid —pues tales son sus muy bien merecidos títulos— tiene en el Ayuntamiento la casa de todos y por pocos conocida, aunque sus puertas no se cierran nunca a nadie.

Por esta zona del Madrid primero, en lo que ahora se llama con justeza el Madrid de los Austrias, se tiene noticia de que, en el siglo XIV, los vecinos de aquel poblachón se reunían en el atrio de la parroquia de San Salvador, hoy desaparecida, para discutir y solventar los problemas que a todos afectaban.

Pues más o menos por aquellos mismos andurriales se le ocurrió a Felipe III levantar una digna casa que albergase a aquel ya bullicioso y acrecido concejo. Encomendó tal tarea a Juan Gómez de Mora, cuyos centenarios acabamos de celebrar con una magnífica exposición de sus planos y dibujos en el Museo Municipal.

No era hombre de suerte este Gómez de Mora, primer trazador y arquitecto del rey, constructor del Alcázar, del convento de la Encarnación, la Casa de la Pana-

dería y el palacio de Santa Cruz. Mala cosa fue que el conde-duque de Olivares le tuviera desterrado en Murcia más de seis años, pero mucho peor que se muriera al poco de proyectar nuestra Casa de la Villa. A su inminente y moderado barroquismo añadió Teodoro Ardemaños los escudos y las portadas, José del Olmo añadirá el Patio de Cristales y, más de un siglo después, Juan de Villanueva amplió con la columnata neoclásica que da a la calle Mayor.

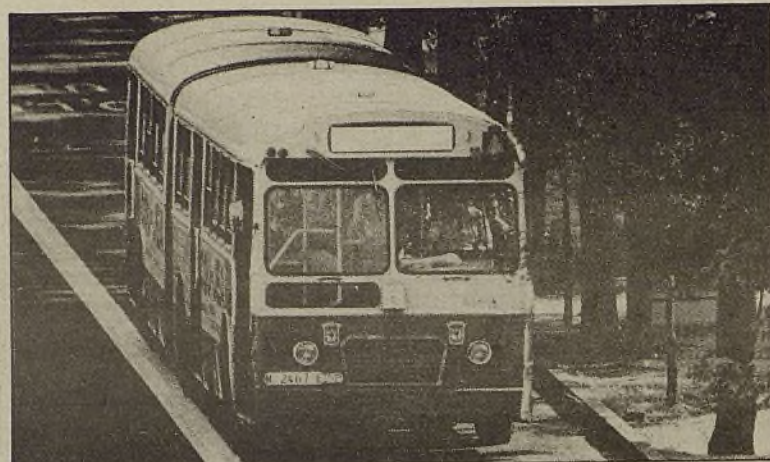
Sirvió este pequeño palacio, en un principio, como casa del alcalde y cárcel de la Villa, y dignos son de verse, en su interior, el citado Patio de Cristales, el renovado Salón de Plenos, con frescos de Antonio Palomino, en los que se representa una alegoría de España y del reinado de Carlos II, y, sobre todo, el salón Goya, con su bóveda barroca, escudo de Felipe IV y araña, magnífica, de La Granja.

### Casa de Cisneros

A principios del presente siglo, necesitado el Ayuntamiento de

nuevos y amplios espacios, pasó a ser dueño de la paredaña Casa de Cisneros, palacio del que fuera sobrino del cardenal, don Benito Jiménez de Cisneros. Es una noble mansión erigida en el año de 1537, restaurada y transformada la fachada que da a la plaza de la Villa, pero que conserva en toda su belleza original la fachada plateresca que se abre a la calle del Sacramento, fachada con arco sencillo, medallones en las enjutas, ventanas con frontón y pináculos.

Para visitar todas estas dependencias, para conocer nuestro Ayuntamiento, no hay más que acercarse a su oficina de información los lunes por la tarde. Se organizan también visitas para colectividades y grupos, previa petición de hora, a los teléfonos 242 55 12 y 248 74 26, que corresponden a la Oficina de Turismo para Todos. LUIS SASTRE



**El último autobús azul.** El 28 de agosto, Madrid todavía en calma chicha, a las diez de la mañana, partió de la plaza de la Villa el último autobús de color azul de la EMT. Era un viaje muy especial. Era su último viaje. Iba camino de su "entierro" en la terminal de la línea 70 en García Noblejas.

Hasta ese día había recorrido, junto a otros 400 compañeros y en catorce años —la mínima edad para un ómnibus urbano—, casi 280 millones de kilómetros y había cargado sobre sus espaldas azules más de 1.500 millones de viajeros.

Si en la botadura de los barcos se derrama champán espumoso como bautizo ritual, en el "entierro" de un viejo autobús, al que espera otro sin estrenar, reluciente, no podía faltar vino español. Había que brindar porque se enterraba —y recordaba— lo viejo y se celebraba la llegada de lo nuevo, un vehículo rojo de mayor calidad y capacidad, de moderno diseño, más cómodo para el usuario, que subirá e irá más tranquilo, y de menor consumo para no empañar el aire de la ciudad.

Durante este mes, el Ayuntamiento, realizando una inversión cercana a 1.600 millones, dispondrá de 884 unidades del modelo Pegaso 6038, y está experimentando otro modelo más avanzado, en el que se han cuidado especialmente los detalles para que resulte todavía más confortable. RAMON HERNANDEZ

Las asistencias aumentaron un 8 por 100 en relación al año pasado

## Las piscinas municipales, más visitadas

*Terminada la época estival, se cierra balance de la campaña municipal de verano, que esta temporada ha estado repleta de acontecimientos de interés para los madrileños: el Campeonato Mundial de Natación, inauguración de la piscina de Entrevías y de una zona nudista en La Elipa y consolidación de las actividades de animación en las piscinas municipales*

Con la llegada de septiembre y de los madrileños que han pasado fuera las vacaciones, el Instituto Municipal de Deportes ha cerrado balance de lo que ha sido la temporada. Según un informe hecho público por dicho organismo, las piscinas del Ayuntamiento recibieron, entre mayo y agosto, 2.116.590 asistencias, y los tradicionales cursos de natación y polideportivos, 30.452 alumnos, cifras que superan las de 1985, a pesar de que este verano no se abrieron todas las instalaciones al participar cinco de ellas en el Mundial de Natación, concretamente las de Casa de Campo, Pilar, Aluche, Elipa y Chamartín, necesarias para entrenamientos oficiales y para el desarrollo de los encuentros de waterpolo.

Según el citado informe, las asistencias a las piscinas se han incrementado un 8 por 100 con respecto al año pasado —si no se contabilizan las asistencias de Casa de Campo y Pilar, cerradas por el Mundial—, un resultado que Fernando Arroyo, director gerente del IMD, explica del modo siguiente: "Remodelaciones de vestuarios, incorporación de más zonas de sombra, un tratamiento riguroso del tema de la higiene y la seguridad y, sin duda, las actividades de animación, son, a mi parecer, determinantes para explicar este crecimiento, si bien, creemos que estamos tocando techo en el número de madrileños que utilizan este servicio."

Nueva instalación en Entrevías

Este verano, las actividades de animación en las piscinas supera-

ron las 1.200 —según el informe mencionado—, con una participación de unas 100.000 personas, considerando los responsables del Instituto su programación como un hecho consolidado. Pero el verano de 1986 tuvo más noticias. A finales de julio se inauguró una zona nudista en el polideportivo municipal de La Elipa, por la que se calculan han pasado 4.200 personas: "El éxito de esta iniciativa nos indica la posibilidad de crear otras, aunque esto necesitará de un estudio en el que seguramente incluiremos alguna novedad en cuanto a los requisitos para utilizar estas zonas", comenta el señor Arroyo.

Ya en el mes de agosto, el alcalde, Juan Barranco, inauguró una nueva piscina en el barrio de Entrevías, cuyos vecinos tenían que "viajar" hasta la instalación de Vallecas o la del Cerro de Almodóvar para disfrutar del refrescante chapuzón... G.M.

## ENERGIA SOLAR

### CURSO DE CUALIFICACION PROFESIONAL

DE INTERES PARA TODOS los profesionales, técnicos, estudiantes, industriales o personas en general interesadas en especializarse en uno de los sectores de mayor futuro.

**El P.E.R. (PLAN DE ENERGÍAS RENOVABLES), recientemente aprobado, destinará en los próximos tres años 21.000 millones de pesetas, entre inversiones y apoyos institucionales, al desarrollo de la Energía Solar en sus diversas áreas.**

QUEDA ABIERTO EL PLAZO DE INSCRIPCIÓN para cursar, en régimen de enseñanza A DISTANCIA (no importa el lugar de residencia), los estudios conducentes a la obtención del DIPLOMA de:

### PROYECTISTA INSTALADOR DE ENERGIA SOLAR

(AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA, O.M. 26-III-82)

- Curso orientado a la formación técnica en las aplicaciones prácticas de esta forma limpia de la energía.
- A partir de los 18 años (sin límite de edad).
- No son necesarios estudios superiores previos.

INFORMACION, PROGRAMAS E INSTANCIAS, por Correo a:

**CENSOLAR** (Centro de Estudios de la Energía Solar)  
Avda. República Argentina, 1  
41011 SEVILLA

## OCASION VIVIENDAS EN MADRID

Viviendas de Protección Oficial, construidas sobre suelo de cesión gratuita Municipal en **ALUCHE**

c/ Fuerte de Navidad  
(Junto al Metro de Aluche)

- De 2, 3 y 4 Dormitorios, con:
- Plazas de Garaje

**EN REGIMEN DE COOPERATIVA**

ASESORA INFORMACION:

**ulasa**

TEL. 693 2112



# ESPECIAL DISTRITOS

Del 20 al 27 de septiembre se celebrarán las Fiestas de Otoño de Chamartín

## Fiestas con sabor a vendimia

*Recuperando las costumbres del pueblo de Chamartín de la Rosa, el ahora distrito madrileño celebrará sus fiestas a finales de septiembre, ya entrado el otoño. De estos festejos, que se organizaban con motivo de la vendimia, la Junta Municipal de Chamartín ha conservado la tradición de homenajear a vecinos y visitantes con un festín de pan, queso y vino, como antaño hiciera el Ayuntamiento de este pueblo, famoso también por sus chocolates*

Con su inauguración por parte de la concejal-presidente de la Junta Municipal de Chamartín, Pilar García Sacristán, se iniciará el próximo día 20 de septiembre las Fiestas de Otoño del distrito, cuyo pregón y chupinazo correrá este año a cargo de Miguel Ríos, vecino del distrito, además de insigne rockero. A continuación actuará Rosa León,

que dará paso al gran baile con orquesta, que animará varias de las veladas festivas.

Música para todos los gustos se apiña en un apretado programa de actividades. Los jóvenes disfrutarán de su ritmo preferido, de la voz de Luz Casal, que pondrá una nota femenina al rock. El grupo folclórico de la Casa de Aragón satisfará a los amantes de

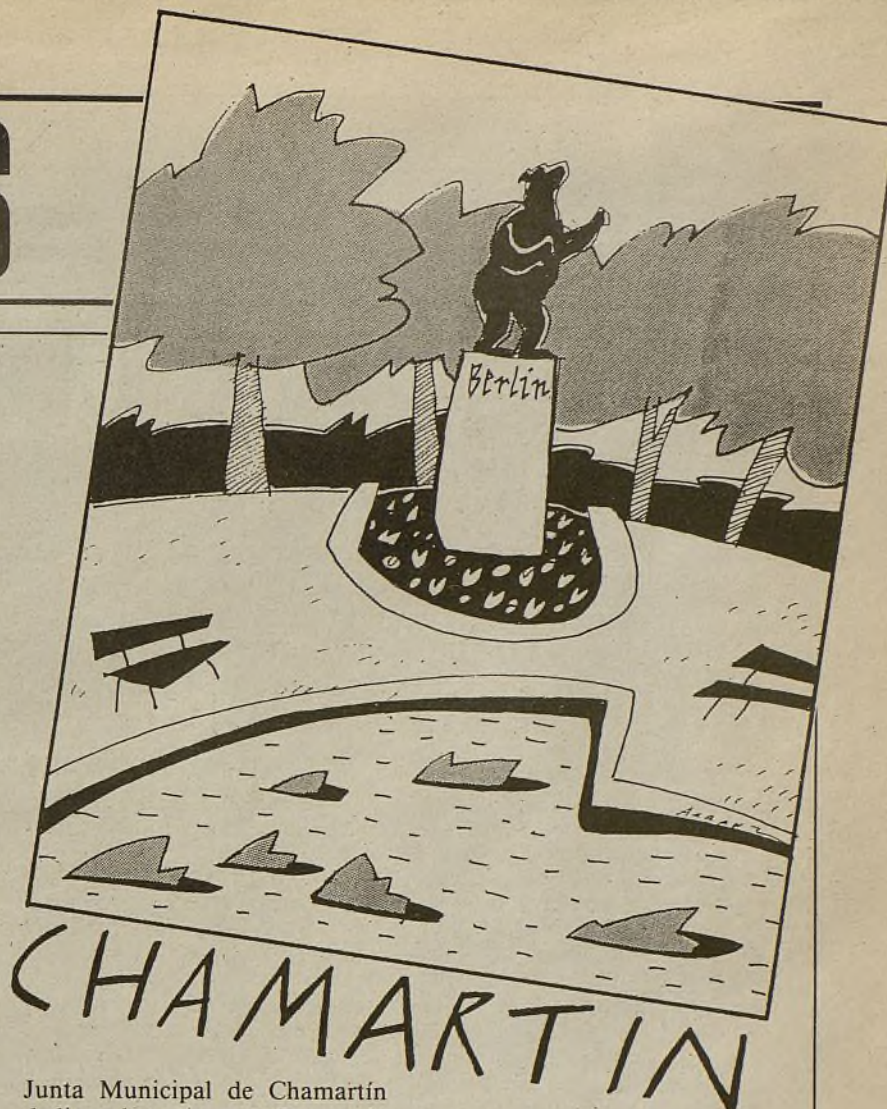
las jotas, y el grupo Compañía, a aquellos que gustan de la música tradicional y popular.

Para que no falte el sabor castizo se ha preparado zarzuela y un concurso de chotis. Los amantes del flamenco, por su parte, disfrutarán de lo lindo con la noche flamenca, cuyo cartel incluye cante, guitarra y baile.

Una Fiesta del Agua con baño nocturno en la piscina del polideportivo de Chamartín pondrá una nota lúdica a la ya otoñal noche del viernes 26 de septiembre.

La fiesta del Pan, Queso y Vino, que se celebrará el día 27 en el parque de Berlín, recuperará de las costumbres de los antaño pobladores de Chamartín de la Rosa la tradición de la que toda fiesta que se precie no debe prescindir.

La especial atención que la



Junta Municipal de Chamartín dedica a los más pequeños queda reflejada también en este programa de fiestas. Ellos podrán disfrutar con obras de teatro infantil y la actuación de payasos, demostrar sus habilidades en los talleres de creatividad y cometas y derrochar energías saltando el Castillo Inflable Chamartín. Además, podrán endulzarse la vida o al menos el paladar degustando las "obras" presentadas al concurso de Tartas Profesionales y Caseras.

Un muy completo programa de actividades deportivas permitirá a los participantes ejercitar tanto el cuerpo como el intelecto. Para ello se han organizado campeonatos de petanca, mus, dominó, ajedrez y tenis de mesa, un paseo en bicicleta y un maratón deportivo de veinticuatro horas con fútbol-sala, baloncesto y bicicletas BMX-Trialsin.

### Chamartín vive en Comunidad

Las fiestas de este año cuentan con la colaboración de la Comu-

nidad Autónoma de Madrid, que el día 22 presentará su programa "En ruta por las fiestas", elaborado por la Consejería de Gobernación. El mismo incluye la llegada de un autobús con regalos, pasacalles, guiñol, la actuación del grupo de danza Villa de Madrid y baile con orquesta.

Además, la Comunidad instalará durante los festejos una unidad móvil de promoción de la salud que realizará un programa de actividades educativas con juegos, manualidades, concursos, teatro de títeres. Todo ello con contenidos de salud como prevención de caries, alimentos y comunicación.

El programa de las fiestas se completa con una exposición de los carteles anunciadores presentados al concurso, que con tal motivo se convocó, y los concursos de poesías y cuento corto; además, por supuesto, de los chispeantes y ruidosos fuegos artificiales con que se concluirán estos días de algarabía festiva. (Programa de las fiestas en página 31.) ANABEL GONZALEZ GARATE



Miguel Ríos, pregonero de las Fiestas del Pan, Queso y Vino

## ¿Qué se puede decir de un hombre bueno?

Lo primero, aventemos las nubes de polvo que provocan todas las batallas. ¡Este tipo ha participado en más guerras de las que uno desearía a su peor enemigo! Se ha desgastado los nudillos intentando abrir un circuito decente para el rock... y ha sido triturado por tomarse ese trabajo. Además, ha puesto su nombre y sus energías al servicio de causas perdidas y de causas triunfadoras... para ser denostado como "rockero institucional". Mordiscos, patadas y zancadillas; ciertamente, no sé que le impide tirar la toalla y dedicarse a vivir de las rentas. Supongo que pertenece a esa rara categoría de los luchadores, que estamos ante un buen fajador que se obstina en seguir adelante a pesar del castigo.

Gran descubrimiento: cree en lo que hace. Com dicen los anglo-

sajones, lleva el corazón en la solapa. ¿Se equivoca? ¡Oh, claro que se ha equivocado! Pero acepta el riesgo. La inmensa mayoría de los músicos de rock españoles practican el arte de nadar-y-guardar-la-ropa. El, no. Se moja hasta los huesos. Canta sobre los asuntos que inciden en nuestra vida cotidiana. Advierte, predica, comenta. Quiere ser testigo activo de un país en transformación. La verdadera cresta de la ola.

Así que tiene conciencia. Y sentido de su misión. Uno guarda su respeto para gente así, que dan la cara y se exponen a la mordacidad, al odio, a la incompreensión. No importa que se discrepe ocasionalmente de sus mensajes o de sus métodos: el hombre tiene controlados los impulsos del mesianismo y procura evitar la trampa de la demagogia. Voy a

remacharlo: huele a honestidad.

Hay más: a pesar de los sopapos, ama a la gente. Le gusta comunicarse de persona a persona, es capaz de parar unos momentos para conversar, sabe escuchar razones ajenas. Cualidades que, no hace falta conocer mucho el mundo del espectáculo, son raras entre figuras de su estatura. Sigo: es historia viva de las glorias y miserias del rock español. ¡Un respeto! Mientras que la inmensa mayoría de los bravos pioneros que compartieron con él los tiempos duros han optado por dejar la brecha o adocenarse, él sigue haciendo música para el presente, dura y eléctrica. Con todos los peligros de la primera línea.

¡Ah! lo olvidaba. Canta. Canta bien. ¿Puedo confesar aquí una debilidad por el calor con que esta fiera del rock borda algunas baladas? Confesado queda, Miguel. DIEGO A. MANRIQUE



ROSA MUÑOZ

"Miguel Ríos: una fiera del rock que huele a honestidad"





Jornadas educativas y programas dirigidos a padres y profesores son algunas de las ofertas del servicio psicopedagógico

## Aportaciones municipales a la educación

*El distrito de Chamartín cuenta en la actualidad con diez colegios públicos a los que durante este curso acudirán más de 5.000 niños en edad escolar. Desde hace tres años, la Junta Municipal dispone de un servicio psicopedagógico, a través del cual presta apoyo a los diferentes aspectos relacionados con la educación*

Dentro de las actividades que este gabinete ha programado para el curso a punto de comenzar se encuentran las III Jornadas Educativas, que se llevarán a cabo los días 4, 5 y 6 de noviembre, y en las que se tratarán aquellos temas de mayor interés para la comunidad educativa.

De cara a los padres, el gabinete psicopedagógico ofrecerá una serie de cursos destinados a fomentar una mayor participación en el proceso educativo de sus hijos. De esta manera, durante los meses de octubre y noviembre se realizarán seminarios sobre comportamiento infantil, psicología evolutiva o cualquier otro tema propuesto o demandado por las asociaciones de padres de alumnos.

Asimismo, está previsto llevar a cabo un programa de prevención del fracaso escolar, que se desarrollará durante el segundo trimestre y constará de dos fases. La primera de ellas consistirá en la evaluación de las aptitudes básicas para el aprendizaje de los alumnos de primero de EGB. Posteriormente se hará un seguimiento de los alumnos de segun-

do y tercero con déficit madurativos detectados en cursos anteriores.

A lo largo de la segunda fase, destinada a los profesores, se entregará a los mismos un informe con los resultados de las pruebas de sus alumnos y se realizarán una serie de seminarios sobre prevención y reeducación.

Durante los dos últimos trimestres del curso está previsto desarrollar un programa sobre orientación a los alumnos de octavo de EGB, dirigido a padres y profesores tutores.

La creación de talleres de música y expresión corporal en cada uno de los diez colegios públicos de Chamartín, así como la realización durante el pasado curso de una exposición sobre la historia urbanística del barrio, a la que acudieron más de 2.000 niños, son otras de las aportaciones de la Junta Municipal a la educación en el distrito, a las que hay que añadir las subvenciones concedidas a los colegios para la compra de material deportivo o la financiación del transporte para las actividades extraescolares.

Asimismo, la primavera pasa-

da se ha llevado a cabo, en colaboración con las asociaciones de padres, una semana de teatro escolar en el Centro Cultural "Nicolás Salmerón".

Por su parte, el Consejo de Educación, que cuenta en la actualidad con más de 200 miembros, organiza visitas culturales, en las que participan todos los colegios públicos de Chamartín, y charlas dirigidas a los padres de alumnos en edad escolar.

### Participación en los consejos escolares

A raíz de la entrada en vigor de la LODE (Ley Orgánica del Derecho a la Educación), que contempla la representación municipal en los consejos escolares por ella instituidos, la Junta Municipal de Chamartín ha creado un equipo compuesto por siete personas, entre ellas el concejal-presidente del distrito, encargado de llevar a efecto dicha participación.

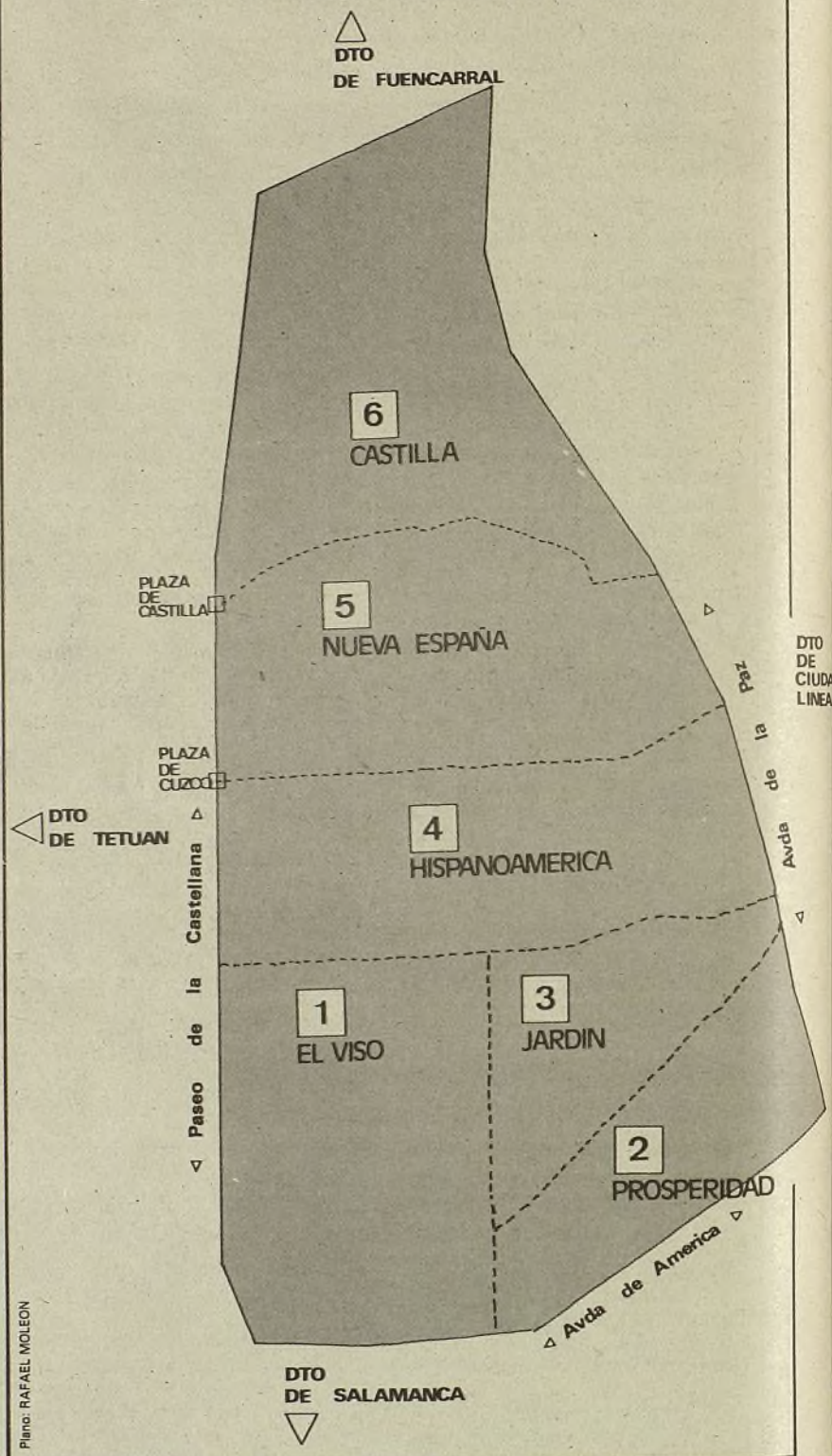
Supervisar el cumplimiento de la LODE y hacer el papel de mediador entre padres y profesores son, junto con la potenciación de las actividades extraescolares, los objetivos fundamentales de este equipo.

Con el fin de informar a toda la comunidad educativa sobre el tema de los consejos escolares, el gabinete psicopedagógico tiene previsto profundizar en el mismo en el transcurso de las jornadas a celebrar durante el próximo mes de noviembre. T. C.

## Esto es Chamartín

Chamartín, con una superficie de 910,60 hectáreas, está limitado por el paseo de la Castellana, la calle de María de Molina, la avenida de América, la M-30 y el cuarto cinturón. Anexionado al municipio de Madrid en 1955, está conformado por seis barrios: Castilla, Nueva España, Hispanoamérica, El Viso, Ciudad Jardín y Prosperidad.

Desde el año 1983 a 1985, el número de habitantes se ha incrementado en casi un 0,8 por 100, siendo uno de los pocos distritos de Madrid que crece en población. El 68,96 por 100 de sus vecinos tienen una edad comprendida entre los quince y los sesenta y cuatro años, el 19,32 por 100 es menor de catorce años y el 11,72 por 100 restante supera los sesenta y cinco años.



## PRESUPUESTOS 1986

### Ordinario

	Pesetas
Servicios generales .....	218.000
<b>Zonas verdes</b>	
Conservación y reparación de parques y jardines .....	57.774.000
<b>Vías públicas</b>	
Conservación y reparación de vías públicas, bocas de riego e hidrantes .....	145.982.000
<b>Alumbrado público</b>	
Conservación y reparación del alumbrado público .....	63.039.000
<b>Colegios públicos</b>	
Conservación y reparación ordinaria en colegios públicos .....	17.332.000
Limpieza .....	21.163.000
<b>Edificios municipales</b>	
Conservación y reparaciones ordinarias ..	9.176.000
<b>Educación básica</b>	
Calefacción, alumbrado y obras menores en los colegios públicos .....	9.098.000
<b>Mobiliario urbano</b>	
Conservación y reparaciones .....	11.893.000
<b>Tercera edad</b>	
Ayudas económicas, servicios de podología, toma de tensión, ayuda a domicilio y otros .....	4.312.000
<b>Planificación social</b>	
Ayudas sanitarias de viviendas, puntuales, etcétera .....	2.263.000
<b>Servicio psicopedagógico</b>	
Contratación del gabinete .....	3.180.000
Atención al toxicómano .....	600.000

### Familia e infancia

Becas de comedor, escuelas infantiles, material escolar, ayudas económicas .....	3.437.000
<b>Actividades deportivas</b>	
Adquisición material, escuelas deportivas y actividades .....	1.025.000
<b>Centros culturales</b>	
Talleres, exposiciones, cursos, actividades salón de actos .....	15.370.000
<b>Actividades y programación cultural</b>	
Muestras y certámenes, ciclos, conferencias, semanas monográficas y fiestas ...	15.354.000
<b>Actividades extraescolares</b>	
Actividades culturales en los colegios públicos .....	2.732.000
<b>Actividades al aire libre</b>	
Excursiones, campamentos, montañismo y visitas culturales .....	7.299.000
<b>TOTAL</b> .....	<b>391.247.000</b>

### Inversiones

	Pesetas
- Servicios generales .....	215.200.000
- II fase colonia Ibarro .....	33.100.000
- II fase alumbrado Prosperidad .....	13.000.000
- Adquisición mobiliario urbano .....	3.000.000
- II fase polideportivo Pradillo .....	24.500.000
- Plaza en polideportivo Pradillo .....	2.200.000
- Capa asfáltica en López de Hoyos .....	13.800.000
- Capa asfáltica en Serrano .....	6.900.000
- Capa asfáltica en Alfonso XIII .....	9.000.000
- II fase Centro Municipal de la Tercera Edad "Castilla" .....	11.000.000
<b>TOTAL</b> .....	<b>331.700.000</b>

## Participación ciudadana en las fiestas

Ya estamos en fiestas en el parque de Berlín, del distrito de Chamartín. Una de las muchas tareas de los ayuntamientos democráticos fue restituir la sana alegría con sus fiestas en los barrios; hoy, por razones obvias, tienen un significado diferente de lo que fueron.

La joven del barrio no es "la Susana" de antaño; se llama Noelia, en memoria de un mito musical, es feminista -a su manera- y se pone morena en la piscina de Usera. "El Felipe" está en el paro y hace un curso intensivo de informática; "don Hilarión" participa en la "huelga a la japonesa" y los viejos, lo son menos, frecuentando el polideportivo del barrio, hacen gimnasia y aprenden natación.

En las "fuerzas vivas" están los colectivos de asociaciones vecinales, comerciantes, juveniles y partidos políticos, participando activamente colocando sus casetas y "chiringuitos" en la fiesta (que algunos "nostálgicos" quieren suprimir); todo este trabajo es encauzado por la Junta Municipal por mediación de Participación Ciudadana.

Con nuestra presencia en las reuniones de los consejos y plenos de la Junta Municipal, los vecinos, de algún modo, podemos organizar nuestras fiestas y tener unas fiestas populares como las que empiezan ahora en Chamartín.

ARTURO MANCHADO  
Vocal vecino del PCE  
en la Junta Municipal



Pilar García Sacristán, concejala-presidente del distrito

## Chamartín estrenará en los próximos meses la nueva sede de la Junta, la Casa de la Juventud, un polideportivo y tres aparcamientos para residentes

*La resolución de los problemas urbanísticos y de tráfico en un distrito que forma parte de la "almendra" de Madrid, la dotación de equipamientos que satisfagan las necesidades de la población y el fomento de las actividades culturales y educativas, conforman algunas de las líneas de actuación de la Junta Municipal*

—Chamartín es un distrito heterogéneo en muchos aspectos, incluido el urbanístico. ¿Cuál es la situación en este sentido?

—Chamartín tiene, por un lado, unas zonas bien conservadas, como puede ser el eje de Castellana o el de Príncipe de Vergara. Son zonas de bloque abierto, con bastante jardín y relativamente nuevas. Eso contrasta con la zona norte, barrio de Castilla, donde existen bolsas de infravivienda y chabolismo, y la zona sur, barrios de Prosperidad y Ciudad Jardín, de calles muy estrechas y con una gran densidad de población.

También debemos destacar la importancia de las colonias de viviendas unifamiliares, que estaban realmente olvidadas y en las que actualmente estamos realizando actuaciones de todo tipo.

En lo que se refiere a zonas verdes, esta Junta Municipal ha iniciado las obras de ajardinamiento en tres puntos claves del distrito. Uno en la calle de Alfonso XIII, otro en Ramón y Cajal, con vuelta a Víctor de la Serna, y un tercero en el polígono 20 de la avenida de la Paz. Estas zonas están dotadas de jardines con paseos y bancos, zona de juegos infantiles, aparcamientos y zona deportiva.

—El tráfico suele ser un problema de los distritos más céntricos. Chamartín hasta hace poco estaba considerado como un distrito periférico, pero en la actualidad forma parte ya del área central de Madrid. ¿Qué problemática plantea el tráfico en el distrito y qué soluciones se están dando?

—Efectivamente, Chamartín forma parte de la almendra central y por lo tanto tenemos los problemas típicos de la gran ciudad, como por ejemplo los que ocasionan los viales de circulación rápida que atraviesan el distrito de norte a sur y de este a oeste, como Castellana, Príncipe de Vergara y López de Hoyos. Además, existen otras zonas como Prosperidad y Ciudad Jardín extremadamente colmatadas, donde el problema de aparcamiento se agrava. Para paliar dicho problema estamos construyendo tres aparcamientos para residentes: uno en la zona de Pradillo, otro en Clara del Rey y un tercero en la calle Padre Xifré. Los tres están enclavados en los barrios de mayor densidad de población y en los que, por ser de construcción antigua, las viviendas no tienen aparcamiento propio.

—¿La heterogeneidad del distrito a la que usted hace referencia plantea problemas a la hora de dotarlo de equipamientos?

—En el tema de los equipamientos hemos procurado ir por áreas. En lo que atañe al área de Servicios Sociales, Chamartín cuenta ya con tres centros de tercera edad: "Prosperidad", en Cardenal Silíceo; "Nicolás Salmerón",

en Vinaroz, y un tercero, inaugurado el pasado mes de junio, en el barrio de Castilla.

De esta forma intentamos paliar los problemas planteados por el aumento de la población de tercera edad en el distrito.

Dentro de este mismo área se inserta el nuevo centro de atención a las drogodependencias, que prestará servicio a los distritos del norte de Madrid.

—La Junta Municipal también presta una especial atención a los equipamientos destinados a actividades deportivas y a la juventud. ¿Qué se está haciendo en este sentido?

—Sí, efectivamente me preocupan mucho los temas relativos a la juventud de mi distrito.

Por ello se está construyendo la Casa de la Juventud, en la calle Príncipe de Vergara, junto al auditorio de música del Ministerio de Cultura y la nueva Junta de Distrito, con la idea de ofrecer a los jóvenes de Chamartín instalaciones donde puedan llevar a cabo diversas actividades.

En lo referente al deporte, Chamartín contaba únicamente con

talleres, así como a las exposiciones que se presentan en sus dos salas y las actividades que se desarrollan en el salón de actos.

Esto ha supuesto el acercamiento de la cultura a los barrios, la potenciación de la participación de los vecinos, que en Chamartín debo agradecer muy sinceramente, y, en definitiva, el enriquecimiento cultural del distrito.

Pero no sólo cuenta Chamartín con el Centro Cultural, también, y sigo hablando de equipamientos culturales, cuenta con dos bibliotecas, una en el propio centro cultural para adultos y niños y otra en el parque de Berlín, donde, en torno al auditorio, se ha acondicionado un recinto ferial para realizar diversas actividades como fiestas, feria del libro, campañas de teatro, feria de artesanía, semana de la juventud, etcétera.

—La educación es otro de los aspectos a los que se presta una especial atención, tanto desde el punto de vista de las actividades como de las mejoras dotacionales para los colegios públicos. ¿Qué criterios aplica la Junta Municipal en los temas relacionados con la educación?

—Teniendo en cuenta que la educación está muy relacionada con la cultura y recordando ese lema tan conocido que dice "un pueblo es libre cuando es culto", pienso que los temas de educación tienen una gran importancia

**"Con la descentralización y las nuevas instalaciones de la Junta en Príncipe de Vergara terminaremos con la sensación de distancia que hasta hace poco existía entre el vecino y el Ayuntamiento"**

en cualquier tipo de programación y lo estamos impulsando. La Junta de distrito dedica especial atención a la conservación y mejora de los colegios públicos, y, a pesar de no tener competencias a nivel educativo, la Junta, a través del Consejo de Educación, organiza una serie de actividades extraescolares en los colegios del distrito. Así, por ejemplo, los cursos de iniciación a la música, de expresión corporal, charlas dirigidas a padres, profesores y alumnos, visitas culturales, etcétera.

### Deporte y Juventud

—La Junta Municipal también da una gran importancia a las actividades culturales, la mayoría de las cuales se canalizan a través del Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón". ¿Qué ha supuesto este centro en el desarrollo de la cultura en el distrito?

—A partir del año 1979, con la llegada de la primera corporación democrática al Ayuntamiento de Madrid y a la vista del vacío cultural de nuestra ciudad, se aprobó por el equipo de Gobierno un plan de dotación de infraestructuras culturales para poder llevar a cabo su programa sociocultural.

Como consecuencia de ello, en noviembre de 1983 se inaugura el Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón".

Dicho centro ofrece a los vecinos del distrito la posibilidad de asistir a su alrededor de treinta

en cualquier tipo de programación y lo estamos impulsando. La Junta de distrito dedica especial atención a la conservación y mejora de los colegios públicos, y, a pesar de no tener competencias a nivel educativo, la Junta, a través del Consejo de Educación, organiza una serie de actividades extraescolares en los colegios del distrito. Así, por ejemplo, los cursos de iniciación a la música, de expresión corporal, charlas dirigidas a padres, profesores y alumnos, visitas culturales, etcétera.

Por otra parte, es ya tradicional la celebración de la Semana de Teatro Escolar de Chamartín, organizada por la Coordinadora de APAS del distrito y subvencionada por esta Junta.

Siguiendo con educación y en la línea de apoyo a la enseñanza, la Junta creó a finales de 1984 el Gabinete Psicopedagógico para atender las necesidades de la población escolar del distrito, así como a los padres a través de la Escuela de Padres.

### Participación ciudadana y descentralización

—Usted, como concejal-presidente de la Junta Municipal de Chamartín, ha manifestado siempre una gran satisfacción por la respuesta de los vecinos y la participación ciudadana en Chamartín.



\*Todas las actuaciones socioculturales y educativas salen y pasan por los Consejos de Participación Ciudadana

—La participación ciudadana, junto con la descentralización y la reforma administrativa, me parece uno de los temas más importantes que tiene planteados la actual Corporación.

Existen seis Consejos de Participación Ciudadana, a través de los cuales se canalizan las propuestas y sugerencias de los vecinos. En Chamartín, aunque la participación en los Consejos no es muy elevada, soy consciente de la necesidad de su potenciación y dinamización. También es cierto que los vecinos de Chamartín colaboran y participan enormemente en todas cuantas actividades se organizan desde esta Junta.

—¿Qué ha supuesto para Chamartín la descentralización municipal y qué va a significar en el desarrollo de la misma el nuevo edificio de la Junta Municipal?

—La descentralización a nivel general equivale a mayor rapidez, eficacia y participación; a una mejor relación vecinos-Ayuntamiento y a una mayor transparencia.

La descentralización es uno de los aspectos más importantes que se ha llevado a cabo en el actual mandato. Supone que el vecino no tenga que desplazarse siempre a la "casa central". En una ciudad de las características de Madrid, el hecho de que el vecino sepa que a la "puerta de su casa" puede solucionar la mayor parte de sus gestiones municipales y que puede hablar con su concejal, pienso que es muy positivo. Se pierde esa sensación de distancia que había antes.

Para poder llevar a cabo este proceso de descentralización con eficacia es preciso que las instalaciones municipales reúnan una serie de condiciones. De ahí que los nuevos edificios que se están construyendo para las Juntas Municipales se estén realizando con la idea de ofrecer un espacio digno donde atender adecuadamente al vecino y donde los funcionarios puedan efectuar su trabajo con eficacia. En este sentido, quiero destacar que los funcionarios de las Juntas de Distrito y concretamente los de Chamartín están soportando de una manera ejemplar este tirón que supone la descentralización.

Además, el nuevo emplazamiento de la Junta en Príncipe de

Vergara va a suponer para el vecino una mayor facilidad en el acceso. Este edificio donde estamos ahora, en Puerto Rico, queda un poco lejos y no está bien comunicado. Sin embargo, Príncipe de Vergara es justo el centro del distrito, tiene además la boca del "Metro" en la misma puerta y toda la red de autobuses y servicios públicos que pasan por esa zona.

### Fiestas de otoño

—Las fiestas del distrito de Chamartín son desconocidas para muchos madrileños, sin embargo tienen una gran tradición. La Junta ha hecho un gran esfuerzo para la recuperación de las mismas. ¿Cuáles son las raíces de estas fiestas y qué podrán encontrar en ellas no sólo los vecinos del distrito, sino todos los madrileños?

—Chamartín, realmente, es un distrito nuevo. Chamartín de la Rosa se anexionó a Madrid en 1948 y no tiene ese sabor chispero o chulapón que tienen otros distritos. Pero en Chamartín, efectivamente, estamos haciendo un gran esfuerzo conjuntamente vecinos, asociaciones, los propios Consejos de participación y la Junta para ir dando a sus fiestas un auge y un empuje cada vez mayor.

Comprobamos que el pueblo de Chamartín de la Rosa celebraba en torno a la llegada del otoño las fiestas con motivo de la vendimia, por las fechas de San Miguel, ya que era un pueblo agrícola. Como cosa curiosa, durante las fiestas, un día el Ayuntamiento invitaba a los vecinos a tomar queso, pan y vino en la plaza del pueblo. Esa tradición es la que hemos recuperado y un día durante las fiestas invitamos también a todos los vecinos a degustar queso, pan y vino.

En líneas generales, lo que estamos intentando es que Chamartín sea un distrito con unas fiestas asentadas, en las que la participación vaya en aumento. En este sentido quisiera expresar mi agradecimiento a la comisión de festejos, comerciantes, entidades ciudadanas, partidos políticos, asociaciones juveniles y vecinos en general, que son los que realmente han hecho posible que estas fiestas se vuelvan a celebrar. Ellos son los auténticos artífices de que funcione la participación ciudadana en este distrito.

ANABEL GONZALEZ GARATE





# La política cultural del "Nicolás Salmerón" para el próximo curso mantendrá las mismas características de años precedentes

En este, su cuarto curso, el Centro Cultural Chamartín estrena directora



## TALLERES PARA EL CURSO 86-87

ESPECIALIDAD	DIAS	TURNOS	PLAZAS
Teatro	Lunes y miércoles	1	20
Expresión corporal	Lunes y miércoles	4	20-25
Yoga	Martes y jueves	5	25
Yoga para 3ª edad	Viernes	3	30
Creatividad infantil	Martes y jueves	1	15
Marquetería	Lunes y miércoles	2	15
	Martes y jueves	2	15
Diseño gráfico	Martes y jueves	1	15
Dibujo	Martes y jueves	3	20
Pintura	Lunes y miércoles	3	20
	Martes y jueves	2	20
Grabado	Lunes y miércoles	2	20
Modelado	Martes y jueves	2	15
Cerámica	Lunes y miércoles	2	20
	Martes y jueves	2	20
Danza-mantenimiento	Lunes, miércoles y viernes	2	25
Ballet clásico	Lunes y miércoles	2	20
	Martes y jueves	3	20
Jazz	Lunes y miércoles	2	20
Danza española	Sábados	2	25
Manualidades	Lunes	1	15
	Martes	1	15
	Jueves	1	15
Macramé	Jueves	2	15
Batik	Martes	1	15
Tapiz	Lunes y miércoles	2	20
Historia del arte	Martes y jueves	1	15
Piano	Lunes	4	4
Guitarra	Miércoles	4	4
Fotografía	Martes y jueves	3	15
Solféo	Lunes y miércoles	4	16
	Martes y jueves	4	16
Iniciación musical	Lunes y miércoles	2	16
Orfeón	Miércoles	1	50

Veintisiete talleres, exposiciones, homenajes y cursos monográficos son algunos de los epígrafes que se aprietan en el exhaustivo programa de actividades que iniciará su andadura el próximo mes de octubre con una muestra del escultor Amador Rodríguez

"La programación para este curso es extensa y de ella hemos ido eliminando aquellas cosas que no tenían una gran demanda. En realidad este es un Centro que ya tiene una trayectoria de tres cursos y hemos podido delimitar cuáles son los gustos del vecino. Esto no quiere decir que no haya sorpresas, pero se va a seguir dentro de la misma política cultural", comenta Mavi Díaz, nueva directora del Centro Cultural Chamartín. "El Centro -añade- no me es desconocido en absoluto y mi idea es seguir la misma tónica, dado que creo que los resultados son positivos. La verdad es que con un salón de actos que funciona a tope casi todos los días del año, con las dos salas de exposiciones llenas, realmente las innovaciones que quedan son las de avanzar por el proceso iniciado. Lo que da la tónica, la marcha a un centro es la población y los vecinos de Chamartín con su idiosincrasia son los que han hecho que este Centro siguiese por un determinado camino. Desde el año 1983 teníamos muy clara la idea de que trabajáramos en un equipo para los vecinos de Chamartín".



Mavi Díaz, directora del Centro Cultural Chamartín

Por sus siete mil metros cuadrados, que albergarán este año 27 talleres, pasaron el año pasado más de dos mil alumnos, sin contar los asistentes a actos y exposiciones. "Ampliar los talleres es prácticamente imposible, pero tenemos proyectados talleres a modo de pequeños cursillos como el que hicimos de máscaras el curso pasado por Carnavales. También, en colaboración con el Proyecto Piamonte realizamos varios cursillos al margen de nuestros talleres. Para este curso tenemos previsto un taller literario y otro de dirección de escena. Además, intentamos que todos los talleres tengan actividades complementarias".

En este sentido, las "Tertulias Musicales" en la cafetería del Centro es otro viejo y acariciado proyecto que se pondrá este año en marcha.

Como novedad este año se recuperarán "Las Tardes Musicales del Nicolás Salmerón", que se celebrarán los lunes y que se suspendieron durante 1985, Año Europeo de la Música, en el que el Centro contó con una apretada programación musical.

### Danza y homenajes a Pablo Serrano y los hermanos Machado

Ciclos de conferencias sobre ciencia y cultura, de cine, incluido uno de cine científico, teatro, jazz y una Semana Coral fueron algunas de las actividades organizadas por el Centro en el Salón de Actos durante el pasado curso. Programación que se completó con las iniciativas surgidas del Consejo de Cultura de la Junta Municipal de Chamartín.

"En este curso la danza es una actividad en la que queremos hacer más hincapié, aunque tenemos que contar con las dificultades del escenario que no es muy apropiado para grandes ballets.

Además tenemos previsto para el primer trimestre un ciclo de conferencias bajo el título 'Análisis de

una Década: 1976-1986' al que queremos traer personalidades relevantes del mundo de la mujer, la religión, la cultura y la política. También continuaremos este curso con los ciclos de cine, la programación teatral de otoño y primavera, la semana coral y el ciclo de jazz que se hizo el año pasado por primera vez. Repetiremos el ciclo de conferencias de ciencias y cultura y el ciclo de cine científico, en el que pretendemos que las películas se proyecten también en horario escolar, para los alumnos de los colegios del distrito. Queremos abrir aún más las puertas del Centro a los escolares".

Específicamente también para los más pequeños, el Centro continuará ofreciendo una programación de cine infantil y el programa "La escuela y la música", en colaboración con los Servicios de Extensión Educativa del Ayuntamiento de Madrid.

La programación de las salas de exposiciones ya está comprometida. "El curso pasado en Artechamartín tuvimos a Juana Francés, Juan Manuel Llacer, Lorenzo Frechilla, Teresa Eguibar y Cristóbal Toral. Este curso se inaugurará con una exposición del escultor Amador Rodríguez y tenemos pendiente el homenaje a Pablo Serrano, que nos gustaría hacerlo coincidir con el aniversario de su exposición en el Centro, que fue una de las últimas suyas".

En la Sala 2, dedicada a artistas noveles, se realizaron el curso pasado 23 exposiciones, 3 de ellas de alumnos del Centro. "Hay alumnos que ya han adquirido la calidad necesaria para exponer. Esta Sala se abrirá en octubre con una exposición de tapices y macramé de alumnos del Centro".

Además, en los meses de febrero o marzo, el Centro servirá de escenario para una exposición sobre los hermanos Machado que irá acompañada por un ciclo de charlas. "El curso pasado hicimos un homenaje a Liszt y otro a Simone de Beauvoir y este curso, además del homenaje a los hermanos Machado, haremos otro a García Lorca".

La programación del Centro contempla también actividades festivas todos los años y durante todo el mes de julio funciona una Escuela de Verano para niños. "Este verano ha sido el tercer año que la realizamos y se puede decir que el resultado ha sido muy bueno. Se intenta que los niños, además de pasarlo bien, trabajen la expresión corporal, plástica y música. Para ello se forman grupos por edades, cada uno de los cuales cuenta con dos monitores".

El próximo curso del Nicolás Salmerón se iniciará en octubre. El plazo de matrícula se abrió el día 8 de septiembre para los antiguos alumnos y el día 15 para los nuevos, que podrán inscribirse hasta finales de mes. Las cuotas mensuales para los talleres oscilan entre las 1.000 y las 2.000 pesetas, según la hora, la materia y la edad del alumno. "El problema que tenemos es el tiempo, nos faltan horas para toda la programación que queremos hacer".

ANABEL GONZALEZ GARATE

Coincidiendo con el cincuentenario de su muerte este año se realizará un homenaje a Federico García Lorca

## Música, teatro, cine, fiestas... a tope

Además de las actividades organizadas por el Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón", el distrito cuenta con la programación cultural realizada por el Consejo de Cultura de la Junta Municipal

La música ocupó el curso pasado un lugar privilegiado en la programación realizada por el Consejo de Cultura de la Junta Municipal de Chamartín. En este sentido se organizó una Semana de Organo en colaboración con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y otra dedicada a la Música en España, que tuvo por tema "Un siglo de música en España", y que se volverá a repetir este próximo mes de octubre, si bien en esta ocasión versará sobre el barroco o la música antigua española.

La programación musical se completó con un ciclo de flamenco en abril, que también está previsto repetir dado el éxito alcanzado.

En 1987 se volverá a repetir también la exposición sobre la Historia de Chamartín, iniciativa que se realizó por primera vez en 1985 y a la que se van incorporando todos los años nuevos proyectos y el avance de los anteriores; todo ello arropado por charlas de carácter urbanístico y cultural. "Este año quisimos hacer un acto un poco más divertido y realizamos una tertulia con personas famosas del distrito. Vinieron Víctor Manuel, Ana Belén, el gran Wyoming, Gonzalo Menéndez Pidal y Miguel Ríos que nos hablaron sobre su experiencia de vivir en Chamartín".

Además, el próximo año se celebrará como ya es habitual la Semana de Cine, acontecimiento tradicional en el distrito, y que en su última edición estuvo dedicada a la comedia.

En este curso se continuarán también las visitas culturales que se iniciaron hace ya varios años, así como con la programación de teatro infantil al aire libre, que se desarrolla durante los meses de mayo y junio en el Parque Berlín, excepto en 1985 en que las obras lo impidieron. "Este año además hicimos el 'Junio Cultural'. Metimos en el Parque Berlín, aparte del teatro, la feria del libro y la feria de artesanía. También desarrollamos una experiencia en colaboración con AFALE (Asociación para el Fomento de la Lectura) basada en una serie de juegos

para incitar a los niños a la lectura".

### García Lorca en Chamartín

Por otra parte, el Consejo de Cultura en colaboración con el Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón" y la Fundación Antonio Machado, tienen previsto hacer un homenaje a García Lorca. "El año pasado hicimos uno a Valle Inclán y este año, coincidiendo con el cincuentenario de su muerte, tenemos el proyecto de hacer uno a Lorca con una exposición, charlas y la representación de alguna de sus obras".

El programa se completa con una serie de jornadas sobre distintos temas que surgen a lo largo del año en el Consejo. "La idea del Consejo es continuar en la línea de realizar ciclos o semanas monográficas más que una programación desperdigada mezclando diferentes temas. Vamos a procurar hacer ciclos para que la programación sea mejor".

ANABEL GONZALEZ GARATE

## Visitas culturales - octubre/diciembre 1986

### OCTUBRE

Día 12: Visita a la ciudad de Ocaña: recorrido por los principales monumentos del s. XVII.

Día 26: Academia de Bellas Artes de San Fernando: Pintura española y maestros italianos del s. XVII.

### NOVIEMBRE

Día 9: Visita al Valle de los Caídos: conjunto monumental s. XX, esculturas de Juan de Alos.

Día 23: Visita al Centro Cultural Reina Sofía. Entorno urbano. Remodelación plaza de Atocha.

### DICIEMBRE

Día 7: Santorcaz: conjunto urbano de los siglos XVI y XVII.

Día 21: Museo de Aeronáutica. Maquetas y proyectos. Cuatro Vientos.





La zona urbanizada de la colonia Ibarrodo dispone ya de alumbrado público



Aspecto que ofrece el tramo de la calle de López de Hoyos, a la altura del número 166, tras la remodelación de la acera

## BREVES

**Nueva sede la para Junta.** La nueva sede de la Junta Municipal de Chamartín, ubicada dentro del proyecto de ordenación de Príncipe de Vergara, abrirá sus puertas el próximo mes de octubre.

La fotografía muestra una parte del nuevo edificio, todavía en obras, que contará con cuatro plantas repartidas en casi seis mil metros cuadrados, donde se instalarán todos los servicios incluidos los de la Policía Municipal. La Junta dispondrá, además, de dos sótanos destinados al aparcamiento tanto de los coches de la Policía Municipal y de los servicios de la Junta como de los vecinos que acudan a la misma a realizar gestiones.

En total se han invertido 193 millones de pesetas, que incluyen también la construcción de una torre anexa a la Junta Municipal donde se instalarán los servicios deportivos y la Casa de la Juventud, que está previsto también inaugurar próximamente.

**I Fase del polideportivo Pradillo.** Casi 45 millones de pesetas se han invertido en la construcción de la primera fase del polideportivo Pradillo, que se inaugurará a lo largo del próximo otoño.

En esta primera fase se ha construido un edificio de 1.022 metros cuadrados, distribuidos en dos plantas que albergarán despachos, cuartos de servicio, almacenes, aseos, sauna, botiquín, vestuarios, sala de gimnasia, salón social y cafetería, cocina y gradas. También se han acondicionado espacios ajardinados y pistas polideportivas al aire libre, destinadas a las actividades complementarias de la sala cubierta.

A este presupuesto hay que añadir los dos millones doscientas mil pesetas que se han invertido en el ajardinamiento del espacio que se conoce como "Casa Quemada", zona que servirá de entrada al polideportivo.

En esta primera fase se ha actuado sobre 5.000 metros cuadrados, de un total de 22.000 que son los previstos para esta zona destinada a equipamientos deportivos y áreas verdes. El resto del suelo está pendiente de expropiación por parte del Ayuntamiento. No obstante, el proyecto general ya está realizando, de forma que se podrá seguir construyendo a medida que se vaya recuperando superficie.

Reivindicadas desde hace cuarenta años por los vecinos, están a punto de finalizar las obras de la colonia Ibarrodo

## Terminar de urbanizar el distrito y disminuir los problemas de tráfico, principales objetivos de la Junta

*La construcción de tres nuevos aparcamientos para residentes, la urbanización de la colonia Ibarrodo, las mejoras en los colegios públicos del distrito y las diferentes obras que se acometen en la calle López de Hoyos son algunas de las actuaciones urbanísticas que se desarrollan en la actualidad en el distrito*

Una de las actuaciones urbanísticas más destacadas que realiza la Junta Municipal de Chamartín es la urbanización de la colonia Ibarrodo. En la actualidad se acomete la tercera fase, con un presupuesto de 33 millones de pesetas. La Junta incluyó en el presupuesto de inversiones de 1984 la partida presupuestaria para la primera fase del proyecto de urbanización de la citada colonia, por un importe de 31 millones de pesetas. La segunda fase, con cargo al presupuesto extraordinario de 1985, alcanzó los 12 millones. Queda pendiente una cuarta fase que se incluirá en los presupuestos de 1987.

Las obras contemplan la dotación de aceras, calzadas, alcantarillado, red de riego y alumbrado, de los que carecía la colonia, y que los vecinos venían reivindicando desde hace cuarenta años.

Además de las correspondientes a esta colonia, la Junta ejecuta en la actualidad obras de urbanización en la prolongación de la

calle Henri Dunant por un importe de 13 millones de pesetas, y en el polígono 5 de la avenida de la Paz, obra que unida a la ampliación de calzada de la avenida de Burgos, ya terminada, supondrá una inversión de 110 millones de pesetas.

También se han realizado obras de abastecimiento de agua en la colonia Cruz del Rayo y se llevan a cabo otras de abastecimiento de gas en las colonias Rosales y Residencia.

Otra de las actuaciones urbanísticas de mayor interés en estos momentos es la que se realiza en la calle López de Hoyos, y que incluye el asfaltado de la misma, que se acometerá próximamente, por un importe de 14 millones de pesetas. Además, se ha ampliado ya la calzada frente al número 166 y en la actualidad se lleva a cabo la instalación de semáforos en su cruce con Cardenal Silíceo y la reforma e intensificación del alumbrado público, que alcanzan un presupuesto de 13 millones de pesetas.

A todo ello hay que añadir los dos millones de pesetas destinados a la primera fase del ajardinamiento de la plaza de Prosperidad, el minipulmón del barrio, en la que se está procediendo a incrementar el espacio estancial, así como a dotarla de más mobiliario urbano. Esta plaza es uno de los puntos claves de concentración de vecinos en el distrito.

El alumbrado y la pavimentación conforman también un capítulo importante en las mejoras urbanísticas que se efectúan en el distrito. En este sentido, la Junta Municipal ha invertido 22 millones de pesetas para la renovación del pavimento de aceras y otros 13 para la de aglomerado asfáltico en diversas calles del distrito.

En lo referente al alumbrado, se han destinado 1,5 millones a intensificarlo en el recinto comprendido entre las calles Agustín de Foxá, Jaén y Mateo Inurria, y otros siete millones que se emplearán con el mismo objetivo en el recinto ferial del parque de Berlín, que de esta forma queda acondicionado.

Todo ello se completa con la inversión de 12 millones de pesetas para la instalación de mobiliario urbano: bancos, papeleras y juegos infantiles, así como la reparación del existente en diversos parques del distrito.

### Obras en los colegios públicos

Por otra parte, la Junta Municipal ha invertido más de 17 millones de pesetas en la mejora de las instalaciones de los once colegios públicos del distrito, que han quedado reducidos a 10 tras la fusión de los colegios Mariano de Cavia e Isidro Almazán.

En los mismos se han realizado diferentes reparaciones en calefacciones, cañerías, saneamiento, instalación eléctrica y similares. En algunos se ha aprovechado la ocasión para dotarles de nuevas instalaciones deportivas o de otro tipo, así como para acondicionar los patios.

Con estas obras se pretende solucionar las necesidades más acuciantes de los colegios, cuyos edificios datan en algunos casos de principios de siglo y en otros de los años sesenta, fecha en la que se construyeron en el distrito edificios escolares provisionales que con los años se convirtieron en definitivos. Estas peculiares características obligan a la Junta a destinar un presupuesto elevado a las obras de mantenimiento de los edificios escolares.

### Tres nuevos aparcamientos para residentes

Dentro de las actuaciones orientadas a paliar el problema de tráfico, especialmente en aquellas zonas del distrito con calles más estrechas, edificaciones más antiguas o con mayor densidad de población, se ha iniciado la construcción de dos aparcamientos para residentes en las calles Pradillo y Clara del Rey, de dos plantas cada uno, que contarán con 144 y 183 plazas, respectivamente. En ambos casos está previsto que las obras concluyan en enero de 1987. También está previsto iniciar próximamente otro en la calle Padre Xifré, de tres plantas.

Para todos ellos está abierto ya el plazo de admisión de solicitudes, si bien en el aparcamiento de la calle Pradillo están concedidas ya todas las plazas, debido a lo cual se ha establecido una lista de espera. Hasta el momento, el distrito de Chamartín sólo contaba con un aparcamiento para residentes en la calle Uruguay.

ANABEL GONZÁLEZ GARATE



Obras del aparcamiento para residentes en la calle Pradillo, junto al Centro Cultural Chamartín, a la derecha de la fotografía



# Cerca de tres mil ancianos inscritos en los Centros de la Tercera Edad



*Familia-infancia, toxicomanía y tercera edad son los tres programas a través de los cuales la Junta Municipal trata de dar respuesta a las demandas de carácter social que existen en el distrito*

La población objeto de atención del programa de tercera edad en Chamartín es en la actualidad superior a los veintiséis mil habitantes, entre los que se incluyen todas aquellas personas mayores de sesenta años jubiladas por razón de edad o invalidez.

De ellos, cerca de tres mil están inscritos en cualquiera de los tres centros de que dispone el distrito: "Prosperidad", "Nicolás Salmerón" y "Castilla". A través de ellos se trata de facilitar la participación de los mayores en su entorno social, desarrollando actividades culturales, ocupacionales o recreativas.

La División de Servicios Sociales ofrece, asimismo, los servicios de ayuda a domicilio y de convivencia y reinserción. El primero de ellos, dispensa ayuda de carácter doméstico o personal, como limpieza del hogar, compa-

ñía, asistencia médica, aseo personal, etcétera.

En los casos en que esta atención no es suficiente, el servicio de convivencia y reinserción gestiona ingresos en residencias asistidas, contribuyendo económicamente al pago de la plaza cuando el interesado no pueda costearlo en su totalidad.

Estos dos servicios son también ofrecidos a los núcleos familiares con hijos menores a través del programa de familia-infancia, dirigido a paliar las situaciones de marginación que pueda padecer este grupo.

La convivencia y reinserción se aplica en estos casos a partir de la organización de actividades de ocio y tiempo libre para los niños, con el fin de que puedan recuperar y mejorar sus relaciones con el entorno social.

Más de cuarenta y cinco familias han sido atendidas durante el

último año, de las cuales 30 son de raza gitana. De los dos educadores familiares que participan en el programa uno está especialmente dedicado a estos casos, que plantean una problemática muy diferente a la de los grupos payos. El analfabetismo, la mendicidad y los deficientes hábitos alimenticios son el reflejo de sus

dificultades para adaptarse a las costumbres de nuestra sociedad.

Entre las prestaciones a la familia y a la infancia se incluyen también la concesión de ayudas económicas y de becas para guarderías, comedor, campamentos de verano y material escolar.

Por último, el programa de

toxicomanía va dirigido a la población del distrito con problemas de drogodependencia, así como a sus familias.

Desde la Junta Municipal se informa a los afectados de los recursos existentes, orientando la elección de los mismos según las circunstancias de cada caso. Asimismo, se tramita la solicitud de becas municipales para aquellas personas con dificultades económicas para costear el tratamiento en granjas de desintoxicación. El educador de calle con que cuenta este servicio mantiene contactos periódicos con las familias de los toxicómanos, llevando a cabo un seguimiento de cada caso.

La participación en las actividades del Centro Cultural "Nicolás Salmerón" es otra de las posibilidades que se le ofrecen al afectado con el fin de prestarle ayuda en el difícil período de su readaptación social. T.C.



El alcalde de Madrid, Juan Barranco, y la concejala presidente de Chamartín, Pilar García Sacristán, recorrieron una exposición de trabajos realizados por los mayores del distrito, durante la inauguración del Centro de la Tercera Edad "Castilla" el pasado mes de junio.

## Chamartín, uno de los distritos mejor abastecidos de nuestra ciudad

El distrito de Chamartín, que cuenta en la actualidad con tres mercados, situados en los barrios de Prosperidad, Nueva España y San Cristóbal, y ocho galerías de alimentación, puede considerarse uno de los mejores abastecidos de nuestra ciudad, si se tienen en cuenta las condiciones higiénico-sanitarias de los mismos y la relación calidad-precio de los productos que en ellos se expenden.

La División de Sanidad y Consumo de la Junta Municipal ha realizado durante este año campañas de inspección a las panaderías, carnicerías, bodegas, bares y cafeterías, ya sea independientemente o en colaboración con las programadas por el Laboratorio Municipal o el Área de Consumo y Abastos, tratando de detectar la existencia de irregularidades fácilmente subsanables en cualquiera de estos establecimientos o incoando el oportuno expediente sancionador cuando la infracción lo haya requerido.

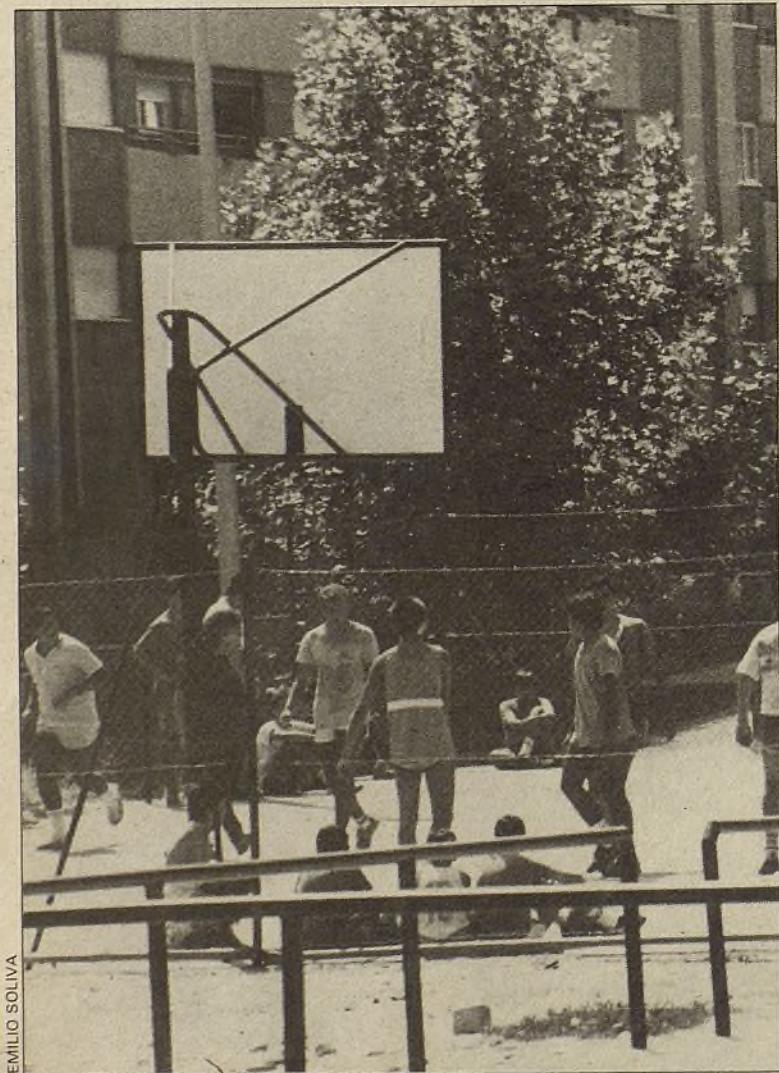
Otra de las actuaciones llevadas a cabo anualmente por la citada División es la campaña de vacunación antirrábica durante los meses de mayo y junio, tramitando, asimismo, las denuncias originadas por molestias de perros y realizando actuaciones de desinfección, desinsectación y desratización en los lugares que así lo precisen.

Desde el inicio del proceso descentralizador la relación entre los industriales, consumidores y la Junta Municipal del distrito se ha hecho más estrecha, obteniéndose como resultado la agilización en la resolución de problemas, tanto de índole sanitaria como de consumo en general. En este sentido, los vecinos disponen actualmente de un servicio de información y atención a las posibles denuncias y reclamaciones. La División de Sanidad y Consumo ofrece también un servicio de actualización reglamentaria a los industriales afectados por nuevas disposiciones. T.C.

Numerosas instalaciones deportivas elementales abiertas a todos

## Actividades deportivas y físicas para elegir

*Con la llegada de los meses de "normalidad", los vecinos de Chamartín podrán encontrar un gran número de posibilidades para recuperar la forma física perdida en las siestas del verano en el polideportivo municipal de Pío XII*



Una de las posibilidades que tienen los jóvenes de Chamartín es la práctica del deporte en las quince instalaciones elementales con que cuenta el distrito.

Desde el pasado 1 de septiembre, el conocido polideportivo municipal de distrito y principal foco de la actividad deportiva del distrito ofrece una extensa gama de actividades físicas y deportivas dirigidas a personas de cualquier edad.

Los adultos tienen programas de Educación Física de Mantenimiento dirigidos a no perder, o en su caso a recuperar, las cualidades "atléticas" y, en general, a sentirse mejor. También existen clases de natación, con varios niveles de aprendizaje, de gimnasia-jazz, judo y karate.

Parecida oferta existe para nuestra tercera edad, cuyas personas podrán asistir a clases de mantenimiento y de natación con tan sólo pagar una cuota anual de 400 pesetas.

Pero, sin duda, lo más atractivo

es el programa deportivo para niños de seis a catorce años, ya que han comenzado a funcionar las Escuelas de Natación, Gimnasia Deportiva y Rítmica, Judo y Karate, escuelas que este año presentan una novedad manteniendo el horario ya conocido de seis a ocho de la tarde. Esta temporada las clases serán de martes a jueves y de lunes a miércoles, a elegir, dejando los viernes como una jornada para actividades especiales. El precio para asistir a estas escuelas sigue siendo el mismo: 250 pesetas la inscripción y 550 pesetas al mes.

En la actualidad también está en estudio con la Junta del distrito ofrecer cursillos de yoga y de "amas de casa".

Para informarse sobre todo esto o formalizar la inscripción, las oficinas del polideportivo están abiertas de 10 a 14 y de 17 a 20 horas. G.M.

### Instalaciones deportivas elementales

- Dos pistas de baloncesto. Puerto Rico (esquina a Guatemala).
- Dos pistas de baloncesto y una de patinaje. Padre Claret.
- Dos pistas de baloncesto y una de patinaje. Avenida Alfonso XIII (esquina a Santa María Magdalena).
- Una pista de baloncesto. Nieremberg-Pantoja.
- Una pista de fútbol-sala y minibasket. Patio del colegio público "Patriarca Eijo Garay" (López de Hoyos, 40).
- Una pista de fútbol-sala. Santa María Magdalena (esquina a Drávena).
- Una pista de patinaje. Avenida Alfonso XIII (esquina a Santa María Magdalena).
- Dos pistas de baloncesto. Parque de Berlín.
- Una pista de chito. Parque de Berlín.
- Pistas de petanca. Parque de Berlín.
- Una pista de patinaje. Iglesia San Miguel de los Santos.
- Una pista de patinaje. Padre Claret.
- Dos pistas de fútbol-sala y una de tenis. Padre Claret-López de Hoyos.
- Pista de balonmano y fútbol-sala. Calle Rosa Jardón.





Querido AMIGO: Este Programa es un resumen de nuestras Ofertas de VIAJES PARA OTOÑO-INVIERNO 1986-1987. En nuestras oficinas podrá encontrar Programa detallado del Viaje que desee realizar. LOS PRECIOS aquí señalados son los correspondientes a Temporada BAJA, pudiendo sufrir pequeñas variaciones dependiendo de la fecha del VIAJE.

### BENICASIM/PEÑISCOLA en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS CADA 15 DIAS  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA H. VISTA ALEGRE\*\* 22.700  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS HOTEL FELIPE II\*\* 22.700

### MALLORCA en Avión desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS TODOS LOS LUNES Y VIERNES  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA HOTEL BAHAMAS\*\* 29.900

### CANARIAS en Avión desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS TODOS LOS LUNES Y VIERNES LAS PALMAS: H. MIRAFLORES\*\*\* 49.500  
15 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA TENERIFE: HOTEL GIRASOL\*\*\* 56.200

COMBINADO 7 NOCHES EN LAS PALMAS Y 7 NOCHES EN TENERIFE: 56.500

### ITALIA en Autocar desde Madrid | 12 DIAS

SALIDAS TODOS LOS DOMINGOS  
VISITANDO: NIMES, NIZA, PISA, ASIS, ROMA, FLORENCIA, PADUA, VENECIA, MILAN  
12 DIAS PENSION COMPLETA HOTELES: H\*\*\* 56.000

### PORTUGAL en Autocar desde Madrid | 6 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: LISBOA, CASCAIS, ESTORIL, FATIMA, BATALHA, etc.  
6 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTEL NAU\*\*\* (CASCAIS) 15.700

### GALICIA (Rías Altas y Rías Bajas) | 7 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: LA TOJA, EN GROVE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, VIGO, TUY, LA CORUÑA, LUGO, etc.  
7 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTELES DEL MAR/LA CORUÑA\*\*\* 18.900

### ASTURIAS Y CANTABRIA | 6 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: GIJON, OVIEDO, COVADONGA, SANTILLANA, SANTANDER, PICOS DE EUROPA, etc.  
6 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTELES MARSOL/ALTAMIRA\*\*\* 17.900

### ANDALUCIA-GIBRALTAR | 6 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: CORDOBA, SEVILLA, CADIZ, JEREZ, LA LINEA, GIBRALTAR, etc.  
6 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTEL GUADALQUIVIR\*\*\* 15.500

#### SERVICIOS INCLUIDOS EN LOS PRECIOS (Comunes a todos los destinos)

- Transporte en modernos autocares con aire acondicionado.
- Estancia en el hotel ELEGIDO en habitación DOBLE con BAÑO.
- Régimen de PENSION COMPLETA.
- VINO/AGUA en las COMIDAS en los CIRCUITOS y en los VIAJES que se indica.
- Asistencia de A.T.S. en el mismo Hotel (Asistente Sanitario).
- SEGURO DE VIAJE "EUROP ASSISTANCE".
- VALE por 500 ptas. en EXCURSIONES (reservas con más de 30 días salida).
- Asistencia de GUIAS en VIAJES y ESTANCIA.
- Animación en los HOTELES (Bailes, Concursos, etc.).

#### CONDICIONES GENERALES

La Organización de estos viajes es por parte de las Agencias Grupo A, títulos 80 y 62 y se atienen a las Condiciones Generales recogidas en la Orden Ministerial de 9 de agosto de 1974, que regula la Actividad de las Agencias de Viajes.

### BENIDORM en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS TODAS LAS SEMANAS HOTEL PUEBLO\* 20.900  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA HOTEL CAMPOSOL\* 18.500  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS H. PELICANOS\*\*\* 26.600

### GANDIA en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS TODAS LAS SEMANAS HOTEL GANDIA\*\* 17.500  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA HOTEL SAFARI\*\*\* 17.900  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS H. LOS ROBLES\*\*\* 20.500

### MAR MENOR en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS TODAS LAS SEMANAS  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA HOTEL LIDO\*\* 18.900  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS HOTEL CORZO\*\* 18.900

### TORREVIEJA en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS CADA 15 DIAS  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS HOTEL FONTANA\*\*\* 23.300

### PLAYA DE SAN JUAN/ALICANTE en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS CADA 15 DIAS  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA HOTEL BABIECA\*\*\* 20.900  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS HST. DEL CARMEN\*\* 18.300

### COSTA DEL SOL en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS TODAS LAS SEMANAS HOTEL AZOR\*\*\* 23.500  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA H. AL-ANDALUS\*\*\*\* 29.800

### COSTA DORADA en Autocar desde Madrid

SALIDAS Y REGRESOS CADA 15 DIAS  
14 DIAS DE VIAJE EN PENSION COMPLETA HOTEL PICNIC\*\* 17.900  
INCLUIDO VINO EN LAS COMIDAS H. CASA MARTI\*\*\* 23.500

### PIRINEO ARAGONES-JACA | 5 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: JACA, TORRECIUDAD, PARQUE NACIONAL DE ORDESA, TORLA, SAN JUAN DE LA PEÑA, SAN JAVIER, LEYRE, ANSO, etc.  
5 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTEL MALLO-BLANCO\*\*\* 13.900

### PIRINEO NAVARRO-FRANCES | 5 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: PAMPLONA, TUDELA, MONASTERIO DE LEYRE, SAN SEBASTIAN, RONCESVALLES  
5 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTEL MAISONNAVE\*\*\* 14.500

### VALLE DE ARAN-LOURDES Y ANDORRA | 6 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: VIELLA, BAQUEIRA-BERET, LOURDES (Procesión de las Antorchas), ANDORRA  
6 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTELES\*\*/\*\*\* 17.800

### TERUEL-ALBARRACIN/RUTA DEL MAESTRAZGO | 5 DIAS

SALIDAS TODAS LAS SEMANAS  
VISITANDO: CUENCA, TERUEL, NACIMIENTO DEL RIO CUERVO, ZARAGOZA, etc.  
5 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTELES\*\*\* 15.800

### CUBA (La Perla del Caribe) | 10 DIAS

SALIDAS: TODOS LOS VIERNES Y DOMINGOS  
VISITANDO: LA HABANA, CIENFUEGOS, VARADERO, etc.  
10 DIAS EN PENSION COMPLETA HOTELES\*\*\*\*/\*\*\*\*\* 98.000

**SOLICITE NUESTROS FOLLETOS CON PROGRAMAS COMPLETOS DE TODOS ESTOS VIAJES.**

**SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1986**

— INFORMES Y RESERVAS: —



**VIAJES BARCELÓ**  
**VIAJES INTEROPA**

AGENCIAS DE VIAJES GRUPO A TÍTULOS 80/62

- |                         |                                  |                 |
|-------------------------|----------------------------------|-----------------|
| • C/SANTA ENGRACIA, 175 | (Metro C. Caminos)               | Tel.: 233 43 74 |
| • C/ALCALA, 165         | (Metro Goya)                     | Tel.: 275 93 33 |
| • C/ENCARNACION, 4      | (Metro Opera)                    | Tel.: 242 54 62 |
| • C/VINARÓZ, 2          | (Metro Prosperidad)              | Tel.: 415 50 99 |
| • AVDA. BRUSELAS, 51    | (Metro P. Avenidas)              | Tel.: 255 84 41 |
| • PLAZA DE JESUS, 5     | (Junto Iglesia J. de Medinaceli) | Tel.: 429 63 75 |



El proyector principal instalado en el planetario permite contemplar más de nueve mil estrellas. Su inauguración abre paso a dos exposiciones en las que se muestran colecciones de instrumentos astronómicos antiguos cedidas por diversos museos y las investigaciones llevadas a cabo sobre el cometa Halley

## El mundo mágico de los astros, al alcance de los madrileños

El próximo 29 de septiembre se inaugura, en presencia de los Reyes de España, el planetario de Madrid, situado en el Parque Enrique Tierno, entre la M-30 y la estación de las Delicias. Además de la sala de proyecciones, en la que se podrán admirar distintas imágenes del universo, el edificio cuenta con varias salas de exposiciones y una torre de observación astronómica. Los escolares serán los primeros en poder sacar fruto de este importante equipamiento cultural, pues para ellos se han ultimado diferentes programas didácticos orientados a escudriñar el mundo mágico de los astros

Texto: ROSA AURORA GARCÍA

Fotos: ROSA MUÑOZ

El edificio del planetario, proyecto del arquitecto Salvador Pérez Arroyo, con una longitud de 120 metros y una anchura que varía hasta un máximo de 25 metros, se desarrolla en tres plantas fundamentales, con varios cuerpos de edificación independientes, que tienen distintas funciones.

La sala principal del edificio es la sala de proyecciones, de forma circular, con un diámetro de 17,5 metros, que está rematada por una cúpula cuya altura máxima desde el suelo es de algo más de diez metros. En el centro de dicha sala, que cuenta con una capacidad para 250 personas, se halla instalado el planetario.

"El planetario en sí —comenta Asunción Sánchez, directora de las instalaciones— es el proyector que está situado en el centro y la

pantalla que hace de cúpula." Dicho proyector nos permitirá contemplar unas nueve mil estrellas, así como los planetas, el Sol y la Luna en sus respectivas posiciones, en cualquier día y año, desde cualquier punto de la Tierra.

El planetario cuenta, además, con una serie de proyectores adosados al proyector principal, que sirven para el estudio de la astronomía y que son como redes de coordenadas que describen las posiciones de los cuerpos celestes, tales como las constelaciones. Para crear una mayor sensación de realidad existen en la sala un importante número de proyectores de efectos especiales, algunos de ellos instalados por la compañía alemana Carl Zeiss Jena, encargada de la colocación del proyector principal, y otros importados directamente de Es-



El planetario se convertirá en el principal centro de atracción hacia el Parque de Enrique Tierno. Desde cualquiera de sus terrazas superiores se puede asistir a una visión panorámica a 360 grados

tados Unidos, que nos mostrarán imágenes del sistema solar, Júpiter y sus lunas, estrellas fugaces, cometas y otros muy espectaculares y que producen una gran sensación de movimiento, como son la rotación de la Tierra o de una galaxia.

El visitante del planetario podrá también imaginar que viaja por el espacio gracias al sistema de multivisión formado por 48 proyectores de diapositivas, 24 de los cuales se dedicarán a llenar de imágenes toda la cúpula y otros 24 que, alternándose, crearán panoramas que producen la sensación de encontrarse en aquel lugar del espacio —satélite, planeta, etcétera— que se proyecta en la pantalla.

Esta composición de imágenes se complementa con música y con la narración de lo proyectado, para lo que se dispone de 20 altavoces o cajas de música controladas por un ordenador que permite crear efectos especiales de giro de sonido dentro de la cúpula. Dicho ordenador se encuentra sincronizado, mediante un código de tiempo, a otros dos ordenadores que controlan el sistema de multivisión y las imágenes del proyector central y los efectos especiales, respectivamente, por lo que pueden elaborarse programas automáticos; bastará entonces con poner en marcha la grabadora de sonido para que todo el programa empiece a funcionar.

"Estos programas, que son como un espectáculo, estarán destinados al público en general, se grabarán de antemano en estudios profesionales con voces de actores profesionales y tendrán unos efectos sonoros importantes, con una música adecuada", afirma Asunción Sánchez.

### Enseñanza para los escolares

Además de estos programas-espectáculo, que son diseñados íntegramente por el equipo técnico del planetario, existirán una serie de programas didácticos destinados a colegios. "Desde nuestro punto de vista —continúa la directora del planetario—, es más conveniente impartirles el programa directamente, a modo de clases.

Vamos a poner las diapositivas y los efectos especiales con música de fondo, pero en este caso, en lugar de actores seremos nosotros mismos quienes demos las explicaciones. Esto va a permitir que los estudiantes participen directamente, hagan preguntas, se pueda volver atrás, se pueda responder; al fin y al cabo, los colegios vienen aquí a aprender y esto puede ser muy atractivo para los niños."

El planetario, que cerrará sólo los lunes, ofrecerá todas las mañanas, de martes a viernes, a partir de las 10 horas para los colegios, tres programas según los grupos de edades. En lo que respecta a las sesiones para adultos, se iniciarán a las 5,30 de la tarde, realizándose dos sesiones diarias entre semana y dos o tres los sábados y domingos por la tarde, según la demanda que haya. En las mañanas de los fines de semana tendrá lugar una proyección alrededor de las 12, a modo de "aperitivo".

Esta programación no es definitiva, ya que dependerá de la afluencia de público el que se modifique o no el número de sesiones pensadas para cada día.

### Salas de exposiciones y torre de observación

Cada programa, con una duración de entre treinta y cuarenta y cinco minutos, se ofrecerá durante un tiempo aproximado de tres meses. "El planetario es como un cine", comenta Asunción Sánchez; "hay que tener en cuenta que un programa es un montón de diapositivas puestas en lo alto de la cúpula con el proyector central situado en un lugar determinado, y esto cuesta montarlo; por eso, la idea del funcionamiento es que sea como un cine, que se haga un estreno que dure unos dos o tres meses."

Pero el edificio del planetario no es sólo la sala de proyección, como manifestó a este periódico la directora del planetario, "es un intermedio entre un planetario y museo cultural; tiene unas grandes posibilidades y, sobre todo, va a ser el centro de atracción para el Parque de Enrique Tierno; espera-

mos poder ofrecer al público actividades alternativas a la sala de proyecciones".

En efecto, este edificio, realizado en hormigón y chapa metálica, ofrece múltiples posibilidades. Construido sobre pilares de 12 metros, su situación sobre el terreno posibilita una visión panorámica de Madrid de 360 grados desde cualquiera de sus terrazas superiores. El edificio, que permite diversos recorridos, se explica a sí mismo, ya que todas sus instalaciones están a la vista. Entre esos recorridos se encuentran las salas de exposiciones, que ya cuentan con una programación, desde su inmediata inauguración hasta el próximo año, y que son fundamentalmente dos: la más grande está situada bajo la sala de proyecciones, es circular como ésta y tiene un diámetro de 20 metros; en ella se instalarán dos exposiciones, una sobre aparatos e instrumentos astronómicos históricos de nuestro país, cedidos por diferentes museos para esta muestra, y otra sobre el cometa Halley, que recogerá el trabajo que han realizado en su observación desde los aficionados hasta las sondas espaciales; en ella se mostrarán tanto los estudios desarrollados como los resultados de dichas investigaciones.

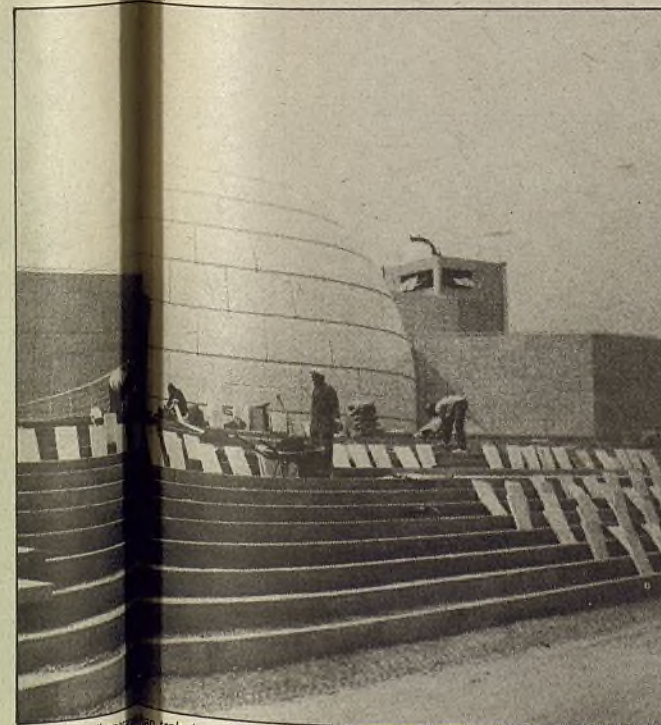
La segunda sala de exposiciones, con un diseño muy original, consta de dos alturas y en ella se mostrarán, mediante fotografías, planos y maquetas, con sus respectivas explicaciones, todo el desarrollo de la obra de construcción del edificio.

A la salida del planetario, en el pasillo que rodea la sala de proyecciones, se ha instalado una pantalla de retroproyección de nueve metros de largo, que cuenta con ocho proyectores de diapositivas sincronizados detrás de ella. En la misma se exhibirán programas cortos de cinco o seis minutos, dado que ésta es una zona de paso.

Otra pantalla, en esta ocasión para video, se ha colocado en el vestíbulo de la planta baja, una zona amplia que se utilizará además para impartir conferencias. Este sistema consta de un proyector instalado en el techo al que se le han fijado tres magnetoscopios

con los tres sistemas de video existentes en el mercado, lo que evitará problemas a la hora de conseguir las películas que se exhiban. Estas películas, de contenido científico como a la astronomía, tendrán una duración relativamente larga y se proyectarán en horas determinadas.

El edificio del planetario completa sus instalaciones con la torre de observación, que alberga un telescopio reflector situado en una cúpula de tres metros de diámetro. "En principio —afirma Asunción Sánchez— tiene fines didácticos, pero sin embargo, es un equipo que se utilizará para actividades muy diversas a nivel aficionado, puesto que el planetario no está construido para hacer trabajos profesionales, es un lugar de divulgación y probablemente se utilice por aficionados para realizar trabajos curiosos. Los trabajos se expongan en el planetario. La Agrupación Astronómica Madrileña, en torno a la que se reúnen los aficionados madrileños, será la entidad responsable de presentar ante la dirección del planetario los proyectos de aquellos de sus



Más de mil personas han trabajado desde abril del año pasado en la construcción del planetario. Su inauguración recibió a mediados de septiembre los últimos retoques



El Parque de Enrique Tierno incluirá una exposición permanente de bonsáis, árboles enanos cuyo cultivo tiene su origen en Japón

miembros interesados en utilizar dicho telescopio.

La directora del planetario comenta, asimismo, que otra de las actividades que podrían organizarse es la celebración de una fiesta, una vez al año, en la que se instalarán múltiples telescopios para que todos aquellos que deseen conocer más de cerca los secretos del Universo puedan hacerlo.

### Auditorio, museos y lagos artificiales

El conjunto del planetario se halla situado en el Parque de Enrique Tierno Galván, entre la M-30 y la estación de ferrocarril de Delicias, en la zona denominada Cerro de la Plata.

El Parque Enrique Tierno, aún sin terminar, tiene una superficie de 54 hectáreas, de las que se están ejecutando 48, y en su construcción se han invertido hasta el momento alrededor de ochocientos millones de pesetas, empleados en rehabilitar una serie de antiguos edificios ocupados por talleres del Ayuntamiento que en un futuro se usarán para personal de conservación del parque y Policía Municipal, retirada de tendidos eléctricos, creación de caminos, glorietas, aparcamientos e infraestructura de alumbrado,

bocas de riego y alcantarillado, así como en varias fases de ajardinamiento.

Dentro de estos trabajos hay que destacar que fue necesario mover 1.300.000 metros cúbicos de tierras para dejar esta área apta para la construcción del parque, dado que la zona se encontraba muy degradada, habiéndose convertido en los últimos tiempos en una gran escombrera.

Incluidos dentro de la mencionada inversión se encuentran los lagos artificiales, de 28.000 metros cuadrados, situados en la falda de la colina, próxima a la M-30, y que pronto albergarán en sus aguas distintas especies de peces.

El parque contará, además, con

un auditorio con capacidad para 5.000 personas sentadas y 40.000 de pie. Esto será posible por las características de sus gradas, de 3,5 metros de ancho, de las cuales 50 centímetros serán de asientos y el resto quedará libre.

Restan por hacer un parque de tráfico para niños, que se llevará a cabo en colaboración con la Dirección General de Tráfico, y una zona en la que se creará una exposición permanente de bonsáis.

Varios museos, entre los que se encuentran el de Servicios Urbanos y el del Ferrocarril, ya construidos, y algunos otros que se crearán en un futuro mediante acuerdos con el Ministerio de Cultura, conformarán junto a las instalaciones del planetario, los

equipamientos culturales del parque.

### Accesos al parque

Mención especial merece el monumento que se erigirá en memoria del desaparecido alcalde Enrique Tierno, a quien se ha dedicado este parque y que se está financiando mediante suscripción popular. El monumento se situará a la derecha del planetario, dentro de un pequeño jardín que tendrá un tratamiento especial, y estará presidido por una estatua del desaparecido alcalde, obra del artista Francisco López.

Los accesos al parque se realizarán mediante transporte público, a través de la salida de metro

### La plaza de la Paz

Cercana al monumento de Enrique Tierno se construirá la plaza de la Paz, de unos mil metros cuadrados. Este proyecto, cuya realización fue solicitada al Ayuntamiento de Madrid, "es muy querido por el alcalde Juan Barranco, que nos encargó buscásemos un lugar adecuado para instalar la plaza de la Paz y realizásemos técnicamente el proyecto", comenta Jesús Espelós, concejal de Urbanismo e Infraestructuras.

La plaza de la Paz, a la que se accederá mediante unas escaleras en forma de abanico, tendrá forma de estrella de cinco puntas, en cuyo centro se colocará la paloma de la paz. Dicha plaza, en la que cada elemento que la compone es un símbolo, ha sido definida como "un espacio cívico en el que el pueblo asume de forma individualizada, responsable y solidaria, su protagonismo en la permanente reivindicación de la paz".

La situación de la plaza, junto al monumento de Tierno Galván, ha sido explicada por Jesús Espelós como "el reconocimiento a la labor de Enrique Tierno en favor de la paz a lo largo de su vida".

de Méndez Alvaro y de los autobuses que pasarán por el cierre del segundo cinturón y que la Empresa Municipal de Transportes anunciará en su momento.

Todos aquellos que quieran llegar al parque en su vehículo particular podrán hacerlo a través de la M-30 por la salida de Méndez Alvaro y desde la calle de Embajadores, por el cierre del segundo cinturón; para ellos se han habilitado en el parque dos aparcamientos de 150 y 60 plazas, respectivamente.

### La mitad del Retiro en superficie

La iniciativa de construir el planetario de Madrid partió del alcalde Enrique Tierno, deseo de dotar a nuestra ciudad de un importante equipamiento cultural con el que ya cuentan la mayoría de las grandes capitales del mundo. En un principio se pensó instalarlo en el Parque de Rosales, pero con posterioridad se decidió su ubicación en la zona sur de Madrid, olvidada durante años por las inversiones municipales.

Dentro de esta zona Sur se proyectó la construcción de un gran parque, con una superficie equiparable a la mitad del Retiro, que en un principio comenzó a denominarse de las Delicias y que más tarde cambió su nombre por el de Enrique Tierno, en homenaje al fallecido alcalde.

En el estudio urbanístico previo a su construcción se decidió que el parque tuviera un importante número de equipamientos culturales, entre los que se encuentra el Museo del Ferrocarril, inaugurado en diciembre de 1984 gracias al convenio firmado en su día entre el Ayuntamiento, el Ministerio de Cultura y Renfe. Se decidió entonces instalar el planetario en este recinto como principal foco de atracción del mismo.

El Parque de Enrique Tierno, incluido en el proyecto denominado la "Llave Sur" —dicho proyecto comprende una serie de actuaciones entre las que destacan



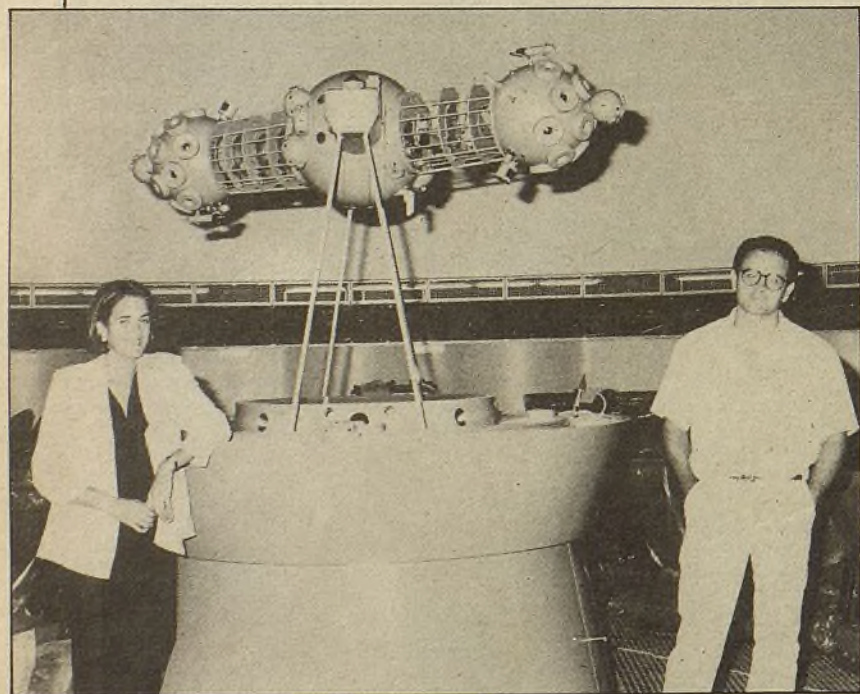
El parque, aún no acabado en su totalidad, donde se ubica el planetario, tiene una extensión de 54 hectáreas. Para allanarlo ha sido necesario remover más de un millón de metros cúbicos de tierra, ya que la zona estaba convertida al inicio de los trabajos en una gigantesca escombrera. En la fotografía aérea, rodeado por un círculo, el planetario

por su importancia la Operación Atocha y la remodelación de San Francisco el Grande —inicia su construcción a principios de 1985, según el proyecto del arquitecto Javier Feduchi, que posteriormente sufrirá ligeras modificaciones. La primera fase de las obras incluyó el movimiento de tierras, necesario para convertir

los terrenos degradados del Cerro de la Plata en un lugar apto para albergar el futuro parque. El cierre del segundo cinturón, que ha unido las calles de Embajadores y Méndez Alvaro, y la modificación del tendido eléctrico, se iniciaron también en esta primera fase de obras.

En abril del pasado año comen-

zó la edificación del planetario, obra que se ha prolongado hasta este verano. En la actualidad están en marcha la construcción del auditorio, distintas fases de ajardinamiento y la creación de varios museos, entre los que figura el de la Ciencia y la Técnica. Todo ello estará listo a comienzos del año que viene. R. A. G.



Asunción Sánchez, directora del planetario, opina que la utilidad del mismo no debe limitarse al rendimiento que se obtiene de la sala de proyecciones. Hay que convertirlo en un auténtico centro cultural y por ello "esperamos ofrecer al público actividades alternativas". En la fotografía, Asunción aparece junto a Telmo Fernández, subdirector del planetario



Así vieron Madrid

## Juan Francisco de Bourgoing (1775-1785):

### El diplomático puritano

JULIO LLAMAZARES

El barón Juan Francisco de Bourgoing estuvo destinado en Madrid por espacio de diez años, entre 1775 y 1785, como secretario de la Embajada francesa en España. Volvió otra vez, en 1792, cuando, sumado a la Revolución, la Asamblea de su país le envió al nuestro con la secreta misión de desestabilizar el Gobierno de Floridablanca, hostil a los postulados políticos de Francia. Para entonces Bourgoing ya había publicado —primero como anónimo y luego ya bajo su propio nombre— el Nuevo viaje a España o Cuadro actual de esta Monarquía, en el que recogía la experiencia y los recuerdos de su primera estancia

Aunque Bourgoing fue sin duda un magnífico conspirador y diplomático —la historia nos demuestra que el conde de Floridablanca fue sustituido aquel mismo año por Aranda—, en su relato ahorra todo tipo de consideración política y se centra, casi exclusivamente, en la descripción y en el análisis de las costumbres,

los tipos, los monumentos y paisajes españoles de la época.

#### Paseos y palacios

Curiosamente, Bourgoing difiere de otros escritores extranjeros de su época en la extendida apreciación de que Madrid era entonces la más sucia y descuida-

da de todas las capitales europeas. Antes por el contrario, él la encuentra —quizá debido a los ambientes exclusivos en los que, en su calidad de alto diplomático, debía moverse— muy limpia y muy cuidada, “gracias, sobre todo, a la escasez de lluvias y a las medidas tomadas por el conde de Aranda”. E, incluso, los alrededores de acceso a la ciudad, tan denostados por todos los viajeros, le parecieron a él hermosos y extraordinariamente amenos, describiendo el camino de El Pardo como “un dulce paseo entre bosques de encinas y la frondosidad de un río, el Manzanares, en el que la magnificencia de los puentes no hay que achacarla tanto a la ignorancia como a las bruscadas crecidas de la primavera”.

De la ciudad destaca, sobre todo, sus espléndidos paseos y palacios. El Real le parece más una fortaleza que la mansión de un rey, pero disculpa la falta de terrazas y jardines con la suntuosidad de los salones, alguno de los cuales, como el del Trono o el de los Reinos, dice que “puede ser

alabado incluso después de ver en Versalles la Galería de los Espejos”. Admira en él también la decoración y el mobiliario, “casi toda obra de españoles”, así como los tapices de la Real Fábrica y las pinturas de Mengs, Poussin y Tiépolo, y los magníficos retratos ecuestres de Velázquez. En el Palacio del Retiro le disgusta de igual modo el abandono de sus parques y jardines, pero como en el Real, se consuela enseguida con la contemplación de las estatuas de Carlos V y Felipe IV, y del teatro, “cuyo escenario —escribe— al abrirse a los jardines permite ofrecer grandes espectáculos”.

El Prado le pareció un “soberbio paseo en el que la concurrencia de la gente a veces es tan grande que en alguna ocasión llegué a contar hasta quinientos coches alineados con gran orden”. La calle de Alcalá la describe como “una de las más anchas de Europa”, y la puerta de igual nombre como “uno de los más bellos monumentos de la capital de España”.

#### De la moralidad

Por último, y ya en el terreno de las costumbres y los usos, es donde el barón Bourgoing, representante fiel del tradicional puritanismo diplomático, cambia el tono y las tintas de su pluma para enlazar con autores como Townsed, Baretti, la D'Aulnoy o don Jorgito Borrow. Y así, señala entre otras cosas que la expulsión de España de los jesuitas había sido un claro gesto de barbarie, que la afición de nuestras clases altas por las majas se debía, sobre todo, a su mucha desvergüenza (la de ellas, por supuesto), y que el teatro clásico español era inmoral y carente de ejemplaridad. Y, en fin, para acabar con todo, que las corridas de toros debían de ser prohibidas, no porque en ellas, como muchos denunciábamos y creemos, se juegue con el dolor y la muerte de unos pobres animales, sino porque —¡asómbrense!— “allí peligra más que en ningún otro sitio la honestidad de las jovencitas”. Muy torero, sí señor.



A Bourgoing el Palacio Real le pareció más una fortaleza que la mansión de un rey

## Los misterios de Madrid

### Quevedo, espía del francés

JUAN VILLARIN



Moría el año 1639 y la conjura, la delación, el fanatismo, la represión, la hechicería y el tormento nimbaban el aire de la Corte. Al contrastado horror de una época tétrica y desdichada se unía el desconcierto —en una franja del Mediterráneo— que luego iría a deparar en la Guerra de Cataluña.

Se cuenta que en el fragor de la aludida contienda —que se inició en 1640— jugó un papel poco airoso el insigne dramaturgo madrileño Pedro Calderón de la Barca. Velázquez, don Diego, el sevillano de los pinceles magistrales, finalizaba en los últimos meses de 1639 su famoso lienzo en el que representó la figura de Cristo.

Mientras, un religioso de anubarrado origen, fray Gabriel Téllez, nacido en Madrid, daba a luz su “Historia de la Orden de la Merced”, con el seudónimo de Tirso de Molina...

Y en fecha 13 de diciembre, la noticia de un arresto perturbó el ambiente de los mentideros y corrió de boca en boca por los climas de alta vitola de la vida social de la villa. Tan inesperado resultó el acontecimiento que convulsionó un tanto la consideración atávica que se había cuidado hasta entonces con respecto a los privilegios de clase que se guardaban para la nobleza.

El ilustre escritor Francisco de Quevedo y Villegas había sido apresado, en “morada aristocrática”, bajo la acusación de ejercer el espionaje al servicio de Francia...

Pero dejemos hablar a los cronistas de la época, merced a los Avisos Históricos que legaron a la posteridad (1):

“La mayor novedad que ahora corre es la prisión de don Francisco de Quevedo, que vivía en casa del señor duque de Medinaceli. Entraron don Enrique de Salinas y don Francisco de Robles, alcaldes de Corte, y con gran silencio y secreto, sin que nadie de la casa pudiese presumirlo, se apoderaron de él. Sacóle don Francisco de Robles en su coche hasta la puente toledana...”

Don Enrique recogió todos sus papeles y muebles y los llevó en casa de Josef González. El vulgo habla con variedad: unos dicen era porque escribía sátiras contra la monarquía, otros porque hablaba mal del Gobierno y otros, con más certeza según me han dicho, aseguran que entraba cierto francés, criado del cardenal Richelieu, con gran frecuencia en su casa. Hasta ahora no hay mayor luz.”

Y siete jornadas más tarde: “Estos días ha corrido la voz de que han degollado a don Francisco de Quevedo, deduciéndolo de ejemplares en que habiendo salido alcaldes de Corte con caballeros particulares siempre ha sido para semejantes acciones. Yo no me persuado a tal ni lo afirmaré hasta que se sepa muy de cierto...”

La historia presupone que donde comienza el misterio termina la justicia.

(1) José de Pellicer.

## La Melonera, recurso de las solteras

JUAN PANDO

Corría el año de 1718 cuando don Francisco Antonio Salcedo y Aguirre, marqués de Vadillo, del Consejo y Cámara de Indias, corregidor de la Villa e intendente general de ella y su provincia, artífice que fue de la construcción de obras tan conocidas como el Puente de Toledo y el Cuartel del Conde-Duque, decidió erigir una pequeña ermita próxima al Puente de Segovia, en el entonces llamado paseo Nuevo de la Corte, para facilitar el cumplimiento de sus deberes religiosos a las lavanderas del Manzanares.

El lugar de culto le fue dedicado a Nuestra Señora del Puerto, patrona de Plasencia, que debía su nombre a su primitivo emplazamiento en el puerto de Lisboa, del que fue desplazada al inicio de la invasión árabe de la península, y que representaba a una virgen dando de mamar al niño, por lo que du-

rante algún tiempo fue también conocida por la Virgen de la Buena Leche.

Desde la apertura del santuario al culto, el 8 de septiembre de ese año, se hizo costumbre el celebrar, en tal fecha, una espléndida romería que se iniciaba con una procesión que, entre alamedas y lavaderos, llegaba hasta la puerta principal de la vecina Casa de Campo, para terminar con la comida en corros alrededor de la ermita, las canciones y los bailes. Festividad a la que sin duda asistió en alguna ocasión Francisco de Goya, vecino de la zona.

Propios de esta romería fueron el mercadillo de melones de Villacanejos, que se formaba a orillas del Manzanares por esas fechas, que le valió a la Virgen del Puerto el sobrenombre de “la Melonera”, y la gran abundancia de cántabros, gallegos y asturianos en la celebración, estos últimos divididos en dos bandos enfrentados bajo los nombres de Pravia y Piloña, que le daba un marcado aire regional al día y que tan bien reflejara Manuel R. Guevara en su óleo “El baile en la Virgen del Puerto”, hoy en el Museo Romántico de Madrid.

#### La casamentera

Con la rápida expansión del casco urbano las campestres romerías se van tornando en clásicas verbenas, aunque no siempre con facilidad. Por fortuna la verbena recobró la importancia que la festividad tuvo en otras épocas y un reportero de “La Crónica” escribía en 1930: “... desde Chamberí al Rastro, desde Ventas a las Peñuelas, no hay moza castiza que no visite a la Virgen del Puerto, tocada del airoso pañolón y con unas monedas de plata en el bolso para el culto de la imagen y comprar el mejor melón o sandía”.

Tal empeño se basaba en que la tradición mantenía que una novia abandonada al pie del altar logró recuperar el perdido amor de su novio gracias a la intercesión de la Melonera. En agradecimiento, la pobrísima muchacha ofreció a la virgen una sandía robada en un huerto próximo. La virgen devolvió milagrosamente el fruto a su lugar, diciéndole en sueños a la joven que volviese a comprarlo, porque si comía la sandía junto a su novio éste sería un buen marido.



Paseo de la Virgen del Puerto



## El Madrid de Sancha

El 26 de septiembre de 1936, hace ahora cincuenta años, murió en el cerco de Oviedo el dibujante y caricaturista Francisco Sancha. En Oviedo le había sorprendido el comienzo de la guerra civil, por haberse trasladado allí con su amigo y compañero años antes en "El Sol" Javier Bueno. Este dirigía el diario "Avance", donde Sancha trabajaba como dibujante.

Sancha, que había vivido en Londres con su familia de 1912 a 1922, adquirió merecido renombre en Madrid cuando en enero de 1923 empezó a publicar en "El Sol", cada semana, las impresiones que le producía el Madrid de la época. Como dibujante de un Madrid ya desaparecido, las estampas de Sancha ofrecen el valor de auténticas crónicas, más allá de su indudable gracia. Como pequeño homenaje a uno de tantos periodistas cuyos trabajos y aportaciones a la historia de esta ciudad aún no han sido suficientemente reconocidos, reproducimos una de aquellas deliciosas ilustraciones de Francisco Sancha.

F. S.



**1 de septiembre.**—Aquel verano del 36 resultó especialmente duro y agitado para la ciudad. De vez en cuando bajaban de los frentes de la sierra —altos de Somosierra y de Los Leones— camionetas cargadas con milicianos heridos o "con los pies palante". Hoy, la maldita bala perforó la piel y desgarró el pulmón de Lecherín. Domingo Sánchez "el Lecherín" es un boxeador que se había alistado de miliciano para el frente de la sierra. Pertenecía a la Agrupación Deportiva Ferroviaria, y sus compañeros le estimaban mucho. Por eso esta mañana muchos de ellos dejan el puesto en los tranvías para acudir al entierro del compañero, que, sin duda, no será el último en caer, porque unos doscientos tranviarios se han alistado de milicianos.

\*\*\*

**2 de septiembre.**—Para los heridos que bajan de la sierra y también para las víctimas de los bombardeos —esta madrugada ha sobrevolado Madrid el primer avión enemigo— lo más importante es disponer de sangre. Hace dos meses, antes incluso del estallido de la guerra, el Ayuntamiento organizó el Cuerpo de Donantes de Sangre. La iniciativa partió del facultativo jefe del Equipo Quirúrgico, doctor Dionisio Herrero. El servicio de sangre lo dirige el doctor Rodríguez Higuera, y gracias al mismo y a las donaciones y compras —a peseta el gramo— muchos milicianos, guardias civiles y de asalto logran reponerse de sus heridas.

\*\*\*

**3 de septiembre.**—La radio, que es un instrumento de guerra, y la prensa, que ha quedado dividida por zonas según la guerra, anun-

Madrid hace cincuenta años

## Escenas trágicas de la guerra civil

LUIS DIEZ



Negrín

cian esta mañana la sustitución del Gobierno republicano de José Giral por otro del Frente Popular, encabezado por Largo Caballero. Caballero ocupa además de la Presidencia la cartera de Guerra. "El Lenin español", como le llaman los comunistas, está convencido de que en cuestión de meses la República resolverá la contienda. Como ministro de Marina y Aire nombra a Indalecio Prieto; como ministro de Estado, a Alvarez del Vayo; como responsable de Hacienda, a Juan Negrín; de Agricultura, a Vicente Uribe, y de Industria y Comercio, a Anastasio de Gracia, todos ellos pertenecientes al PSOE. Por el PNV, José Antonio Aguirre ocupa la cartera de Obras Públicas. Por la Izquierda Republicana, Ruiz Funes se encarga de Justicia, y José Giral, el anterior Presiden-

te, sigue como ministro sin cartera. El comunista Jesús Hernández se ocupa de la cartera de Instrucción Pública, y Bernardo Giner de los Ríos, de Unión Republicana, de la de Comunicaciones.

\*\*\*

**8 de septiembre.**—La prensa madrileña confirma hoy la noticia del asesinato de Federico García Lorca, ocurrido en la madrugada del 19 al 20 de agosto en Granada. La noticia es confirmada a "la Voz" y "El Sol" por el corresponsal de guerra de "El Liberal" en Murcia. Se la trajo hasta Murcia con detalle un hombre de confianza del alcalde socialista de Guadix, Manuel Fernández Montesinos. La indignación por este asesinato recorre la médula espinal del pueblo y los intelectuales. Nadie acierta a explicar la vesanía que ha segado la vida del poeta del "Romancero gitano", "Bodas de Sangre", "Yerma", "Marina Pineda" y "La casa de Bernarda Alba", todavía sin estrenar. Se sabe únicamente que Granada es un infierno.

\*\*\*

**10 de septiembre.**—Y los madrileños van y vienen de Fomento a Sol, de Sol al Hospital de Sangre. Madrid, más que nunca, está en la calle. En Fomento, donde se encuentra el Palacio de la Diputación, ha quedado instalada la oficina de desaparecidos. Los jefes de los batallones de voluntarios tienen el deber de comunicar a la misma los partes de bajas y los lugares donde se hospitalizan

los heridos, así como la relación de prisioneros. A Fomento se va a buscar noticias, y si las hay, siempre son malas.

\*\*\*

**15 de septiembre.**—Madrid es también este verano una bulla de convocatorias de festivales benéficos. Hay festivales de ayuda para sangre y para las familias de los milicianos en todos los frentes y en el Coliseum, el Calderón y el Price. Estas convocatorias se hacen por la radio, y por eso el Ministerio de Gobernación ha ordenado que todos los aparatos estén siempre encendidos, de manera que siempre puedan ser escuchados por el mayor número de público. Por la radio se oye la voz de los intelectuales: "Declaramos que ante la contienda que se está ventilando en España, estamos al lado de la República y del pueblo, que con heroísmo

ejemplar lucha por sus libertades." Firman Ramón Menéndez Pidal, Antonio Machado, Gregorio Marañón, José Ortega y Gasset, Teófilo Hernando, Gustavo Pitaluga, Juan de la Encina, Pío del Río, Ramón Pérez de Ayala y Juan Ramón Jiménez. También se oye la voz de los intelectuales franceses contra la injusticia que supone la propuesta del Presidente francés Leon Blum de crear un compromiso de no intervención en los asuntos de España. Intelectuales y asociaciones obreras de Francia y Gran Bretaña consideran que esa neutralidad es absurda, injusta y peligrosa, porque otorga el mismo trato al poder legítimo que a los generales facciosos.

\*\*\*

**17 de septiembre.**—Madrid está avisada frente a los bombardeos nocturnos de los aviones enemigos. Pedro Rico, el alcalde, publica un bando instruyendo a la población sobre la forma de luchar contra los gases lacrimógenos. También ordena que todas las farmacias permanezcan abiertas día y noche. En los edificios municipales se han instalado altavoces de alarma y, por doquier, se ha difundido el teléfono 12800 contra incendios.

\*\*\*

**20 de septiembre.**—La prensa republicana publica hoy la noticia de que el Socorro Rojo se hace cargo de la finca de la Alameda de Osuna para refugio de los niños. Desde el comienzo de la contienda, la diputada de Izquierda Republicana Victoria Kent se encarga de dirigir una red de refugios para niños desvalidos. Hoy declara en "La Voz" que seis mil pequeños habitan en los refugios. Son las víctimas inocentes de esta guerra.



Antonio Machado



## Moratalaz-Vicálvaro, para jóvenes

Del 22 al 28 de este mes, el distrito de Moratalaz-Vicálvaro celebrará su semana enteramente dedicada a los jóvenes. Los tres primeros días de la misma tendrán como escenarios el Colegio Público "Alfonso X el Sabio" y el Centro Cultural "El Torito", donde se llevarán a cabo diversas mesas redondas y proyecciones cinematográficas.

Especialistas del Ayuntamiento, la Comunidad Autónoma, el Ministerio de Educación, el INEM y las asociaciones Integración Gitana e Integración de la Mujer, participarán en los debates abiertos, que tratarán temas que afectan a la juventud en general.

"Deprisa, deprisa", "Cowboy de medianoche" y "El muro" serán las películas que podrán verse los días 22, 23 y 24, respectivamente. A partir del día 25 las actividades de la semana tendrán un carácter más festivo, que se iniciará con el montaje de un campamento urbano en el solar situado frente al Colegio Público "Pío Baroja", y la lectura del pregón a cargo del cantante rockero Ramoncín.

Pasacalles, actividades deportivas, actuaciones musicales, representaciones teatrales, baile con orquesta todos los días a partir de las diez de la noche y fuegos artificiales amenizarán estas jornadas, que contarán, asimismo, con la instalación de talleres al aire libre de cerámica, cómics, fotografía y prensa. Los asistentes a este último serán los encargados de narrar los avatares de la semana en una gaceta confeccionada por ellos mismos.

Al término de este apretado programa se podrá degustar el consabido chocolate fin de fiesta, en el recinto de la acampada, a las diez de la mañana del día 28. T.C.

Durante la primera quincena de septiembre numerosos barrios madrileños celebraron sus festejos

## Las fiestas que se fueron

*Las fiestas de "La Melonera" en Arganzuela, las de la Bomba en Tetuán, las de Barajas en Hortaleza y las de Canillejas fueron cuatro de las fiestas que celebraron los madrileños en los primeros días de septiembre. A ellas hay que sumar las realizadas en numerosas colonias y barrios de la capital*

El alcalde de Madrid, Juan Barranco, fue este año el pregonero de las fiestas de "La Melonera", que se celebraron del 6 al 14 de septiembre. El Parque de Arganzuela sirvió de escenario de postín para estos festejos. Por él pasaron Mosaico, Nuevo Mester de Juglaría, Vía Brasil, la orquesta Topolino, Medina Azahara, Javier Krahe y Mocedades. También fue el recinto elegido para la representación de las zarzuelas "Agua, azucarillos y aguardiente" y "La verbena de la Paloma", así como para las dos noches flamencas con Chaquetón y Manuel Garena.

El Jardín de las Delicias se dedicó al baile con orquesta, imprescindible en este tipo de acontecimientos, mientras que el Centro Cultural de la Casa del Reloj albergó la exposición de pintura, escultura, dibujo y fotografía de los Premios Arganzuela. La música de cámara encontró su espacio en la Lonja de las Terneras.

Los niños tuvieron también unas fiestas divertidas, con las actividades de la carpa del Jardín de las Delicias, el ludobús y la programación de guiñol y rastrillos ya populares en estos festejos.

Las fiestas contaron, además, con una apretada lista de actividades deportivas y el programa "Vive en Comunidad" de la Consejería de Gobernación de la Comunidad de Madrid.

### Barajas, la Bomba y Canillejas

El alcalde también se encargó de pregonar las fiestas de Barajas, que este año se celebraron del 8 al 14 de septiembre en el recinto ferial.

Los Chunguitos, Obús y or-

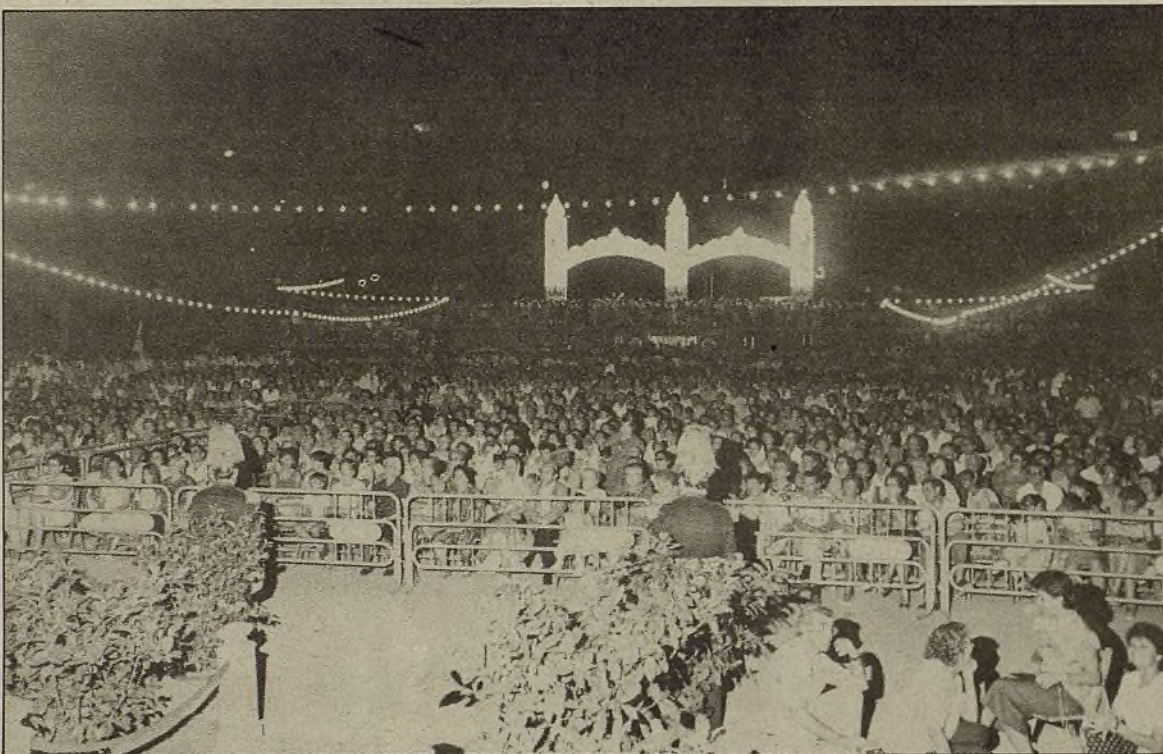
questas todas las noches animaron los festejos, que este año contaron también con la colaboración de la Consejería de Gobernación de la Comunidad Autónoma, al igual que las fiestas de la Bomba de Tetuán. Estas últimas, organizadas por la Junta Municipal en colaboración con las peñas del barrio, tuvieron como pregonero oficial a Joaquín Leguina, presidente de la Comunidad madrileña. El pregón no oficial corrió a cargo del grupo "El rabo radiactivo".

En Canillejas, a pesar de la lluvia que cayó sobre Madrid la tarde del pasado 11 de septiembre, gran número de vecinos de San

Blas acudieron a saludar al alcalde de Madrid, que había acudido al Auditorio del Parque de Canillejas con la intención de pronunciar el pregón de las fiestas de este barrio.

Las actividades programadas para ese día tuvieron que ser suspendidas a causa del mal tiempo, pero no así las que animaron el resto de la semana festiva, del 8 al 14 de septiembre.

Campeonatos deportivos, actuaciones musicales, representaciones teatrales, bailes, verbenas y la popular carrera nocturna de Canillejas pudieron ser celebradas con gran participación por parte de los vecinos. A.G.G. y T.C.



Como en años anteriores, los vecinos acudieron masivamente a los festejos de "La Melonera"

## Madrid se mueve

## ¡Qué ricos son...!

ANA VICANDI

Dícese "niño" de esa criatura asombrosa capaz de tragarse una canica de cristal, o de echarle un tiento a la botella de detergente doméstico con la potencia limpiadora del pino. (Y todo ello, casi siempre y por fortuna, sin posteriores consecuencias graves sobre la salud del pequeño interfecto, aunque sus progenitores salgan del trance medio verdes del susto.) Dícese "niño", asimismo, de ese titán de piel suave, dotado por la naturaleza para chupar toneladas de polos con forma de dedo, y para mantenerse durante horas corriendo, brincando, parloteando, cayéndose en las zanjales y hiriéndose las rodillas. (Tampoco estas actividades deterioran de consideración su robusto organismo, aunque los padres correspondientes vivan en un ay, siempre atemorizados por la amenaza de la amigdalitis infantil, siempre pertrechados de termómetros, cartillas médicas, mercurómetro y tiritas.)

Dícese "niño", en fin, de ese mamífero en fase de crecimiento, que en plan familiar también puede ser llamado nene, enano, rey de la casa, ricura de papá, angelito, canalla, tesoro mío y crío petardo que me estás volviendo loco.

Hablando de niños el asunto es que ahora, en septiembre, Madrid ya ha recuperado su censo habitual, que anduvo diezmado en julio y agosto por la cosa de la vacación estival, y todos sus ciudadanos de talla menuda ocupan ya los cuarteles de invierno.

(Quien anduvo por la ciudad cuando el verano estaba en su centro notó su ausencia; notó al menos que faltaban muchos, porque dejaron tras de sí una paz tórrida, un silencio espeso, y los imaginó devorando patatas fritas en chiringuitos costeros, y vacilándoles a las olas en playas lejanas, con sus flotadores de goma, y dando volatinas en paseos marítimos no menos remotos.) Ahora ya están todos aquí de nuevo, tan energéticos como siempre, o más si cabe, porque los ocios a pleno sol les recargaron las baterías, y vienen los tíos como motos, maravillosamente morenos, devastadoramente vitales, preciosos.

Total que regresaron, junto con los funcionarios ministeriales, los directores generales de empresa y todo el par-



que automovilístico de la capital, que ahí es nada la pomada, y la paz y el silencio se nos han explotado como un globo. Madrid, hoy, es otra vez ese ruido gordo que amamos tanto.

En el estrépito general los madrileños ponen el alboroto más cristalino y puro. Con una loable potencia pulmonar, los de mi barrio, por ejemplo, gustan de hacer interpretaciones corales, justo bajo mi balcón, de inefables composiciones de "Sinistro Total" y "Hombres G", intercalando de tanto en tanto el bello tema musical "los minutos son extraños seres bondadosos", a voz en grito. Entre melodía y melodía saltan a la comba, juegan al baloncesto sin cesto con una pelota hinchable, y se dan de morrazos con los patines.

Que los niños, con toda su representación local recuperada, brotaran a principios de septiembre por todos los parques, plazas y placitas de los barrios madrileños, fue el síntoma claro de que enfilábamos hacia la normalidad otoñal.

Están iniciando, además, su curso escolar, y eso sí que significa ya el fin del fin de este verano o, dicho en positivo, el principio del principio de una nueva historia. Según el tallaje y el número de los estíos vividos, la grey infantil se reparte por guarderías, parvularios, escuelas y colegios, y a partir de ahora habrán de introducir entre sus múltiples actividades la confección de palotes o el estudio de la regla de tres (lo cual, por otro lado, tampoco suele tener consecuencias graves sobre la salud de los pequeños interfectos, ni deteriorar de consideración sus robustos organismos.) Después, ya metidos en harinas invernales, serán capaces de tragarse un botón, pillar diez cartaros, beber limpiacristales, suspender reiteradamente las Ciencias Sociales, romperse una pierna, morderle la nariz a un colega y mantener en un mar de zozobras a sus amorosos padres.

Viéndolos funcionar por las calles, tan vivos y tan inconscientes, a punto de ser atropellado en plena acera por un ciclista de cinco años, a uno le parece como que le apetece reconciliarse con la especie humana. Y es que son tan ricos los madrileños de cinco años...



“ Por fin habéis conseguido esto por lo que tanto habéis luchado muchos hombres y mujeres de este lado entrañable de Madrid que es La Elipa; por fin podemos daros la bienvenida en vuestra casa después de muchas horas, muchos días y muchos años de luchas, de trabajos y de desasosiegos por conseguir que este barrio de Madrid tenga un centro cultural como el que se merecía.” Con estas palabras, Juan Barranco, alcalde de Madrid, inauguró el pasado día 13 de septiembre el centro cultural y para mayores de La Elipa, en el distrito de Ciudad Lineal.

El alcalde, en su discurso, se refirió a la política municipal encaminada a dotar de equipamientos a todos los barrios de Madrid y, especialmente, a aquellos que habían sido olvidados por anteriores corporaciones municipales. “Estamos muy interesados en ir creando cada vez más espacios físicos donde el pueblo de Madrid pueda dar salida a todas sus potencialidades; por eso, este centro que estamos inaugurando aquí esta tarde viene a sumarse a otros centros culturales que estamos haciendo a lo largo y ancho de la ciudad de Madrid y, sobre todo, en esos barrios que secularmente han estado abandonados, esos barrios de Madrid de los que nunca se ha acordado nadie, que carecían de lo más indispensable.”

El Centro Cultural “La Elipa”, situado en la calle Santa Felicidad, tiene una superficie de 2.330 metros cuadrados, repartidos en dos plantas y sótano y ha supuesto la inversión de 100 millones de pesetas. “El Centro Cultural «La Elipa» es una vieja reivindicación

Con una exposición de Peridis

## Inaugurado el Centro Cultural “La Elipa”

El pasado día 13, el alcalde de Madrid, Juan Barranco, inauguró el Centro Cultural “La Elipa”, equipamiento que durante largos años fue reivindicado por los vecinos de Ciudad Lineal

del barrio —comenta Victorino Granizo, concejal de Ciudad Lineal—. Desde mediados de los años setenta, los vecinos del distrito iniciamos la recuperación de un espacio que no se había utili-

zado todavía, puesto que era una de esas malas gestiones de la Obra Sindical del Hogar que tenía que haber construido viviendas y se le ocurrió construir un cine que nunca llegó a funcionar como tal, ya

que se quedó en la primera fase de obras.” Ahora, años después de haberse iniciado esa lucha, los vecinos de Ciudad Lineal han visto hecha realidad la construcción de este centro, que contará con talle-

res de vídeo, fotografía, danza y teatro, entre otras actividades. La Asociación de Mujeres del barrio, por su parte, ya están preparando las clases de alfabetización que van a impartirse en el centro, junto con otras destinadas a ampliar la formación cultural de todos aquellos que lo deseen.

### “De la transición al buen camino”

Con el título “De la transición al buen camino” se presentó en el Centro Cultural “La Elipa” la primera exposición del conocido humorista Peridis. La muestra recoge la explicación en viñetas que Peridis ha hecho, en los últimos diez años, de la vida política española a través de un conocido periódico.

Junto a la exposición de este popular periodista, de quien el alcalde, Juan Barranco, dijo el día de la inauguración: “Nos ha hecho a todos un poco más fácil la comprensión de la vida política española de los últimos años”, se presentó en el Centro Cultural “La Elipa” el catálogo de la exposición con prólogo del propio alcalde y del concejal del distrito y con una amplia introducción de conocidos periodistas y distintas personas relacionadas con el mundo del arte. Peridis, que realizó sobre un cristal las caricaturas de Felipe González, Alfonso Guerra, Manuel Fraga, Enrique Tierno y Juan Barranco, dedicó sus catálogos con la caricatura de los asistentes al acto.

Junto a la exposición de Peridis se inauguró una exposición de escultura del artista de Ciudad Lineal, Fernando Losada. R. A. G.



El alcalde, Juan Barranco, posa para Peridis durante la inauguración del Centro Cultural “La Elipa”

# CHALETES ...UTASA... EN MADRID

Para V.P.O.

## RESIDENCIAL HERREN GRANDE

EN EL CENTRO DE COLMENAREJO  
(junto a la iglesia) A 2 Km.  
DE GALAPAGAR

**ENTRADA**  
**350.000 Pts.**

- 4 DORMITORIOS
- PISCINA PRIVADA

**MENSUALIDADES 30.000 PTS.**

## COOPERATIVA DE VIVIENDAS MONTE ALTO

EN LAS ROZAS: Carretera de El Escorial, Km. 5

- 3 ó 4 DORMITORIOS
- 3 BAÑOS

**PRECIO TOTAL**  
**6.605.000 Pts.**

- 288 m<sup>2</sup> DE PARCELA
- JARDIN

**FACILIDADES 15 AÑOS**

## COOPERATIVA DE VIVIENDAS EL MIRADOR DE LOS ROBLES

EN TORRELODONES: URBANIZACION “LOS ROBLES”

- 3 DORMITORIOS
- 3 BAÑOS
- 230 m<sup>2</sup> DE PARCELA
- CHALET ADOSADOS

**PRECIO TOTAL**  
**6.850.000 Pts.**

**FACILIDADES**  
**15 AÑOS**

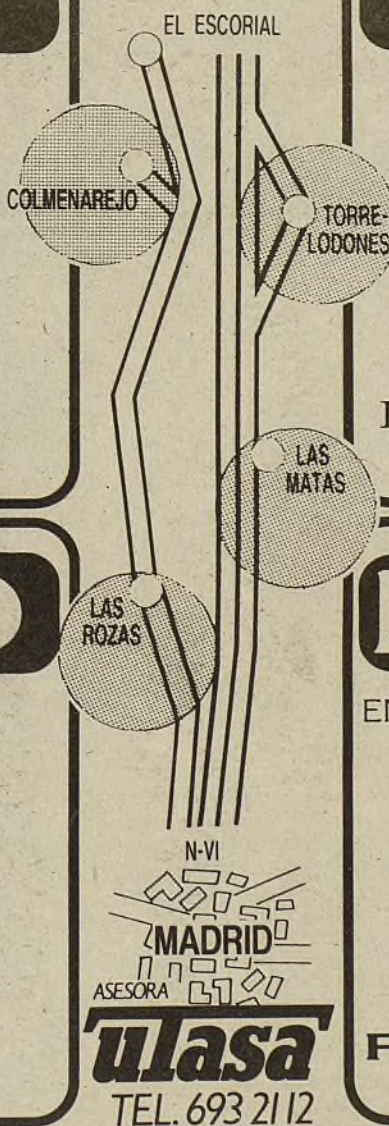
## COOPERATIVA DE VIVIENDAS MONTE VERDE 2

EN LAS MATAS: CARRETERA DE LA CORUÑA, Km. 26  
(desvío a Las Matas)

- 3 DORMITORIOS
- 3 BAÑOS
- ZONA VERDE PARTICULAR

**PRECIO TOTAL**  
**6.225.000 Pts.**

**FACILIDADES**  
**15 AÑOS**







## Folletos informativos para los propietarios de perros

La Junta Municipal de Ciudad Lineal ha confeccionado 1.500 folletos que serán repartidos entre los 3.000 dueños de perros con que cuenta el distrito, las clínicas veterinarias y todo aquel ciudadano que lo solicite.

Según el Ayuntamiento, en el año 1985 había 72.627 perros censados en Madrid.

Con la distribución de este folleto se pretende dar a conocer una serie de conceptos básicos sobre el cuidado que precisan estos animales, así como sobre la legislación municipal que deben cumplir sus propietarios, "con el fin de conseguir -según señala Victorino Granizo, concejal presidente de Ciudad Lineal- que estos ami-

gos del hombre no se conviertan en sujeto de discordia en la ciudad".

El folleto incluye, asimismo, una serie de recomendaciones referentes a las medidas a tomar en caso de agresión o mordedura: "Lavar a fondo la herida con agua y jabón. Después, yodo, mercromina, etcétera. Retener al animal, si es posible, hasta conocer al dueño. Las personas agredidas deberán dirigirse, si son del municipio de la capital, al Laboratorio Municipal de Higiene (Bailén, 41) y a la Escuela Nacional de Sanidad, situada en la Ciudad Universitaria, si no lo son."

En cuanto a las deyecciones que los animales depositan en la

vía pública, tema que ha sido objeto de abundantes quejas de los transeúntes madrileños, el folleto informa sobre las normas que en este sentido contempla la Ordenanza General de Protección del Medio Ambiente Urbano: "Las personas que conduzcan perros u otros animales por vías y espacios públicos deben guiarles, para que realicen sus deyecciones, a la calzada junto al buzón del alcantarillado o a los lugares expresamente destinados para ello. En caso de que los excrementos queden depositados en zonas destinadas al tránsito peatonal, la persona que conduzca el animal está obligada a su limpieza inmediata." T.C.

## IV Semana de la Juventud en Ciudad Lineal

Del 22 al 28 de septiembre se va a celebrar en Ciudad Lineal la IV Semana de la Juventud, con un importante número de actividades que han sido programadas por los propios jóvenes del distrito.

Durante dicha Semana un grupo de jóvenes de Ciudad Lineal pintará un gran mural en las proximidades de la Casa de la Juventud de la calle María Teresa Sáenz de Heredia como recordatorio de esta celebración.

Una muestra de teatro, un maratón de cine, un partido de fútbol-sala entre los jóvenes de la Casa de la Juventud y miembros del equipo de Cultura de la Junta Municipal y el viaje cultural "la ruta del vino", que consistirá en un recorrido en autocar por distintos pueblos cercanos a Madrid, famosos por sus vinos, serán las actividades que tendrán lugar durante la celebración de la IV Semana de la Juventud y que se completarán con una muestra de artesanía y la actuación de los grupos musicales Olé-Olé, Olvidados, Azucena y Cráneo y Los Nikis, entre otros, en el auditorio del distrito.

La Semana se clausurará el domingo día 29, a las 19,30 horas, con una gran fiesta en el auditorio, en la que habrá una discoteca móvil, gymkana juvenil y sorpresas.

Todos los jóvenes interesados en participar en esta celebración podrán dirigirse a la Casa de la Juventud, calle Teresa Sáenz de Heredia, 50, donde se les facilitará más amplia información. R.A.G.

## Mejoras estéticas en la plaza de Santa Cruz



La plaza de las Provincias y Santa Cruz, en la fotografía, ha visto en estos días mejorada su estética tras las pequeñas reformas efectuadas por la Gerencia Municipal de Urbanismo del Ayuntamiento de Madrid. Las mejoras han comprendido la sustitución de un muro de hormigón por otro de granito, en el que se ha grabado un texto alusivo a la Comunidad Económica Europea. Este texto, con anterioridad, estaba elaborado en piezas de bronce susceptibles de sufrir un mayor deterioro. El nuevo texto ha sido facilitado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, ya que el que existía con anterioridad contenía alguna pequeña incorrección respecto a la traducción definitiva de los documentos de la CEE.

Aprovechando estos cambios se han sustituido también los pivotes para los mástiles por otros idénticos a los instalados en otro lugar de la calle paralela al edificio de Santa Cruz, quedando de esta forma unificados. A.G.G.

# por distritos

**CENTRO** El próximo mes de octubre el Centro Cultural "Clara del Rey", situado en la calle de la Palma, reanudará sus actividades con el programa de talleres que abarca áreas de artes escénicas y plásticas. Este próximo curso, como novedad, se introducirán dos niveles en dichos talleres, uno de iniciación y otro de perfeccionamiento, al objeto de que los vecinos que participaron el año pasado en los mismos puedan seguir su aprendizaje.

Este próximo curso se realizarán también proyecciones de cine y audiovisuales, así como charlas y conferencias, todos los viernes. Por su parte, el Aula de la Mujer estará abierta a diario, como viene siendo habitual desde su creación el pasado mes de marzo.

El Centro, que pretende ser también un lugar de encuentro y convivencia, seguirá prestando sus aulas para reuniones, ensayos y otras actividades de los colectivos y asociaciones del distrito.

El programa se completará con salidas y visitas a teatros, exposiciones y similares.

**ARGANZUELA** Entre los días 19 y 30 de septiembre los vecinos de Arganzuela y todos los madrileños en general

podrán asistir a la exposición "Ibiza por Madrid", que quedará instalada en la Lonja de la Casa del Reloj, en el paseo de la Chopera, número 3. La muestra recoge obras de pintura, fotografía, tapices, escultura y cerámica, obras realizadas en su totalidad por artistas que residen o trabajan en la isla. La exposición cuenta con el apoyo del Consell Balear.

**RETIRO** Coincidiendo con el comienzo del nuevo curso escolar, han finalizado las obras de mejora que se han llevado a cabo en todos los colegios públicos del distrito. Entre ellas destacan la instalación de calefacción en el "Francisco de Quevedo", la renovación de la instalación eléctrica en el "San Ramón" y el arreglo del patio en el "San Isidoro", reivindicado por los alumnos del mismo. En el "Ciudad de Roma" se ha realizado un reacondicionamiento general, ya que este centro sufrió una serie de modificaciones durante este verano para ser adaptado como sede del centro de prensa de los campeonatos mundiales de natación.

Por otra parte, se han efectuado obras de reparación del recreo vigilado situado en el parque del Retiro, por lo que este servicio ha vuel-

● El Centro Cultural "Clara del Rey", de Centro, inicia sus actividades en octubre ● Abierta la matrícula en los centros de cultura de Te ● Escue

to a funcionar con su horario habitual, de ocho de la mañana a tres de la tarde.

En otro orden de cosas, el Departamento de Participación Ciudadana ha abierto el plazo de presentación de los programas elaborados por las asociaciones de vecinos, clubes de la tercera edad y colegios del distrito.

Asimismo, cabe destacar las reuniones preparatorias de las II Jornadas Educativas de Retiro que las asociaciones de padres de alumnos han comenzado a celebrar durante este mes.

### SALAMANCA

La Junta Municipal de Salamanca ha iniciado ya las obras del aparcamiento para residentes que se situará en la calle Gómez Ulla, del distrito.

En otro orden de cosas, la Comisión de las Fiestas ha comenzado ya a elaborar el programa de actuaciones y actividades que se desarrollarán en el distrito con motivo de las fiestas del Pilar. Las fiestas se celebrarán, al igual que en años anteriores, en la zona de Felipe II, hoy conocida como la plaza de Salvador Dalí.

### TETUAN

Durante esta segunda quincena pueden formalizarse las matrículas para las actividades que durante el próximo trimestre se desarrollarán en los dos centros de cultura del distrito. En la Casa de Cultura de Bravo Murillo, número 251, habrá talleres de mimo, baile español, gimnasia de mantenimiento, danza, masaje, jazz, yoga, creatividad, escenificación infantil, expresión corporal, gim-jazz y tapices y alfombras. En el centro "José de Espronceda", de la calle Almansa, que se inaugurará oficialmente en los primeros días de octubre, habrá talleres de guitarra, canto, percusión, fotografía, vídeo, serigrafía, esmalte sobre metal, cerámica, manualidades, bricolaje y maquetas, arte fallero, artes plásticas, teatro, danza, expresión corporal, gimnasia de mantenimien-

to, jazz, gim-jazz y yoga. Las actividades comenzarán el día uno de octubre.

El día 30 comienzan, por otra parte, las actividades de varias escuelas deportivas: baloncesto, balonmano, voleibol, tenis de mesa, ajedrez, atletismo, ciclo-turismo, padmington, gimnasia rítmica y rugby. Los interesados pueden inscribirse en la Oficina Municipal de Deportes de Tetuán, en la calle de Bravo Murillo, número 355, a partir del 15 de septiembre y de seis a ocho de la tarde.

Por fin, hay que citar la exposición de carteles, tallas, acuarelas, esculturas y piedras pintadas de Helena González y Antonio González, que se inaugurará en las dependencias de la Junta Municipal el día 22 de septiembre y que durará hasta el 4 de octubre.

### CHAMBERÍ

A finales de octubre se celebrará un encuentro escolar en Chamberí, que se dividirá en tres jornadas cuyos temas de estudio básico serán: "Infraestructura de la escuela pública", "Gestión y participación en la escuela pública" y "La escuela que queremos". A tal fin se invita a todas las personas comprometidas o interesadas en el tema de la educación infantil a que presenten propuestas, que se debatirán en el curso del encuentro, en el Departamento de Participación Ciudadana de la Junta del distrito, en la plaza de Chamberí, número 4.

Asimismo, y ante la inminente inauguración del Centro Cultural y de Servicios Sociales "Otilio de Latina", se admiten propuestas y colaboraciones de personas y colectivos que trabajen en el campo de los servicios sociales o del arte y la cultura.

### MONCLOA

Del 5 al 8 de septiembre se celebraron en la plaza del Marqués de Camarines las fiestas del barrio de Al-





## Visita a Soria de los ganadores del concurso de redacción de San Blas

Estos 29 alumnos de octavo de E.G.B. del Colegio Público "Padre Coloma", del distrito de San Blas, han sido los ganadores del concurso de redacción sobre la vida y obra de Antonio Machado, convocado por la Junta Municipal.

Un recorrido de dos días de duración por la ciudad de Soria ha sido el premio al trabajo por ellos realizado, que posee un carácter fundamentalmente biográfico.

La iglesia de San Saturio, la tumba de Leonor, esposa y musa

del autor; el "olmo seco" que dio título a uno de sus más divulgados poemas y las orillas del río Duero, fueron algunos de los lugares que el grupo visitó, entrando en contacto con las fuentes de inspiración del escritor sevillano.

Asimismo, otros 12 niños de diversos colegios del distrito, ganadores de los certámenes de trabajos manuales, poesía, cuentos y carteles del Día del Niño, han realizado durante este mes de septiembre un viaje a Granada, recorriendo los lugares más representativos de la ciudad. r.c.

## Escaparate del Novecientos

# Hojaldre y torrijas

CARMEN SANTAMARIA

Saltarse el régimen es aquí un elogio al arte, un rasgo de buen gusto y fino paladar: "Un día es un día", dice la señora, rellenita de carnes, alegres los ojos mirando al pastel que, en el halo de una servilleta blanca, le entrega el dependiente con sonrisa de complicidad y sorna. Habría que ser muy estricto o enemigo acérrimo del dulce para pasar por delante de la centenaria portada de madera del establecimiento y no responder al reclamo de los bollitos y tartas (preciosos a los ojos que siempre son los que alertan al estómago y le hacen reparar en su apetito) que se exhiben al otro lado de su escaparate.

El Horno del Pozo está situado en la número 9 de la calle del mismo nombre, entre las de la Cruz y de la Victoria, a espaldas de la plaza de Canalejas. No es la del Pozo una vía de tránsito intenso, aunque sí conocida popularmente, tanto en Madrid como en provincias, de donde le llegan compradores frecuentes a éste, que presume de ser el más antiguo comercio de su especialidad de toda la Villa. Fundado en 1830, como consta en su fachada, el Horno es, en efecto, junto a los cercanos restaurantes Lhardy y Casa Mira, una de las instituciones mercantiles de más solera de Madrid. Basta penetrar en el despacho, donde se atiende a la clientela, para respirar el ambiente añejo, la estampa original del comercio capitalino del siglo pasado.

Conserva la tienda los mostradores de mármol y madera que se dicen tan viejos como ella

misma, si bien normas higiénico-sanitarias más modernas han obligado a incorporar vitrinas de cristal para proteger el género. Tras el despacho, en un obrador sencillo que huele a aromas excitantes, cinco de los once operarios de la firma, trabajan las materias primas (la harina, la mantequilla, las cremas, las confituras, la carne) según métodos artesanales aprendidos con rigor de sus predecesores en el oficio. Empanadas todavía huecas, cascarrones de hojaldre, tartas sin rostro aguardan sobre la mesa, junto a los cuencos donde reposa el relleno, el último toque que los convertirá en artículo presto para la venta.

Debajo del obrador, en una atmósfera calurosa y tupida, funciona el horno donde se cuece la masa moldeada. Antes era de leña, pero casi como única concesión de la tienda al progreso, fue sustituido hace diez o doce años por un aparato eléctrico, más cómodo y menos engorroso. En su vientre penetran las bandejas de bollitos blancos y aplastados y de él salen dorados e hinchados.

El hojaldre es la especialidad de la casa. Hojaldre dulce y salado que se elabora a diario. Pero también son dignas de degustarse las torrijas del Horno, más

pequeñas y dulces que las de Semana Santa y otros pastelillos que, aunque más conocidos, se revalorizan con ese toque de cuidado y bien hacer que hizo famosa a esta tienda hace ya más de cien años.



ROSA MUÑOZ

● La exposición "Ibiza por Madrid", en Arganzuela ● Obras en los colegios públicos de Retiro ● Aparcamiento para centros de cultura de Tetuán ● Encuentro escolar en Chamberí ● Fiestas en los barrios de Moncloa ● Latina organiza unas jornadas de información para la juventud ● Escuela Municipal de Música en Villaverde ● Próxima inauguración de un mercado municipal en Hortaleza

En el distrito de Moncloa. La Junta Municipal ha realizado en los últimos años un gran esfuerzo para impulsar estas fiestas, que continúan en su programación con actividades infantiles, para la tercera edad y todo tipo de público. Además, el día 6 se realizó una prueba ciudadana y el 7 un cross por las calles del barrio. También, del 5 al 7 de septiembre, tuvieron lugar las fiestas del barrio de San Nicolás-Dehesa de la Villa, que incluyeron festivales de natación, tercera edad y pintura infantil, además de películas, proyección de películas, actuaciones musicales y teatro infantil.

Por otra parte, la Junta ha finalizado la construcción de escalera y rampa entre las calles de Arce y Ofelia Nieto, que presentaba una dificultad de acceso especialmente para las personas de la tercera edad. Asimismo, a finales de agosto se iniciaron las obras en el barrio de Arganzuela que afectan a la calle Tutor, entre Venancio Rodríguez y Marqués de Urquijo, y a la calle de Juan Álvarez Mendizábal, en el tramo comprendido entre la plaza de España y Marqués de Urquijo. Está previsto que las obras finalicen en cinco meses.

**LATINA** Desde el 23 de septiembre hasta el 21 de octubre se van a celebrar, en el Centro Cívico "Miguel Hernández" del distrito de Latina, las Jornadas sobre Medio Ambiente y Salud, organizadas por el Aula de Ecología y con las que se pretende difundir algunos de los conceptos que se consideran básicos para el conocimiento de nuestro entorno, tanto natural como urbano.

Conservación de la naturaleza, contaminación ambiental, tratamiento de residuos sólidos, parques y jardines, depuradoras y alimentación y consumo son algunos de los temas que se tratarán durante estos días y con los que se espera conseguir una toma de conciencia del ciudadano

no hacia los desequilibrios ecológicos que nos afectan.

**CARABANCHEL** Del 31 de agosto al 7 de septiembre la Colonia de Nuestra Señora de Fátima celebró sus fiestas, al igual que lo hizo del 12 al 14 de septiembre la Colonia de Virgen Inmaculada. Ambas fiestas fueron organizadas por las asociaciones de vecinos de dichas colonias, con la subvención de la Junta Municipal del Distrito. Por su parte, la asociación de vecinos del Parque Opañel ha organizado las fiestas del barrio del 19 al 21 de septiembre, fiestas que también cuentan con la colaboración de la Junta Municipal. Asimismo, el día 26 de septiembre se inaugura el Centro de la Juventud del Distrito, situado en la calle Eugenia de Montijo.

**VILLVERDE** Hasta el día 19 de este mes permanecerá abierto el plazo de inscripción en la Escuela Municipal de Música, que comenzará a funcionar este año en el distrito y que es la segunda de su género que existe en nuestra ciudad. En la misma se impartirán clases de grado elemental de solfeo e instrumentos de cuerda, percusión y viento.

Por otra parte, durante los meses de septiembre, octubre y noviembre, los pensionistas de Villaverde podrán acudir a los viajes de diez días de duración que se llevarán a cabo a Sanxenjo, Isla Cristina, Palma de Mallorca, Lloret de Mar y Cádiz. Los interesados en participar en los mismos deberán dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal.

**MEDIODIA** Durante este otoño los pensionistas del distrito podrán acudir a los diversos viajes de nueve días de duración, gestionados a través de la Junta Municipal.

pal. Este año se visitarán Denia y el balneario de Baños de Montemayor, el mes de octubre, y Cádiz, en noviembre.

Los interesados en participar en cualquiera de estas salidas deberán dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana antes del día 20 de este mes.

**MORATALAZ-VICALVARO** Hasta el próximo 28 de septiembre los vecinos del distrito podrán acudir a la exposición de óleos del pintor Eduardo Mantuano, que con horario de cinco a nueve de la tarde permanecerá abierta en el Centro Cultural de la "Lonja de Moratalaz".

Por otra parte, se reiniciarán durante este mes las actividades de talleres en los tres centros municipales de cultura con que cuenta el distrito: el ya mencionado de la "Lonja", "El Torito" y el "Emiliano Barral" (antiguo "Siglo XXI").

**CIUDAD LINEAL** Los próximos días 20 y 21 de septiembre se celebrará en el auditorio de Ciudad Lineal una romería montañesa en la que habrá música y bailes típicos de la tierra santanderina, y en la que los participantes podrán deleitarse con la rica gastronomía del lugar. Entre los asistentes a la romería se encontrará el presidente de la Comunidad Autónoma madrileña, Joaquín Leguina, que como buen montañés no ha querido perderse esta divertida fiesta.

En este mismo recinto tuvo lugar el pasado día 6 un importante acontecimiento, ya que el célebre cantautor Manuel Gerena, aprovechando su actuación en el auditorio, grabó en directo su nuevo elepe, que saldrá a la venta próximamente.

De celebraciones está lleno el mes de septiembre para los vecinos de Ciudad Lineal, pues, además de la romería montañesa y de las recién

finalizadas fiestas de La Elipa, del 15 al 21 tendrán lugar las fiestas del barrio de Quintana, y del 26 al 28, las del barrio de San Vicente.

**SAN BLAS** Durante esta segunda quincena del mes de septiembre el Centro Cultural "Antonio Machado" reanuda sus actividades, ofreciendo a los vecinos del distrito la posibilidad de asistir a diversas actuaciones musicales, como la del cuarteto de cuerda Gaspar, el día 18, y el concierto de guitarra española y latinoamericana de Leonel Paz, el 26. El jueves 25 tendrá lugar un recital de poemas de la generación del 27, a cargo de Lorenzo Fernández Carranza, premio Lope de Vega de teatro 1980.

De cara a los niños, el "Antonio Machado" continuará con la programación de los talleres de creatividad y de las sesiones de cine, teatro y otros espectáculos especialmente destinados a ellos.

Por otra parte, Emilio Velilla Ubago, vecino de San Blas, ha sido el ganador del concurso de bustos escultóricos del poeta Antonio Machado, que fue convocado a nivel nacional, recibiendo 500.000 pesetas de premio.

**HORTALEZA** Juan Barranco, alcalde de Madrid, inaugurará el día 18 de septiembre el Mercado Municipal de la calle Carril del Conde, en el distrito de Hortaleza.

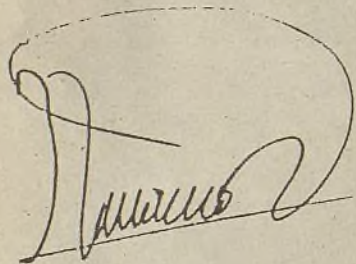
Por otra parte, la rondalla San Bernardino, del colegio del mismo nombre, también del distrito de Hortaleza, ha obtenido el primer premio nacional en el concurso "Rueda la bola", de Radio Intercontinental. La rondalla está dirigida por el profesor Gemio, que lleva largo tiempo desarrollando este trabajo en diversos colegios del distrito, fundamentalmente en colegios públicos.



# VACACIONES PARA PENSIONISTAS

## OTOÑO '86

*Las vacaciones para pensionistas se han convertido en estos tiempos en una necesidad que hemos asumido, como exigencia social y como obligación municipal, conscientes de las no pocas dificultades que se encuentran de lograr unas vacaciones dignas, adecuadas a la economía y a las necesidades que la edad y la salud exige en ocasiones. Ahora, cuando se acerca el otoño, estación hermosa, tranquila y apropiada para vagar, reposar y descansar sin agobios, os deseo, mis queridos amigos, unas felices vacaciones y una grata estancia en nuestros hoteles y residencias*



Juan A. Barranco Gallardo  
Alcalde de Madrid

**Primera salida**  
**15 de septiembre**

Nuevamente este otoño el Ayuntamiento de Madrid ha organizado su Programa de Vacaciones para Pensionistas, que como en temporadas anteriores esperamos sea del agrado de los pensionistas madrileños.

**Información e inscripciones:** Juntas Municipales de Distrito.  
**Organización técnica:** Oficina de "Turismo para todos", de la Concejalía de Relaciones Institucionales y Comunicación, y Agencias de Viajes con licencia GAT 80 y 154.



**Destino desde cada distrito Salida Regreso**

### JUNTA MUNICIPAL DE ARGANZUELA

BAÑOS DE MONTEMAYOR (Balneario)	22 septiembre	1 octubre
SANTANDER	1 octubre	10 octubre
DENIA	10 octubre	19 octubre
ISLA CRISTINA	31 octubre	9 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Paseo de la Chopera, sin número (Matadero). Teléfono 474 59 73.

### JUNTA MUNICIPAL DE CARABANCHEL

ESTEPONA	15 octubre	24 octubre
LLORET DE MAR	29 octubre	7 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Plaza de Carabanchel, 1. Teléfono 466 28 93.

### JUNTA MUNICIPAL DE CENTRO

ESTEPONA	25 septiembre	4 octubre
PALMA DE MALLORCA	1 octubre	10 octubre
SANGENJO	11 octubre	20 octubre
SANTANDER	10 octubre	19 octubre
ISLA CRISTINA	21 octubre	30 octubre
LLORET DE MAR	8 noviembre	17 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Calle Imperial, 8. Teléfono 226 05 72.

### JUNTA MUNICIPAL DE CIUDAD LINEAL

ESTEPONA	15 septiembre	24 septiembre
SANTANDER	19 octubre	28 octubre
DENIA	19 octubre	28 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Calle Hermanos García Noblejas, sin número. Teléfono 268 30 59.

### JUNTA MUNICIPAL DE CHAMARTIN

BAÑOS DE MONTEMAYOR (Balneario)	10 octubre	19 octubre
CADIZ	2 noviembre	11 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Puerto Rico, 54. Teléfono 259 57 30.

### JUNTA MUNICIPAL DE CHAMBERI

PALMA DE MALLORCA	1 octubre	10 octubre
SANGENJO	11 octubre	20 octubre
BAÑOS DE MONTEMAYOR (Balneario)	10 octubre	19 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Plaza de Chamberi, 4. Teléfono 447 63 74.

### JUNTA MUNICIPAL DE FUENCARRAL

BAÑOS DE MONTEMAYOR (Balneario)	1 octubre	10 octubre
SANTANDER	19 octubre	28 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Plaza Islas Azores, 1. Teléfono 734 01 31.

### JUNTA MUNICIPAL DE HORTALEZA

SANGENJO	1 octubre	10 octubre
ISLA CRISTINA	1 octubre	10 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Santa Virgilia, 15. Teléfono 764 66 44.

**Destino desde cada distrito Salida Regreso**

### JUNTA MUNICIPAL DE LATINA

DENIA	1 octubre	10 octubre
SANTANDER	10 octubre	19 octubre
PALMA DE MALLORCA	10 octubre	19 octubre
BENALMADENA	12 octubre	21 octubre
BAÑOS DE MONTEMAYOR (Balneario)	19 octubre	28 octubre
LLORET DE MAR	29 octubre	7 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Rafael Finat, 54. Teléfono 705 84 66.

### JUNTA MUNICIPAL DE MEDIODIA

DENIA	10 octubre	19 octubre
BAÑOS DE MONTEMAYOR (Balneario)	19 octubre	28 octubre
CADIZ	11 noviembre	20 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Plaza de Los Pinazo, 9. Teléfono 795 56 71.

### JUNTA MUNICIPAL DE MONCLOA

DENIA	1 octubre	10 octubre
ISLA CRISTINA	11 octubre	20 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Carretera de San Francisco, 10. Teléfono 450 78 65.

### JUNTA MUNICIPAL DE MORATALAZ

BENALMADENA	2 octubre	11 octubre
ISLA CRISTINA	11 octubre	20 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Camino de Vinateros, 51. Teléfonos 430 23 11 y 430 25 11.

### JUNTA MUNICIPAL DE RETIRO

BENALMADENA	12 octubre	21 octubre
ISLA CRISTINA	21 octubre	30 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Parque del Retiro (antigua Casa de Fieras). Teléfono 274 07 72.

### JUNTA MUNICIPAL DE SALAMANCA

ISLA CRISTINA	31 octubre	9 noviembre
LLORET DE MAR	8 noviembre	17 noviembre
CADIZ	20 noviembre	29 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Velázquez, 52. Teléfono 275 62 91.

### JUNTA MUNICIPAL DE SAN BLAS

BENALMADENA	2 octubre	11 octubre
DENIA	19 octubre	28 octubre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Torrearías, 2, con vuelta a la avenida de Aragón, 172. Teléfonos 741 37 12 y 741 38 41.

### JUNTA MUNICIPAL DE TETUAN

ISLA CRISTINA	21 septiembre	30 septiembre
ESTEPONA	5 octubre	14 octubre
CADIZ	2 noviembre	11 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Bravo Murillo, 357. Teléfono 450 80 02 (extensión 31).

### JUNTA MUNICIPAL DE VALLECAS

SANGENJO	1 octubre	10 octubre
PALMA DE MALLORCA	1 octubre	10 octubre
ESTEPONA	5 octubre	14 octubre
PALMA DE MALLORCA	10 octubre	19 octubre
CADIZ	11 noviembre	20 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Avenida de la Albufera, 42. Teléfono 433 61 00.

### JUNTA MUNICIPAL DE VILLAVERDE

SANGENJO	21 septiembre	30 septiembre
ISLA CRISTINA	1 octubre	10 octubre
SANTANDER	1 octubre	10 octubre
PALMA DE MALLORCA	10 octubre	19 octubre
LLORET DE MAR	8 noviembre	17 noviembre
CADIZ	20 noviembre	29 noviembre

**Información e inscripciones:** Negociado de Participación Ciudadana. Calle Arroyobueno, 53. Teléfonos 796 00 51 y 796 00 11.

Tabla-baremo de cantidades a pagar por persona según pensiones

Cádiz, Benalmádena, Isla Cristina, Denia, Santander, Sangenjo, Estepona, Lloret de Mar

Palma de Mallorca Baños de Montemayor (Balneario)

**1**

Pensiones F.A.S. e inferiores a 14.000 ptas

4.500 ptas.

7.500 ptas.

**2**

Individuales de 14 a 23.000 ptas. Parejas: 14 a 38.000 ptas

8.000 ptas.

15.000 ptas.

**3**

Individuales de 23 a 34.000 ptas. Parejas: 38 a 55.000 ptas

11.000 ptas.

20.000 ptas.

**4**

Pensiones superiores

(Consultar)

(Consultar)

Ayuntamiento de Madrid



# La Ciudad y



# la Cultura

FESTIVAL DE  
OTOÑO  
Comunidad de Madrid  
consejería de cultura

Cuarenta y dos hojas del calendario cultural madrileño serán arrancadas por los aires renovados del III Festival de Otoño, que del 20 de septiembre al 30 de octubre copará la cartelera de música, teatro y danza en la recién nacida temporada

## El otoño caliente de la Comunidad de Madrid

*Sesenta y seis espectáculos que costarán a la Comunidad de Madrid -y por tal se entiende al común de los madrileños- la respetable cifra de 300 millones de pesetas y cuya dilatada oferta se hará extensiva a 25 localidades de la región. ¿Quién da más?*

Desde hace tres años Madrid cuenta con un macrofestival que pretende hacer sombra o, al menos, competir en sano litigio con sus homólogos de París o Berlín. El comienzo de temporada en la capital del reino tiene ya un nombre bien definido: *Festival de Otoño*, y una capacidad de atención y convocatoria capaz de despertar del letargo estival, como en la pasada edición, a más de un cuarto de millón de almas dispuestas a saciar su cada vez más creciente apetito cultural.

Cerca de setenta espectáculos de música, teatro y danza se darán cita no sólo en Madrid, sino

JUAN CARLOS AVILES

en 25 ciudades más de la geografía comunitaria, repartiéndose un suculento o al menos sugestivo programa, que a fuer de equitativo obliga a expresar un perseguido y necesario concepto, el de descentralización, capaz de aproximar a las localidades madrileñas carentes de infraestructura buena parte de la oferta cultural gestada en la capital. Ello ha sido posible en parte gracias a la política de rehabilitación de centros y espacios culturales que la Comunidad de Madrid está actualmente llevando a cabo en el mapa

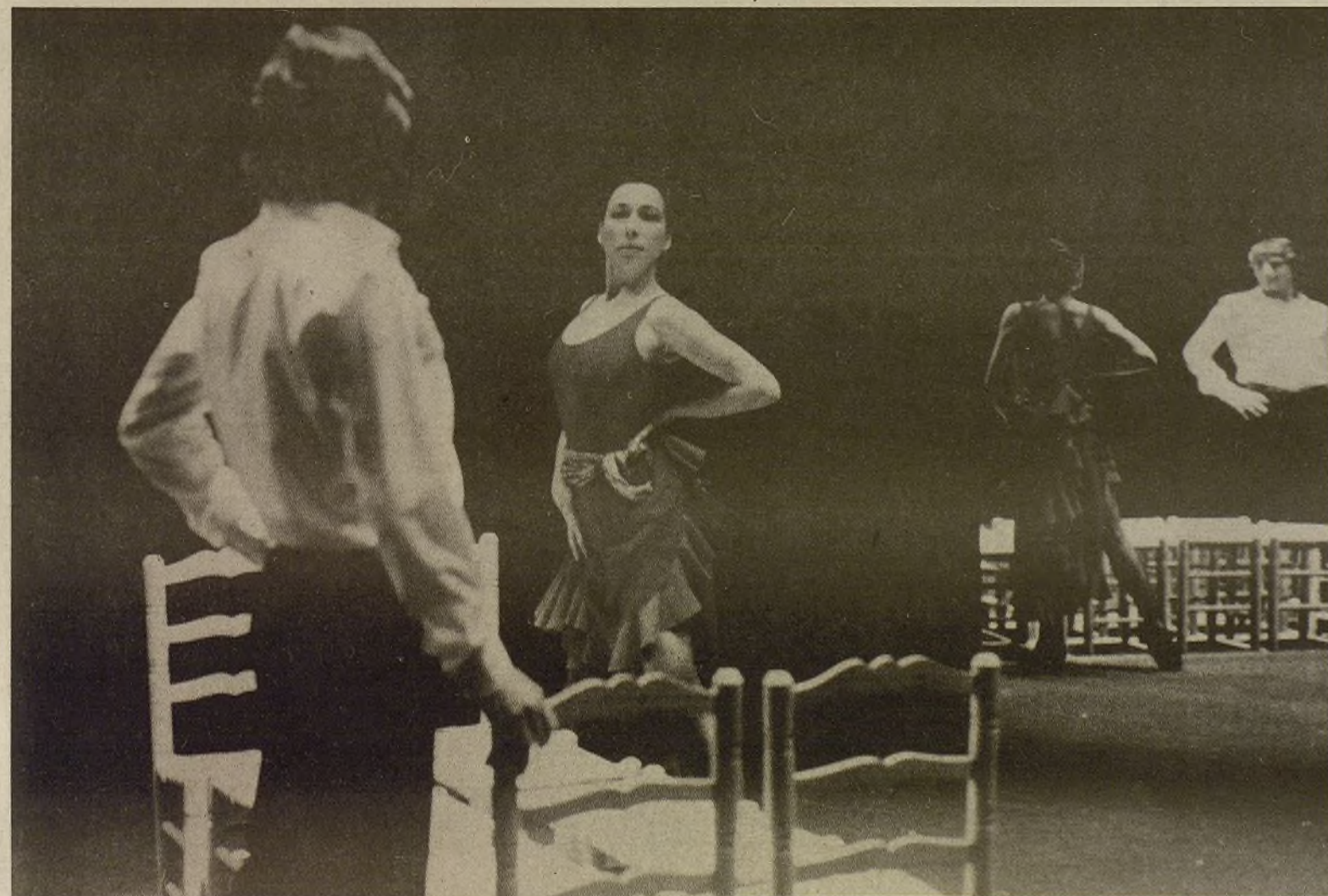
regional, alguno de los cuales servirán de escenario a varios de los espectáculos que concurren a la Muestra.

Con relación a la pasada convocatoria, el Festival de Otoño ha incrementado cuantitativamente sus baremos. "Durante la anterior edición -sostiene Pilar de Izaguirre, codirectora del Festival junto a José Luis Ocejó- se invirtió un presupuesto de doscientos cincuenta millones de pesetas para los actos celebrados en veinticuatro sedes. Este año la cifra se ha incrementado en cincuenta mi-

llones más y se han incorporado dos nuevas sedes."

En líneas generales, el tono medio de la programación es bastante aceptable si se tamiza lo que constituyen auténticas primicias en los tres campos que opera el Festival -música, teatro y danza-, y espectáculos de nivel e interés internacional de lo que constituye no más que un aderezo para redondear en cantidad y extensión una propuesta que no deja de ser mastodóntica y propicia al no siempre justificado triunfalismo. Esta es una de las principales características que di-

(Sigue en pág. 26)



El Ballet de Antonio Gades, con "Carmen", abre el Festival

Rock y música experimental

FESTIVAL DE  
OTOÑO

## El gancho de la novedad

*En los apartados de rock, jazz y otras músicas del presente año, las novedades vienen de Francia (Jacques Higelin), Nueva York (Robert Ashley) y Los Angeles (Jackson Browne)*

Una pregunta incordiante: ¿qué se espera del Festival de Otoño? Por lo que respecta al rock y sus parientes, la presencia de artistas que de otra forma no llegarían, nombres que están fuera del circuito comercial, cuyos empresarios disponen de un escaso margen de riesgo.

En ese sentido conviene apuntarse esta cita: 21, 22 y 23 de octubre, en el Teatro Monumental: Robert Ashley presenta su ópera electrónica "Atalanta (acts of god)". Ashley trabajaba en la vanguardia en los años sesenta y, a partir de 1970, combina la expresión sonora con la creación de vídeos. Investigador de las posibilidades de la voz humana y ecléctico en la selección de lenguajes musicales, Ashley se define como "compositor de canciones", lo cual no hace honor a la naturaleza de su arte. Sus discos en el sello Lovely Music y otros dan una idea unilateral de sus obras, por lo que se recomienda acudir al Monumental con oídos limpios, ojos ávidos y buena disposición.

En el mismo teatro se presenta Jacques Higelin el 6 de octubre. Elemento contestatario dentro de la canción francesa, da en 1975 un viraje total y entra en el universo sonoro del rock con decisión. Malabarista del lenguaje coloquial, cantor de la vida dura de los suburbios, dotado de un gran sentido del espectáculo, Higelin es un perfecto desconocido en España: no se han editado ninguno de sus abundantes discos. Razón de más para acudir.

Jackson Browne es otro cantar. Su primer concierto en España tendrá al temible Palacio de los Deportes como escenario (14 de octubre). Meloso cronista de los avatares de la bonita gente californiana que rompió los esquemas en la segunda mitad de los sesenta, cuenta con docenas de canciones memorables y dolientes. En los últimos tiempos parece haber dejado atrás sus momentos más introspectivos y se desenvuelve bien como estrella del rock. Una estrella nada convencional, parece haber trasladado su activismo antinuclear a temas más urgentes, como la política intervencionista del Gobierno Reagan en América Central. Habitual de las FM's madrileñas, no cuesta mucho imaginar que contará con un público nutrido y entregado.

Y poco más. La Jornada Pop-Rock del 18 de octubre (Leganes) tiene un alucinante cartel: las valencianas Mama Ya Lo Sabe y los ingleses The Sound. Tete Montoliú cubre el apartado jazz con tres conciertos en la periferia, mientras que Víctor Monge hace lo propio con la guitarra flamenca.

DIEGO A. MANRIQUE



(Viene de pág. 25)

ferencia al Festival de Otoño de Madrid con el modelo del país vecino que, no obstante, lleva trece años de delantera a éste, si bien los planteamientos del primero hacen más hincapié en la calidad que en la cantidad del programa y, sobre todo, en facilitar al espectador francés acontecimientos culturales de primera mano con mucha más atención a las iniciativas de orden experimental o contemporáneo que irrumpen con fuerza en el panorama de las vanguardias internacionales. Lo que si comparten ambas muestras es un regustillo elitista que ha suscitado no pocos reproches, pero que los organizadores de uno y otro festival han argumentado con cierta lógica aduciendo que la impronta cultural está reñida con los gustos populares. Esa debe ser la razón por la que las manifestaciones musicales de carácter masivo —pop, rock, etcétera— no tienen apenas presencia en este Festival (en el francés, ninguna), además de que, según afirma Pilar de Izaguirre, "Madrid ya tiene suficientes ofertas de este tipo a lo largo del año".

#### Seis estrenos absolutos

Cerca de treinta espectáculos constituyen auténticas novedades en Madrid, algunos en España y otros incluso en Europa y, de ellos, seis son estrenos absolutos. Por ejemplo, la *Opera Junku*, de la República Popular China, realizada en colaboración con el Festival d'Automne de París, que presentan una pieza considerada como obra maestra de la literatura y el teatro chinos. "El pabellón de las peonías", un texto escrito en el siglo XVI, en plena dinastía Ming.

En el terreno musical —el más nutrido con diferencia—, en cuanto a participación extranjera se refiere, cabe destacar la presencia de los directores *Lorin Maazel* y *Krzysztof Penderecki*, al frente de la Filarmónica de la Scala de Milán y de la Orquesta de la RTV de Cracovia, respectivamente, y del concertista austriaco *Friedrich Gulda*, el único en el mundo que combina partituras clásicas con música de jazz y cuya característica principal, amén de su indiscutible talento, reside en que nunca se sabe lo que va a interpretar hasta el momento del concierto. La Orquesta de Cámara *Orpheus de Nueva York* y la *Sinfónica y Coros de la Radio de Berlín*, que inaugurará el Festival, completan la aportación musical foránea más destacable.

Otra importante novedad, ya en el ámbito nacional, es la ópera que la Comunidad de Madrid ha producido para esta Muestra. Se trata de "La zapatera prodigiosa", de Lorca, estrenada por Margarita Xirgu en 1949 y con una partitura del compositor argentino Juan José Castro, muy acorde a la musicalidad implícita en la poesía del poeta granadino e interpretada, en sus papeles principales, por voces tan prestigiadas como la de Enedina Lloris —un descubrimiento reciente— y Carlos Chausson. También, entre los solistas españoles, merece especial atención la presencia de *Teresa Berganza*, con un tímido recital que, si bien facilita la presencia en nuestros escenarios de una de nuestras voces más reconocidas internacionalmente, desluzca la talla y las posibilidades de esta gran soprano madrileña.

Dentro de la programación teatral, la "ópera en dulce" la constituye otro gran estreno absoluto, con un alcance similar al que en



Lenox Arts Center presenta el musical "Africanus Instructus"

la pasada edición dejó el "Mahabharata", de Brook; "La historia terrible e inacabada de Norodom Sihanouk, rey de Camboya", una magnífica producción escénica de nueve horas de duración que recrea la epopeya del pueblo camboyano de 1955 a 1979, constituyendo una auténtica tragedia contemporánea. Está interpretada por el *Théâtre du Soleil*, a cuyo frente se encuentra la prestigiosa directora teatral Ariane Mnouchkine. También se considera como primicia absoluta los dos espectáculos que sirven de presentación al grupo *Grand Magasin*, una pareja de bailarines y actores franceses que combina al teatro, la poesía, la danza y el "sketch" configurando una nueva forma de expresión dramática.

El llamado "teatro de acción o de choque", del que hay alguna muestra en España (véase Fura dels Baus), tiene su representación en el grupo canadiense *Carbone 14*, que pone en escena "Le rail", un montaje donde se agolpan las escenas de impacto, el efecto visual y la música, generando un resultado eminentemente sensorial. El espectáculo "patente Broadway" tiene su exponente en la compañía norteamericana *Lenox Arts Center*, ya conocida del público madrileño por su intervención en el Festival de Teatro del 85 y que presentan un musical basado en una ingeniosa, original y divertida historia.

De novedad en Madrid debe calificarse, asimismo, el debut en nuestros escenarios de la *Compañía Nacional de Teatro Clásico*, casi recién nacida de la mano de Adolfo Marsillach, bajo criterios discutibles —pero al menos rigurosos— y que ha cristalizado en la puesta en escena de "El médico de su honra", un ejemplo más del traído y llevado tema del honor en el Siglo de Oro.

El resto de la programación teatral española se reparte entre grupos sevillanos y catalanes. La *Cuadra*, con su habitual y repetitivo estilo no exento de espectacularidad sensitiva, vuelve de nuevo con "Piel de toro", un paralelismo entre fiesta y tragedia nacionales. *Atalaya*, también de Sevilla, recrea un bello ejemplo del teatro no realista de Lorca en "Así que pasen cinco años", una obra que no había vuelto a representarse en Madrid desde el montaje realizado por Narros y el TEC a finales de los setenta. *Tricicle*, con "Exit", y *Teatre Metropolita de Barcelona*, con "Mozart-nu", obras ya representadas, completan la programación escénica.

#### La danza, mosaico de tendencias

Será el *Ballet de Antonio Gades* el encargado de abrir el Festival el 20 de septiembre, en el Palacio Arzobispal de Alcalá de Henares, con "Carmen", excelente coreografía que aúna equilibradamente la sensibilidad artística de sus creadores literarios y musicales —Merimé y Bizet— con la estética del flamenco. De Gades a la también española *Carmen Senra*, cuya intervención será una de las que cierran el Festival el 30 de octubre, hay toda una variedad de estilos y tendencias protagonizadas, esencialmente, por dos nombres señeros en el panorama dancístico internacional: *Twyla Tharp* y *Alwin Nikolais*. Más de setenta coreografías avalan la trayectoria de la Tharp al frente de su compañía y una densa actividad en televisión y, sobre todo, cine; baste recordar los trabajos coreográficos efectuados para tres conocidas películas del realizador Milos Forman: "Hair", "Ragtime" y "Amadeus". Al margen de su versatilidad coreográfica, el sello de Twyla Tharp se resume en una de las piezas de su programa "Nine Sinatra's songs", síntesis del espectáculo de danza neoyorquino por excelencia.

Alwin Nikolais, por su parte, puede inscribirse en lo que con cierto grado contradictorio se denominaría "vanguardia clásica". Este viejo revolucionario de la danza ha logrado en sus cuarenta años como coreógrafo traspasar las barreras de la incomprensión

hasta ser reconocido internacionalmente como un indiscutible genio de la expresión formal contemporánea.

La facción más excéntrica y experimental con ribetes rockeros corresponde a los canadienses *La La Human Steps*, que en su "Human sex" rompen definitivamente los moldes de la danza convencional.

Por último, cabe destacar un espectáculo a caballo entre danza y expresión dramática, el monta-



La La Human Steps, entre la excentricidad y el rock

je realizado por el *Ballet du Grand Théâtre de Genève*, que completa el entrelazado homenaje a Lorca (con la versión de "El público", realizada por el director y coreógrafo argentino Oscar Araiz), logra transformar en imágenes sugestivas y de gran belleza el universo poético del Lorca de los últimos días.

#### Temas monográficos

Como complemento a su programación, la tercera edición del Festival de Otoño de Madrid cuenta con tres interesantes iniciativas destinadas a ampliar con base documental algunas manifestaciones artísticas y culturales. En este sentido discurrirán las semanas de música y teatro dedicadas, respectivamente, al Renacimiento y a la importancia de la máscara en la evolución del lenguaje dramático. La primera contará con ocho recitales correspondientes a intérpretes de España, Italia, Suiza y Reino Unido, acompañada de una serie de conferencias a cargo de especialistas en la música de los siglos XV y XVI, mientras que en la II Semana de Teatro, además de la intervención de los distintos ponentes, se llevarán a cabo proyecciones cinematográficas y la actuación de las compañías *Dixi-Teatro de Máscaras*, de la República Popular China, con un espectáculo-ritual próximo a extinguirse; *Teatro de la Claca* y el grupo balinés *Ida Bagus Amon*.



De Octubre, a las 5 de la tarde

CINCO EJEMPLARES 7

para el rejoneador:

MANUEL VIDRIE

y para los espadas:

"ANTOÑETE"

JESÚS VAZQUEZ

Y MANUEL ALONSO

(quinto colombiano)

JOSÉ VAZQUEZ

Y ORTEGA CANO

DE LA TAURINA



Reunión a derecha, Eusebio Hernández, director de la prisión; Francisco José Jiménez, concejal de la Junta de Madrid; José Manuel García Álvarez, de la Asociación Cultural Rafael Alberti y organizador del Festival; y Hernán, torero colombiano y organizador del festival, y Pedro Fernández, capellán y director de la revista "Mensaje"

#### ¿HAY QUE LEER?

ANGEL GONZALEZ

Palabra sobre palabra

Editorial Seix Barral.

Serie Mayor. 1.200 pesetas

Con vocación de totalidad aparece este título que recoge la obra poética completa producida por su autor hasta el año 1985. Editada en un solo volumen, viene a completar aquella otra edición homónima aparecida en el año 1968.

Introducción de

RAYMOND CARR

Imágenes de la guerra civil española

Editorial Edhasa

De la abundante bibliografía aparecida con motivo del cincuentenario del comienzo de nuestra civil discordia, este libro viene a completar, como un resumen gráfico de la contienda, la ya generosa bibliografía al respecto. Un testimonio gráfico de un valor incuestionable.

SALA UNIVERSAL. Participaron las Ruedas, Sex Museum, los Ronaldos, los Enemigos y, como fin de fiesta heavy, Glutaman. Yo-Ye. La nota negra: el pequeño local trataba de recaudar dinero y hubo pérdidas, ya que el personal no acudió a la sala grande en las cantidades que el asunto se merecían. Ellos se perdieron.

★ DERRIBOS ARIAS dan señales de vida. Dejan atrás versiones "aliméntico", con algunos miembros ejerciendo trabajos diversos (Nete puso su batería al servicio de La Modas, maquetando sus nuevos temas. Además, POCH y EL HORTICANO prometen grabar dos maxis conjuntos y se declaran fieles de su desquiciado "chou" en Santander, en compañía de Ouka Lele.

★ UN RECUERDO para Teófilos Merchán, que falleció recientemente. Teo era uno de los realizadores de TVE con más afinidad por el rock fuerte y su entusiasmo hizo posibles programas como "Locos por la música", el especial de "Pura sangre", que presentaba en 1982 a las estrellas de la naciente independencia discográfica.

★ PROSPERIDAD: al igual que MIGUEL RIOS, los EL GANTES y RADIO FUTURA quieren grabar sus nuevas obras en New York. ¡Oh!

DIEGO A. MANRIQUE

La cultura como puntal de la reinserción social

## Festival taurino a favor de los reclusos de Carabanchel

El día 4 de octubre, a las 5 de la tarde, sonarán los clarines en la Plaza Monumental de las Ventas y saltarán a la arena siete figuras del toreo que se enfrentarán, con capote, banderillas y rejones, a otros tantos astados. Ninguno cobrará por la faena. Los fondos recaudados en taquilla (de 50 a 80 millones, si los madrileños no fallan) se destinarán íntegramente a la creación de una sociedad laboral en la que trabajen ex presos de Carabanchel

"Esto es sólo un primer paso. Nuestro objetivo es crear conciencia en la sociedad, de la necesidad de que se elabore una Ley de Reinserción Social", dice Hernán Alonso, torero colombiano que desde hace veintitrés meses reside entre las rejas de Carabanchel. Hernán no ha dejado de cultivar su arte en el patio de la prisión y de transmitirlo a cuantos compañeros le han mostrado su interés. "Las prisiones son aparcamientos de hombres de donde se sale peor que se entró y sin más posibilidad de sobrevivir que seguir delinquiendo. La sociedad, continúa el diestro con un deje de angustia, se está haciendo permanentemente el háraquiri con su sistema carcelario".

El festival taurino-benefico, que con el lema "Una oportunidad a la esperanza", se celebrará el primer sábado de octubre en la Monumental de las Ventas, ha sido posible merced al empeño de un grupo de reclusos, ligados a la revista "Mensaje" que, a golpe de teléfono y de constancia, se han ganado la colaboración de la Comunidad Autónoma (que ha prestado el coso para el evento), el Ayuntamiento, los partidos políticos y sus ramas juveniles, los sindicatos, la UNED, la Cruz Roja, la

Asociación Pro Derechos Humanos, firmas comerciales, figuras de las artes, la cultura, el espectáculo, etcétera.

#### Un mensaje de cultura

"Mensaje", la revista de los presos de Carabanchel, ha cumplido ya su número 8 y se vende en los quioscos al precio de 150 pesetas. Hernán Alonso y los capellanes de la cárcel, Pedro Fernández y Máximo Paredes, tuvieron la idea hace un par de años. Un compañero les donó 50.000 pesetas para empezar. Ahora "Mensaje" se envía a todos los centros oficiales de Madrid y su responsable de relaciones públicas y promoción, José Manuel García Álvarez, está contactando con diversas empresas para conseguir tanta publicidad como una revista cualquiera.

A José Manuel el mundo de la prensa le resulta familiar. Muchos informadores españoles han atravesado el tenebroso enrejado de Carabanchel para entrevistarle y fotografiarle en su calidad de fundador de la Asociación Cultural Rafael Alberti y gestor de Tele-prisión, con cuyo equipo filmó la primera película sobre la vida carcelaria, hecha desde dentro, por sus protagonistas. (La grabación fue un encargo de la Asociación Pro Derechos Humanos).

"Tengo treinta años y soy realizador de profesión. Cuando entré en Carabanchel en 1983 vi que aquí había una gran miseria cultural y muchas cosas por hacer", cuenta José Manuel que, aunque hasta entonces no había tenido ninguna experiencia de este tipo, se convirtió en un adalid de la cultura y la formación para sí y sus compañeros. Desde entonces se han celebrado conciertos musicales, se han proyectado películas, se han hecho campeonatos deportivos, se han impartido charlas, se han conseguido cientos de libros...

Ahora José Manuel está estudiando Derecho, carrera que terminará el próximo año, comprimiendo sus cinco cursos en tres. Luego, cuando salga de aquí, opositará para abogado. "Sería un verdadero caso de reinserción social".

#### Reinserción y solidaridad

En su reinserción también piensan los chicos del CEPA (Colectivo de Educación Permanente de

Adultos) quienes en un taller ocupacional y con un monitor al frente practican algunas artesanías con vistas a pasar el tiempo fructíferamente, por un lado, pero también a desarrollar mañas que algún día les ayuden a ganarse la vida. El local no es grande ni el material suficiente, pero ellos ya buscan proyección exterior a su tarea. De hecho, nos cuenta Víctor Arbiol, miembro del colectivo, ya hay dos compañeros de tercer grado vendiendo sus productos en la plaza de Santa Ana los sábados por la tarde. Esas pesetillas les vienen muy bien a los chavales.

De reinserción social, de futuro y de esperanza se habló el pasado día 10 de septiembre en Carabanchel, a lo largo de la rueda de prensa en la que internos y representantes de la institución informaron a la prensa de las características del festival taurino del día 4 de octubre. El cartel, que se anuncia en trazos de otro recluso, Teodoro Simo, el ilustrador de "Mensaje", está compuesto por el rejoneador Manuel Vidrie y los espadas Antonio Chel "Antoñete", Andrés Vázquez, Hernán Alonso, Curro Vázquez, José Ortega Cano y el Niño de la Taurina. Personajes de la escena pública española serán invitados a adquirir las 5.000 entradas del Tendido de Solidaridad, que se venderán a 10.000 pesetas. El resto del billeteaje se expedirá a precios populares. Los millones que se recauden, de 50 a 80 según los mejores augurios, se depositarán en una cuenta bancaria a la espera de su destino. Los presos quieren que se empleen en la creación de una piscifactoría constituida en régimen de cooperativa laboral. CARMEN SANTAMARÍA

#### Humor y poesía en el Día del Preso

El día 24 de septiembre, festividad de la Merced y Día del Preso, al alcalde de Madrid, Juan Barranco, se acercará a la Prisión Provincial de Carabanchel para entregar una treintena de diplomas a los internos que durante este mes han asistido a un curso de educación sexual organizado por la Concejalía de la Juventud del Ayuntamiento. Ha sido éste el décimo octavo de esta índole llevado a cabo en establecimientos penitenciarios de esta ciudad a iniciativa de la citada Concejalía.

A través de la Comisión Municipal de Prisiones, el Area Social de la Concejalía ha preparado para festejar el Día una sesión de humor, música y poesías en la que intervendrán Mari Carmen y sus muñecos, Manuel Gerena, Mari Paz Ballesteros recitando a poetas que pasaron algún momento de su vida en la cárcel y Luis Escobar, el veterano actor, que esta vez hará el papel de presentador y coordinador del espectáculo.

Tras inaugurar el acto, Juan Barranco se trasladará a las dependencias para jóvenes, ubicadas en el conjunto penitenciario de Carabanchel, donde cursará una visita. c.s.

#### Madrid en los libros

## Historia cotidiana

JOSE CARLON

Ayuntamiento de Madrid  
Area de Consumo y Abastos

Los libros dedicados al estudio del pasado han servido muy pocas veces para un conocimiento real de la historia, por lo menos la de los hombres. Con la lenta enumeración de efemérides, en la construcción de paradigmáticos sistemas metodológicos se ha escondido, en no pocas ocasiones, la carencia de una visión del tiempo transcurrido; una especie de nebladura que no permite a los hombres identificarse con su pasado hasta hacernos parecer un tropel de gentes que deambulamos en un pasillo sin principio ni fin.

En el fondo, se trata de discernir qué es lo que nos importa, en definitiva, conservar del caudal de la herencia colectiva. Así y cada vez con más frecuencia —afortunadamente— comienzan a proliferar trabajos que sin la pretensión de erudición decimonónica nos hace aproximar a los lazos invisibles que identifican nuestra actualidad. Y si ello es importante para el análisis de conjunto, mucho más lo será para trazar la historia de las colectividades, de las ciudades donde vivimos: algunas de estas virtudes encierra el libro de nuestra contemplación, "Once siglos de Mercado Madrileño", del que es autor Pedro Montoliú Camps, editado por el Ayuntamiento de Madrid (Area de Consumo).

Principia el libro con un prólogo, como siempre estupendo, del entrañable maestro



## El exilio fecundo

**E**MPUJADOS al exilio por razones políticas o simplemente por la necesidad de un marco mucho más libre que el que propiciaba la dictadura militar que vivía su país, fueron numerosos los artistas argentinos que recalaron en España. Presentes por esa circunstancia en nuestra vida cultural, que a veces los miró con recelo, su aportación devino sustancial en muchas de sus manifestaciones (cine, teatro, música...) y en el terreno estricto de las artes plásticas, su empuje cristalizó con especial pujanza en la ilustración y en la historieta.

La Embajada argentina ha querido ahora rendir un homenaje a 18 pintores y grabadores del exilio, algunos de los cuales llegaron incluso a adquirir la nacionalidad española, en la Sala Miró del Palacio de Congresos y Exposiciones, una sala que no cuenta con un espacio demasiado holgado para una manifestación de este tipo. Ya fuera por esa limitación espacial o, como otros sugieren, por el grado de menor vínculo de relación con los servicios culturales de la Embajada, es el caso que un buen número de significativos artistas han quedado fuera de la muestra, lo que ha propiciado un sordo malestar de fondo.

"Más allá del Río de la Plata", nombre de la colectiva, es significativa, en ese sentido, no tanto de los derroteros actuales de la plástica de aquel país, sino de la heterogeneidad estilística en que se mueven los argentinos residentes en España. Conviven, pues, aquí tendencias encontradas, como el realismo un tanto relamido de Lascano junto a la abstracción bastante libre de Rasskin, o el op-art de López Osornio junto al dosificado hiperrealismo de Sobisch.

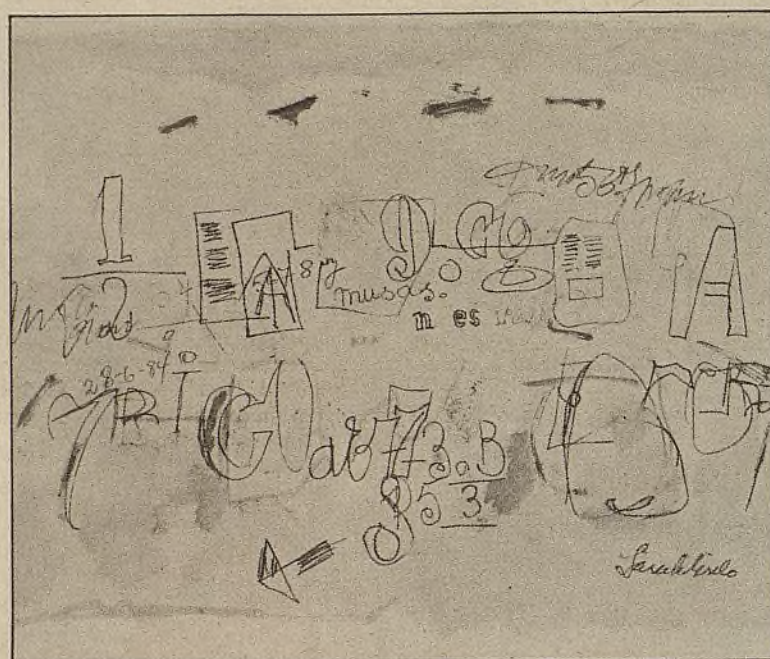
La sensación de cajón de sastre

en aras de los orígenes geográficos, la selección excesivamente fragmentada de algunos autores e, incluso, el hincapié hecho en vertientes de ellos que no son las más afortunadas (es más interesante, por ejemplo, Le Parc como escultor que como pintor o Barbieri o Canevaro como ilustradores), acaban por convertir el conjunto en un cierto caos en el que sobresalen Justo Barboza —un ilustrador que ha infundido al diario "El País" una dignificación en su aspecto gráfico—, Juan Muro —poseedor de una pintura excepcionalmente rica en concepto—, Sarah Grilo —con cuya personal visión del grafitismo está ya familiarizado el espectador madrileño—, Fernández-Muro —con

una abstracción de delicado plasticismo, que posee hondas referencias arquitectónicas— y Eduardo Payro, que aparece, entre todos ellos, como el más en sintonía con algunas de las inquietudes actuales de la plástica.

Queda, en cualquier caso, la sensación de que el verdadero homenaje a nuestros queridos "sudacas" está por hacer, en una exposición que soslaye algunos de los errores que han lastrado una iniciativa que era, y sigue siendo, de justicia. FELIPE HERNÁNDEZ CAVA.

**PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES.** Paseo de la Castellana, 99. Horario: lunes a viernes, de 17 a 21 horas. Sábados: 11 a 13 y 17 a 21 horas. Entrada libre. Hasta el 25 de septiembre.



"Uno A" (1984), de Sarah Grilo: un "graffitismo" poético de cosecha propia

Versión dramática de la famosa película de Ettore Scola

## "Una jornada particular" se estrena en el Centro Cultural de la Villa

"A lo largo de casi ochenta años de cine, siglos de teatro han sido trasladados, con mayor o menor fortuna, del cine al conocimiento del gran público. La operación inversa de trasladar al teatro un texto escrito para el cine no se había realizado aún", afirma Gigliola Fantoni, coadaptadora junto a Ettore Scola y Ruggero Maccari de "Una jornada particular" para la escena. La obra, recreada del film dirigido por Scola en 1977 y protagonizada por Soffia Loren y Marcello Mastroianni, será estrenada el 26 de septiembre en el auditorio del Centro Cultural de la Villa, con dirección de José Carlos Plaza, y Esperanza Roy y Fernando Delgado en los papeles principales.

"Una jornada particular" se lleva a cabo el 8 de mayo de 1938, cuando toda Roma celebra la llegada de Hitler y su encuentro con Mussolini y se echa a la calle para recibir al dictador. En una casa cualquiera, sólo un hombre y una mujer permanecen al margen de los acontecimientos superados por la propia situación de sus vidas: ella, casada con un fascista y madre de seis hijos, rumiando su anodina condición de mujer; él, sumido en la crisis que le provoca su homosexualidad, y ambos, en un contexto social que inhibe cualquier atisbo de

individualismo y libertad. Entre lo dos procurarán arrojar algo de luz a sus oscuras existencias.

"Al afrontar la traslación teatral de la obra cinematográfica —continúa Gigliola Fantoni— se hacía necesario el trabajo de plasmar en la sustancia y en la fuerza emocional todas aquellas sugerencias que se alcanzaron en la película por medio de la imagen." Ello no será difícil para un realizador escénico como Plaza, experto en la dirección de actores y en sacar el mayor partido a los contenidos dramáticos de un texto que, en

el caso de "Una jornada particular", se combina con rasgos de la tradicional comedia italiana.

Por su parte, Ettore Scola justifica el marco referencial de la historia en relación a sus posibles connotaciones actuales: "casi cincuenta años después nos corresponde a nosotros, que vivimos en una sociedad democrática, preguntarnos si aquellos engaños y aquella intolerancia se han acabado del todo, si el derecho a la propia dignidad le es reconocido en igual medida a hombres, mujeres y "diferentes". J.C.A.



Fernando Delgado y Esperanza Roy durante uno de los ensayos

## OTRAS EXPOSICIONES

● En el Museo Español de Arte Contemporáneo (avenida Juan de Herrera, 2. Ciudad Universitaria): tapices de Luis Cienfuegos, hasta el 30 de septiembre, y "Panorámica de la cerámica española" y "Homenaje a Cumella".

● En el Centro Cultural del Conde Duque (Conde Duque, 11): a partir del 19 de septiembre, la obra de Raimundo Patiño.

● En el Centro Cultural de la Villa (plaza del Descubrimiento, sin número): desde el día 18, la interesante muestra "12 realistas españoles", enriquecida ahora con respecto a la que originalmente se exhibiera en la Fundación Santillana, de Santillana del Mar. Más información en el siguiente número.

● En la Fundación Juan March (Castelló, 77): a partir del día 26, "Arte español en Nueva York (1950-1970)", colección Amos Cahan".

● En el Círculo de Bellas Artes (Marqués de Casa Riera, 2): "13 pintores jóvenes", con los seleccionados del III Salón de Pintura Joven de la Concejalía de la Juventud, del Ayuntamiento de Madrid, hasta el día 30, y "Diamantes mañana", del 22 al 30, una muestra de 18 jóvenes diseñadores fruto de un seminario del Centro de Información del Diamante.

● En el Centro de Arte Reina Sofía (Santa Isabel, 52): está anunciada para este final de mes la inauguración de una antológica del escultor Julio González.

● Y en la Fundación Caja de Pensiones (Serrano, 60): se espera la inauguración de las exposiciones de la fotógrafa americana Diane Arbus y del retratista alemán August Sander.



Dibujo de Moje Menhardt, una austriaca receptiva a la literatura de los Goytisolo o al ballet "Carmen" de Gades

## El "aislamiento" vienés

Hace algo menos de un año una exposición del Ministerio de Cultura titulada "Renweg", de la que era comisario el prestigioso Rudi Fuchs, sorprendía por lo que conllevaba de descubrimiento del arte austriaco contemporáneo, muy especialmente por la fuerza arrolladora de la pintura de Arnulf Rainer.

Para el espectador no demasiado informado el arte de ese país centro-europeo parecía haberse detenido (tras la pujanza con que contó en este siglo a través de nombres como Klimt, Schiele o Kokoschka) en la Segunda Guerra Mundial. Aparentemente desconectados de los grandes focos de irradiación artística, los austriacos habían seguido elaborando un arte de vanguardia harto personal, sin el peso de su glorioso pasado como rémora y sin caer en un aislacionismo provinciano. "Al formar parte de una comunidad artística relativamente pequeña", escribía Fuchs en aquella ocasión, "no se puede permitir la ortodoxia". Lo que visto desde la distancia parecía un estancamiento acabó por revelarse como una suerte de bendición a la que no fue ajena la labor docente de artistas como Josef Dobrowsky.

En parte como complemento de "Renweg", debe verse ahora en las salas del Centro Cultural Conde Duque este "Viena de Viena", que gira en torno a tres artistas austriacos, posiblemente no tan rabiosamente modernos como los de aquella selección, pero no por ello exentos de interés: Wolfgang Hollegha, Moje Menhardt y Josef Mikl.

Antiguos alumnos del mencionado Dobrowsky, Mikl y Hollegha, llevan en la actualidad una interesante labor docente en Viena desde sus clases en la Akademie der Bildenden Künste y ocuparon un significativo papel en el reconocimiento actual del arte austriaco con el empuje propiciado a través de su pertenencia al grupo de la Galería St. Stephan, en el que también se encontraban Rainer y Prachensky.

Las obras de Mikl, con unas tintas chinas sobresalientes, responden a un encuentro de lo figurativo y lo abstracto, con toda la riqueza que se deriva del hecho de que lo que en ellas hay de impulsivo posee un claro origen intelectual, mientras en Hollegha el estilo descansa en el empleo de unos campos de color que prestan a su abstracción un carácter tremendamente vivo en el que el desencadenante naturalista desaparece para dar a toda su obra un carácter aleatorio.

Moje Menhardt, por su parte, es una pintora en cuya abstracción destaca la armonía como valor primordial. Más proclive su obra, en ese sentido, a transmitir sensaciones, parecen prestarse en ella a mejores resultados los soportes como el papel, sobre el que tanto sus óleos como sus cuadros de técnica mixta adquieren una inusual dimensión poética, que, salvo excepciones, queda bastante mermada en sus óleos. FELIPE HERNÁNDEZ CAVA.

**CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE.** Calle Conde Duque, 11. Horario: 10,30 a 14 y 17,30 a 21 horas. Domingos y festivos: 10,30 a 14 horas. Lunes, cerrado. Entrada libre. Hasta el 28 de septiembre.



En el recién inaugurado Centro Cultural "La Elipa" el dibujante Peridis expone por primera vez sus caricaturas de políticos, publicadas en el diario "El País" en los últimos años, bajo el título "De la transición al buen camino". Peridis, que además de sus actividades como dibujante se dedica a la restauración del Patrimonio desde su profesión de arquitecto, es un hombre afable, con una vena irónica que le lleva a ver las cosas distanciadamente

## Peridis, ese gran chico

*Peridis debía de ser, allá por los cuarenta, un chico sanote y campechano que se criaba en las eras a la sombra de una trilla. Sus inclinaciones intelectuales, ya de niño, le llevaron a buscar la quietud de las iglesias románicas de su tierra para la lectura del catón. Y es que criarse en Aguilar de Campoo, donde las galletas, le marca a uno para siempre en eso de las piedras históricas*

LOURDES FERNANDEZ-VENTURA

cuando eres un personaje público las caricaturas no deben afectarte, porque el dibujo se refiere a tu personalidad política, no a tu parte íntima.

Parece Peridis persona acostumbrada a tratar con todo tipo de gente. Es de los que se toma un tinto con un jubilado o tatea con unas autoridades del municipio, encontrando siempre la broma sutil o el chascarrillo apropiado. Habla de sus cosas en el tono medio de las personas justas, ni dándose importancia ni quitándose.

—Oiga usted ¿y quién es el político con la cara más difícil para dibujar?

—Pues mire, Solchaga tiene una cara muy difícil. Son difíciles para caricaturas personajes como Ledesma o Solchaga y Garaicoechea, que no tienen unos rasgos muy diferenciados; son esos que tienen caras planas, como de patata.

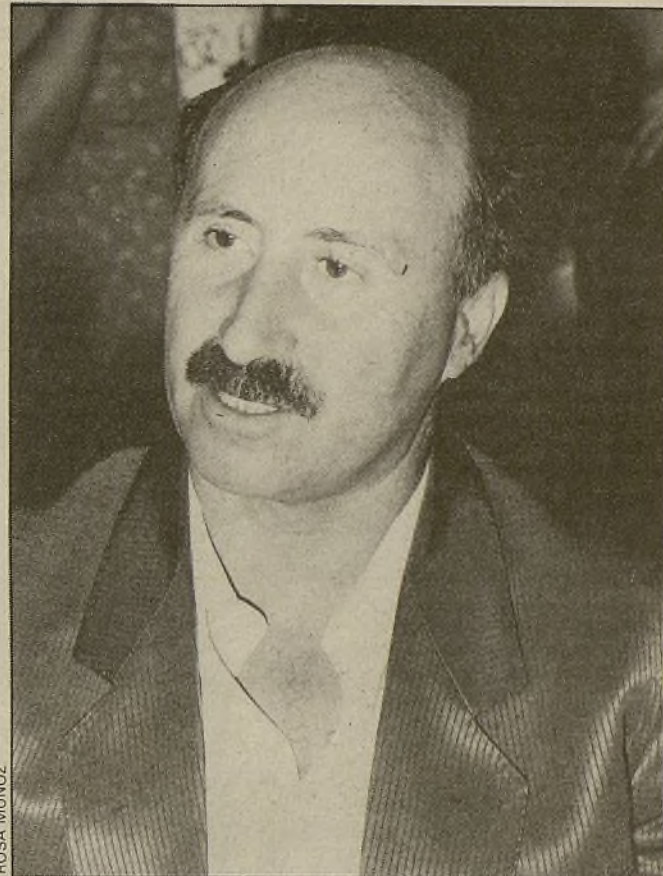
—¿Y el más fácil?

—Fraga. La cara de Fraga es que sale de una sola línea. Es la perfección para la caricatura.

Confiesa Peridis que hace sus tiras en cinco minutos y que para que un personaje funcione la gente debe sentir una cierta agresividad hacia él, porque así funciona mejor la caricatura. Para el dibujante la mejor definición de la caricatura es la que afirma que es el arte de hallar el parecido en la semejanza.

### Peridis restaurador

Pero donde Peridis se pone más conspicuo es cuando habla de su profesión de arquitecto-restaurador. En este mo-



ROSA MUÑOZ

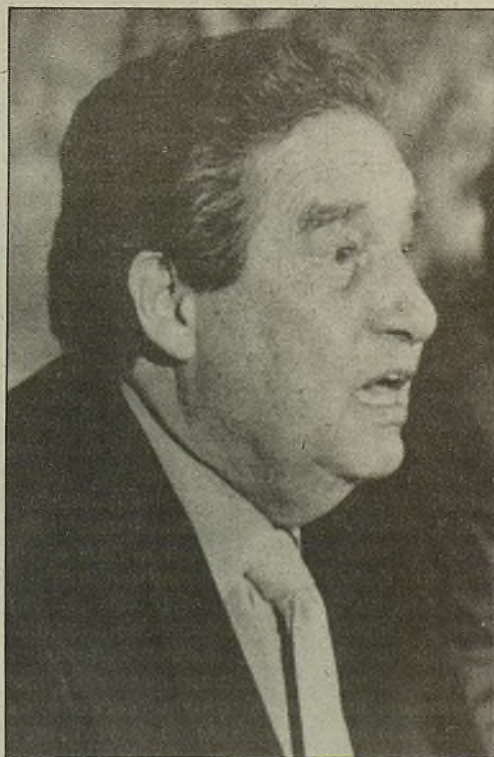
mento es el coordinador de una escuela-taller de jardinería y restauración, que trabaja en la recuperación del parque del Capricho, de la Alameda de Osuna, de Madrid.

—Este es un parque muy importante de la ilustración española y el primer parque romántico español. Goya pintó aquí para la familia Osuna, y aquí está enterrado el virrey de Nápoles. La experiencia de la escuela-taller, con cien alumnos y veinte profesores, que agrupa paisajistas, arquitectos, botánicos, agrónomos, etcétera, responde a la filosofía de aprender restaurando, y el cien por cien de los participantes proviene del paro, con lo que se logra un objetivo más. Este programa se está llevando a cabo en toda España, en temas de restauración, de patrimonio y naturaleza, por ejemplo en Picos de Europa, Doñana, Ronda, Baeza, El Escorial; ahora vamos a iniciar trabajos en la catedral de Palencia, etcétera. Esto fue una idea mía que planteé a varias instituciones y ahora se está llevando a cabo.

El arquitecto deja a un lado el colmillo retorcido del humorista y vuelve a ser el chico excelente de Aguilar de Campoo.

## DE PASO

### Octavio Paz



Existe un misterio diabólico encerrado en el nombre y el apellido de las personas. El significado que encierra es transmitido, muchas veces, en las cualidades de las personas que los llevan.

Hay muchísimos poetas con nombres vegetales que hacen una poesía un poco vegetal. Los hay también con nombres aristocráticos, y en sus poemas rezuman, de vez en cuando, los aromas ducales; Octavio Paz tiene un nombre metafórico. En la dualidad Octavio Paz existe una cierta antinomia de la que goza el poeta y ensayista, para mayor gloria de la literatura. Es bien sabido que hubo un emperador romano, dictador por más señas, que se llamó Octavio. Este personaje, frío y reflexivo, al que personalmente miro, llegaba al extremo de redactar borradores de las futuras conversaciones a mantener con su esposa Livia. En el lado opuesto de la personalidad del nombre de nuestro admirado autor está Paz: todas las palabras que tienen una sola vocal me hacen salir corriendo o caer de rodillas, en su esencia se esconde un algo de intangible y misterioso.

Octavio Paz ha llegado a Madrid. Bajó del avión y recitó un poema a la feligresía; seguramen-

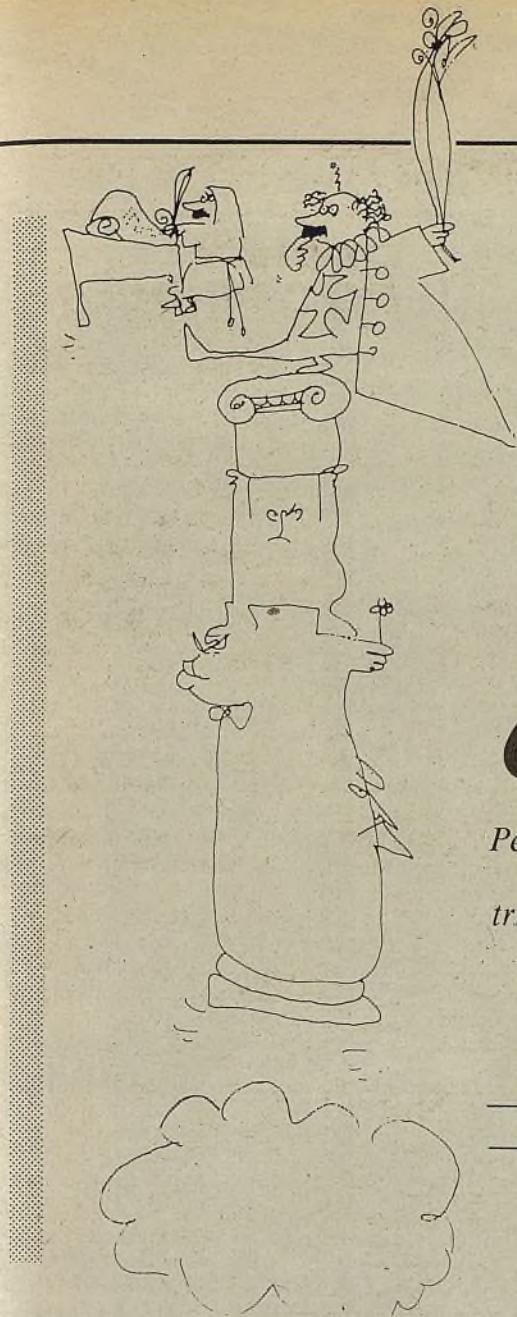
te muchos era la primicia vez que escuchaban una oración que no acababa en amén.

La manera de llegar de un poeta es siempre muy significativa. Yo no sé si es un pensamiento personal e intrasferible, pero cuando a un poeta le esperan en olor de santidad en un aeropuerto es que ya no esperan a un poeta, esperan otra cosa: un milagro, la transustanciación de un verso en una novela, la nigromancia de la fama... vaya a saber.

Llegaba a Madrid Octavio Paz, pero ¿quién bajó del avión? ¿Bajó primero el nombre o bajó primero el apellido?

La vanguardia suele viajar de incógnito, nunca tiene dinero para tomar el pasaje. El romanticismo tampoco: y ahora la posmodernidad acude al entierro de sus dos víctimas. Ahora todo el mundo llega a los aeropuertos internacionales con un mismo grito "ha muerto la vanguardia", y a continuación dictan una conferencia a la que acuden un tropel de posmodernos que acaban de asesinar el romanticismo. Y no será que lo que se está muriendo es el impulso creador. ¿No será que nuestra juventud está dilapidando sus tesoros?

JOSE CARLON



**S**EGUN cuentan, Peridis nació con un lápiz bajo el brazo, y ante semejante prodigio a los padres se les caía la baba porque resultó ser uno de aquellos jóvenes ejemplares que se costean la carrera a fuerza de sudor y lágrimas, y a fuerza, todo hay que decirlo, de vender muchas biblias a domicilio. Parecía ser uno de esos chicos simpáticos que cuando llegan al pueblo en vacaciones se conocen a todas las viejas por su nombre y tienen largas tertulias sociales con el cura, al que, naturalmente, tutean. Pero el lado retorcido del alma le vino a Peridis, para equilibrar, de una rara afición que le llevó desde pequeño a deformar exageradamente las narices de su parentela en sus dibujos escolares y a retratar a los maestros con orejas desmesuradas.

Como aquel vicio suyo le trajo algunos pescozones de los allegados, lo sublimaba haciendo caricaturas a los futbolistas de la época, a sus detractores y a todo aquel que se ponía a tiro. A sus ídolos de entonces, Bahamontes, Di Stéfano y Puskas, se sumaban el dibujante de "Abc", Córdoba, y Cronos, caricaturista de "Marca", por aquello de la afinidad en la mala uva.

Gracias a esta perversión de la naturaleza, que convirtió a Peridis en un pequeño sádico del bolígrafo, no le dio por hacerse cura ni campeón de liga, y consiguió separarse de las cosas con una floritura alambicada en forma de carcajada ajena. No en vano en la mili le llamaron Cabo Caricaturas, y consiguió acabar arquitectura mientras no dejaba títere con cabeza en tan eminente escuela.

Cambió los dientes de leche por colmillos inofensivos y pasó de crucificar futbolistas a ser fiel reflejo de la cara oculta de los políticos. Así vimos alargarse la barbilla de Suárez, crecer el morrillo del Presidente, afilarse la quijada de Alfonso Guerra y lograr con la cabeza de Fraga la cuadratura del círculo.

Desde el periódico "El País" los "animalillos" políticos de Peridis llevan rastreando la actualidad diez años, ocupando democráticamente el pedestal del poder o pasando de la camisa de cuadros a la corbata o de la presidencia a la ignominia, reales como la vida misma.

—Cuando Suárez era presidente y yo le dibujaba, los de su partido me decían ¡qué mal tratas a Suárez! Y yo les contestaba ¡peor le tratáis vosotros! porque todos sabíamos que tenía el enemigo en casa.

Peridis habla muy serio, pero con un deje socarrón de castellano viejo que quiere ver primero con quién se la está jugando.

—El que se enfadó mucho conmigo por una caricatura fue Enrique Tierno. Era en su época del PSP y todavía no tenía el distanciamiento de las cosas que se necesita para adquirir la ironía. Porque yo creo que en el Viejo Profesor hubo varias etapas, y todavía entonces él mantenía una fuerte ambición política y eso le hacía perder sentido del humor. Cuando Tierno, en los últimos años, fue despojándose de implicaciones políticas y recuperando lo que en él había de filósofo, de observador, se pudo distanciar más y rescató aquella ironía que le hizo ser más él mismo y menos el representante de una institución. Yo creo que el humor es distanciamiento. Lo que tiene de terapéutico el humor es que es como el túnel del tiempo. Si te alejas de las cosas y las ves como si hubiesen pasado varios años es cuando puedes ver su lado cómico. Creo que



## A donde ir

AMAIKETAKO  
MAÑANERO

Así le llaman los vascoparlantes -amaiketako- al segundo desayuno de media mañana; un desayuno que nada tiene que ver, por otra parte, con el café y los bollos o las tostadas. Compruébese si no la contundencia del que sirven en "Batela", en la calle Silva, entre las 10 y las 13 horas. Por 150 pesetas se puede tomar una tortilla francesa o de champiñón, o un huevo con bacón, chorizo o morcilla, o una rajada de lomo con tomate; cualquiera de estos platos acompañado de su correspondiente taza de caldo, pan y vino o sidra. A este notabilísimo aliciente se pueden unir también otras ricas tapas y raciones poco frecuentes en los bares estandarizados. Y para dar un inconfundible tono marinero a este pequeño local a espaldas de la Gran Vía, una decoración a base de piezas y elementos de barco en la que, como no podía ser menos, está incluida una enorme panoplia con todos los nudos marineros habidos y por haber.

## LAS FLORES

Sin tanta aparatosidad, en "Las Flores", una discreta y limpia cafetería en el último tramo de la calle Meléndez Valdés, el aperitivo de los días de labor -nunca en festivos- tiene un aliciente poco común: la magnífica mano que la dueña tiene para la cocina. La casa ofrece cada día una diminuta cazuelilla como acompañamiento del vino o la cerveza que le deja a uno con ganas de quedarse a comer allí. Porrusalda, garbanzos, judías pintas con arroz, judías blancas, patatas guisadas y otras especialidades parecidas de entre las de la buena cocina española de siempre. La pena es que no se dediquen también a dar comidas de este estilo y calidad.

LA TASCA  
DE CEREBROS

Casi inadvertida para el común de los madrileños, "La Tasca de Cerebros", casi perdida al principio de la calle Doctor Castelo, sigue ofreciendo este rico vino del famoso pueblo abulense. Ya no tienen cocina y por eso no se pueden saborear ahora las sabrosas tortillas de hierbas naturales que antaño se cocinaban allí y que congregaban a numerosa clientela. De todas formas, las tapas con que acompañan al vino siguen siendo las de siempre: zanahoria, remolacha o coliflor en ensalada, además de las ya frecuentes de queso, caballa, etcétera.

## CAFE MEDIODIA

En el inicio de la calle San Pedro, a la altura del 105 de la calle Atocha, se encuentra este café de nombre clásico entre los de su género. Trátase de lugar tranquilo y no muy frecuentado para el regocijo de los que gustan del sosiego y la charla. Las paredes están forradas en madera de bar de antes, que eso es lo que era, con bancos corridos adosados y veladores de mármol como mandan los cánones. El lugar es espacioso y con abundante luz, circunstancias que lo hacen poco adecuado para el arrumaco parejil u otras maniobras amoratorias. Al margen de los cafés, vinos y copas al uso, se pueden disfrutar también unos a modo de tentempié que sirven para solucionar con mucha decencia una cena imprevista por un módico precio.

## VIDEO

Entre los días 17 y 22 del próximo mes de diciembre se celebrará en Madrid el II Festival Nacional de Video, organizado por la Comunidad Autónoma, con la colaboración del Círculo de Bellas Artes, en cuyos salones se exhibirán los videos. Los autores que deseen participar han de presentar sus cintas en la sede del Círculo, calle de Alcalá, número 42, entre los días 1 y 25 de octubre. Las obras han de ser originales, con carácter experimental o de creación y una duración máxima de veinte minutos. Los videos serán de formato 3/4 (U-matic) o 1/2, sistemas Beta o VHS. Se establece un primer premio dotado con 500.000 pesetas, dos segundos con 300.000 y tres terceros con 100.000.



## FOTOGRAFIA

Una muestra de fotografías de V. López-Tofiño se exhibe estos días en el Café Unión, situado en la calle de la Unión, número 1, muy cerca del Metro de Opera. La exposición permanecerá abierta hasta el día 25 del presente mes.

## MUESTRA

La primera muestra cultural de la Agrupación Club CCC, con sede en la



## EXCURSIONES OTOÑO 86

Desde el día 8 de septiembre está abierto el plazo de inscripciones para el programa de EXCURSIONES OTOÑO 86.

**Rutas culturales:** La ruta de Isabel la Católica, ruta del Arcipreste de Hita, la Encomienda de Alcántara y el Camino de Santiago.

**Rutas aventura:** Las Alpujarras por dentro (alojamiento en casas rurales), a caballo por el Valle del Tiétar y Senderismo en Gredos.

**Rutas deportivas:** Cursillo de esquí e iniciación a la montaña.

**Rutas ecológicas:** Gargantas del Júcar, Parque Natural de Monfragüe, Picos de Europa II y el Hayedo de Montejo.

**Rutas folklóricas costumbristas:** La rosa del azafrán, la ruta de la artesanía del papel y la ruta de la artesanía popular toledana.

y también: Villas portuguesas, Londres, la ruta del gallo lusitano, los arribes del Duero, etc.

**Información e inscripciones:** Oficina de Turismo para Todos, calle Señores de Luzón, 10 (frente a la plaza de la Villa). Teléfono 242 55 12 y 248 74 26.

calle Aguas, número 3, planta baja, ofrece a los aficionados al cine "amateur" una sesión de estudio sobre la filmografía de Valentín Nieves, con la proyección de dos cortos titulados "Fallo cardiaco" y "Conciencia". Tendrá lugar el día 15 de octubre, a las 19 horas.

Por otra parte, el día 24 de septiembre, a las 19.30 horas, se celebrará en los locales de la agrupación una tertulia literaria.

## ECONOMIA

El Colegio de Economistas de Madrid ha editado un número especial con motivo de las recientes elecciones legislativas, en el que se estudian los programas económicos de los partidos más significados que a ellas concurren. Los informes han sido realizados por los propios especialistas de cada grupo. La revista puede adquirirse en los quioscos de prensa o en la sede del colegio, calle de Hermsilla, número 49.

## EMIGRANTES

Con sede en la calle Ocaña, número 1, piso cuarto, funciona en Madrid la asociación titulada APOYAR (Asistencia Pedagógica, Orientación y Apoyo al Retorno), cuya finalidad es atender problemas escolares y psicológicos de los hijos de emigrantes retornados a España después de varios años de residencia en otro país, donde nacieron y pasaron su primera infancia los niños. La asociación, que se define como independiente, apolítica y no lucrativa, realiza actividades diversas de carácter pedagógico (recuperación del castellano, mantenimiento del otro idioma, convalidación

nes, preparación de exámenes) y cultural (exposiciones, excursiones, visitas a museos, fiestas, etcétera), contando, además, para sus funciones con biblioteca, material de estudio y un boletín en castellano y alemán de periodicidad trimestral.

## PINTURA

En el Centro Municipal de Cultura "La Lonja" se exhibe estos días, y hasta el 28 de septiembre, una colección de óleos de Eduardo Maturana, pintor autodidacta nacido en San Sebastián hace cuarenta y nueve años, que actualmente reside y trabaja en Madrid. Maturana ha celebrado ya diversas muestras individuales en ciudades españolas y cuenta en su currículo con premios y medallas de diferentes regiones. La exposición puede visitarse todas las tardes, de cinco a nueve.

## PSICOANALISIS

La Asociación Escuela de Psicoanálisis Grupo Cero impartirá durante el mes de octubre un ciclo de charlas y mesas redondas sobre los servicios psicoanalíticos, que ofrece al que cualquier interesado puede asistir gratuitamente. El ciclo es introductorio al Seminario Sigmund Freud, de tres años de duración, cuya clase inaugural será dictada por el profesor Oscar Menassa Chamli el día 5 de noviembre. Durante el mes de octubre las charlas tratarán sobre estos temas: "Grupo Cero: diez años de psicoanálisis en Madrid", "Clínica psicoanalítica", "Mujer y psicoanálisis", "Tratamiento psicoanalítico de la locura" y "Vigencia de Sigmund Freud".

## Auditorio

• **Viernes 26 de septiembre.** Estreno a las 22,30 horas. Esperanza Roy y Fernando Delgado en: "Una jornada particular", de Ettore Scola. Dirección: José Carlos Plaza.

Horario: martes, jueves y domingos, a las 20,00 horas; miércoles, viernes y sábados, a las 19,00 y 22,30 horas; lunes, descanso.

Butaca: 600 pesetas (miércoles, descuento del 50 por 100 a tercera edad).

## Sala II

• **Compañía Teatro Intimo** de Luisa Fernanda Gaona y Enrique Ciurana, presentan: "¿Quién teme a Virginia Woolf?" de Edward Albee. Con Karmele Aranburu y Gary Piquer. Dirección: Esteban Polls.

Horario: Sábado 13, a las 19,15 y 22,15; domingo 14 al viernes 19, a las 20,00 horas; lunes, descanso.

Butaca: 400 pesetas.

## Sala de exposiciones

• **Inauguración:** jueves 18, a las 19,30 horas.

Voces interiores: "12 realistas españoles".

Horario: Martes a sábado, de 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 21,00 horas; domingo, de 10,00 a 14,00 horas; lunes, descanso.

## Centros Municipales de Cultura

## VALLECAS

CENTRO CULTURAL  
"ALBERTO SANCHEZ"

Risco de Pelosche, sin número, teléfono 478 27 24

Dentro del programa que con el título "Terrazas de Verano" se está desarrollando en el centro durante el período de calor, para la segunda quincena de septiembre se anuncian los siguientes actos:

- **Jueves 18:** Teatro con el grupo **Contrafigura**, que representará la obra de Jaime Carballo "Contrafigura".
- **Viernes 19:** Teatro con "La goma de Milán", que representará la obra de Cervantes "El viejo celoso".
- **Jueves 25:** Concierto pop con **Los siguientes**, **Voguel** y otros.
- **Viernes 26:** Flamenco con **El Inglés**, **Julian Rodríguez** y el Niño de Badajoz (cantantes). **Antonio Amaya** a la guitarra. Presentado por Antonio Escribano.

Todos estos actos comenzarán a las 9,00 horas de la noche. La entrada es gratuita.

## PARQUE DEL TORO

Nuevas Palomeras

Incluidos en el mismo programa, se desarrollarán las siguientes actividades culturales:

- **Martes 16:** Teatro con el grupo **Fila 13**, que representará "Americania", una obra de M. Arman, Tito y Chana Larregui.
- **Miércoles 17:** Teatro con el grupo **Crash**, que representará "¿Qué rojo era mi crimen?", de C. Velasco y E. Bulrich.
- **Martes 23:** Concierto rock con **Esturián**, **Tregua**, **Azote** y **Mashl**.
- **Miércoles 24:** Flamenco con **Manuel Palacín**, **Basilio**, **Villalta** y **Francisco Matamoros**. Oscar Luis a la guitarra. Presentado por Antonio Escribano.

Todos estos actos comenzarán a las 9,00 horas de la noche. La entrada es libre.

## CIUDAD LINEAL

## AUDITORIO

Virgen del Sagrario, sin número

- **Día 20,** a partir de las 11,30 y hasta la medianoche: **Romería montañesa** de la Casa de Cantabria en Madrid. Entrada libre.
- **Día 25,** a las 19,30 horas: Concierto de **Olé-Olé** y **Olivados**. Precio: 300 pesetas.
- **Día 26,** a las 19,30 horas: Gran festival de rock con **Cráneo** y la presentación de **Azucena** (ex-Santa) y grupos **Consejo** y **Madrid Municipio**. Precio: 300 pesetas.
- **Día 27,** a las 19,30 horas: Actuación de **Los Nikis** y grupos del distrito. Precio: 300 pesetas.
- **Día 28,** a las 19,30 horas: Discoteca móvil, gymcana juvenil. Actuación de grupos de la Casa de Juventud. Precio: 300 pesetas.

Venta anticipada de localidades: Junta Municipal de Ciudad Lineal, calle Hermanos García Noblejas, 2, de 9,00 a 14,00 horas. Caseta de Información de la Junta, en la calle Alcalá, 340. En el mismo Auditorium, dos horas antes de la actuación.

## LATINA

CENTRO CULTURAL  
"FERNANDO DE LOS RIOS"

Camarena, 10

- **Días 15 al 21:** "Arte y cultura en prisión", exposición colectiva de trabajos realizados en la prisión de Carabanchel.
- **Días 23 al 29:** Primer festival de cine alternativo.
- **Día 26:** Recital de la Orquesta Gaspar Sanz, a las 20,00 horas.

CENTRO CIVICO  
"MIGUEL HERNANDEZ"

Serradilla, sin número

Jornadas de Información Ambiental.

- **Día 23** de septiembre, a las 19,00 horas: Presentación de las Jornadas, por Francisco José Jiménez, concejal-presidente de la Junta Municipal de Latina, y Jorge Tinas, director de Servicios de Medio Ambiente del Ayuntamiento. A las 21,00 horas: Ponencia del Aula de Ecología.
- **Día 25** de septiembre, a las 10,00 horas: Visita al vertedero de Valdemingómez. A las 19,00 horas: Ponencia sobre "Recogida, tratamiento y reciclado de residuos" y debate. A las 20,45 horas: Video, seguido de coloquio.
- **Día 30** de septiembre, a las 10,00 horas: Visita a la estación central de la red automática de control. A las 19,00 horas: Ponencia sobre "Contaminación ambiental" y debate. A las 20,45 horas: Ponencia sobre "Ruido" y debate.
- **Día 2** de octubre, a las 10,00 horas: Visita a los viveros del Ayuntamiento. A las 19,00 horas: Ponencia sobre "Parques y jardines". A las 20,45 horas: Video.
- **Día 4** de octubre, a las 10,00 horas: Visita a una granja escuela.
- **Día 7** de octubre, a las 19,00 horas: Ponencia sobre "Consumo". A las 20,45 horas: Ponencia sobre "Etiquetado de productos" y coloquio.
- **Día 9** de octubre, a las 10,00 horas: Visita al Centro Nacional de Alimentación y Nutrición de Majadahonda. A las 19,00 horas: Ponencia sobre "Nutrición y alimentación" y debate. A las 20,45 horas: Ponencia sobre "Salud y medio ambiente" y debate.
- **Día 14** de octubre, a las 10,00 horas: Visita a la depuradora de Viveros. A las 19,00 horas: Ponencia sobre "Recogida de aguas residuales" y debate. A las 20,45 horas: Ponencia sobre "Tratamiento de aguas residuales".
- **Día 16** de octubre, a las 19,00 horas: Ponencia sobre "Energía y medio ambiente" y debate. A las 20,45 horas: Video y coloquio.
- **Día 21** de octubre, a las 19,00 horas: Ponencia sobre "Ecología y medio ambiente" y debate. A las 20,45 horas: Video y coloquio.



# Fiestas de CHAMAMARTIN

SABADO  
**20**

- 10,00 h. Campeonato de Petanca (quinta edición). **Parque de Berlín.**  
19,30 h. Pasacalles Chamartín, por el Grupo Carracuca. Salida del recinto ferial del **Parque de Berlín.**  
20,30 h. Inauguración de las fiestas por Pilar García Sacristán, concejal presidente de la Junta Municipal de Chamartín. Pregón de las Fiestas de Otoño 86 y chupinazo a cargo de Miguel Ríos. Pregón infantil por los niños Vera Gutiérrez y Francisco Traperero, vecinos del distrito. **Parque de Berlín.**  
21,00 h. Actuación de Rosa León. **Parque de Berlín.**  
22,30 h. Gran baile apertura de las fiestas con la Orquesta Estribo. **Parque de Berlín.**

DOMINGO  
**21**

- 10,00 h. Campeonato de Petanca. **Parque de Berlín.**  
10,00 h. Paseo en bicicleta. Lugar de concentración y salida en la calle de Padre Claret (final). Llegada al **Parque de Berlín.**  
12,00 h. Salta en el castillo inflable Chamartín. **Parque de Berlín.**  
13,00 h. La compañía de teatro infantil El Buhonero presenta "Buhoneras". **Parque de Berlín.**  
20,00 h. "Zarzuela de Zarzuelas", por la compañía de Marieli Merino y Luis Villarejo. Fragmentos de "El barberillo de Lavapiés", "Agua, azucarillos y aguardiente", "La verbena de la Paloma", "La cuarta de Apolo", "La revoltosa". Dirección musical: Carmen Sopena. Dirección escénica: Marieli Merino. **Parque de Berlín.**  
22,00 h. Concurso de chotis. Primer premio: un viaje para dos personas a Canarias, gentileza de Viajes Meliá. **Parque de Berlín.**  
22,30 h. Baile-verbena con la Orquesta Mandingo. **Parque de Berlín.**

LUNES  
**22**

- 17,30 h. Taller de creatividad. Organizado por la Unidad Móvil de Promoción de la Salud de la Comunidad de Madrid. **Parque de Berlín.**  
18,00 h. Taller de cometas. Construye, pinta y vuela tu propia cometa. **Parque de Berlín.**  
18,00 h. Campeonato de Mus y Dominó. Centro Municipal de la Tercera Edad "Prosperidad", calle Cardinal Silíceo, 21. Centro Municipal de la Tercera Edad "Nicolás Salmerón", calle Vinaroz, s/n. Centro Municipal de la Tercera Edad "Castilla", calle Viejas, s/n.  
19,00 h. Campeonato de Tenis de Mesa y Ajedrez. **Parque de Berlín.**  
19,30 h. Entrega de premios de los concursos literarios y de cartel convocados con motivo de las fiestas. "Bendito seas Machado". Recital de poesía por la compañía El Rapsoda. Actor: Enrique Paredes. Violín: F. Javier Arribas. Guitarra: Francisco Duque. Salón de Actos del Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón".

## CHAMAMARTIN VIVE EN COMUNIDAD

"La Comunidad de Madrid en las Fiestas de Otoño 86". En colaboración con "En ruta por las fiestas", programa de la Consejería de Gobernación de la Comunidad de Madrid.

- 18,00 h. Llegada del autobús con regalos de la Comunidad y pasacalles por el grupo Carracuca.  
19,00 h. Guiñol por la compañía de Jaime y sus Marionetas.  
20,30 h. Grupo de danza Villa de Madrid.  
21,30 h. Baile con la Orquesta Maite Merlo y Banda Menta.  
**Parque de Berlín.**

## PROGRAMA

MARTES  
**23**

- 17,30 h. Concurso de tartas profesionales y caseras. Degustación de las tartas presentadas a concurso por los niños asistentes. **Parque de Berlín.**  
18,00 h. Campeonato de Mus y Dominó. Centro Municipal de la Tercera Edad "Prosperidad", calle Cardinal Silíceo, 21. Centro Municipal de la Tercera Edad "Nicolás Salmerón", calle Vinaroz, s/n. Centro Municipal de la Tercera Edad "Castilla", calle Viejas, s/n.  
18,30 h. Teatro de calle por el grupo Carracuca. **Parque de Berlín.**  
19,00 h. Campeonato de Tenis de Mesa y Ajedrez. **Parque de Berlín.**

MIERCOLES  
**24**

- 18,00 h. Taller de cometas. Construye, pinta y vuela tu propia cometa. **Parque de Berlín.**  
18,00 h. Campeonato de Mus y Dominó. Centro Municipal de la Tercera Edad "Prosperidad", calle Cardinal Silíceo, 21. Centro Municipal de la Tercera Edad "Nicolás Salmerón", calle Vinaroz, s/n. Centro Municipal de la Tercera Edad "Castilla", calle Viejas, s/n.  
18,30 h. Actuación de los payasos Fany y Pepin. **Parque de Berlín.**  
19,00 h. Campeonato de Tenis de Mesa y Ajedrez. **Parque de Berlín.**  
20,30 h. Grupo folclórico de la Casa de Aragón de Madrid Cuadro de Jotas. **Parque de Berlín.**  
22,00 h. Baile con la Orquesta Bandanova. **Parque de Berlín.**

JUEVES  
**25**

- 18,00 h. Campeonato de Mus y Dominó. Centro Municipal de la Tercera Edad "Prosperidad", calle Cardinal Silíceo, 21. Centro Municipal de la Tercera Edad "Nicolás Salmerón", calle Vinaroz, s/n. Centro Municipal de la Tercera Edad "Castilla", calle Viejas, s/n.  
18,00 h. Chocolatada especial tercera edad. Recogida de vales en los Centros de la Tercera Edad del distrito. **Parque de Berlín.**  
19,00 h. Campeonato de Tenis de Mesa y Ajedrez. **Parque de Berlín.**  
20,00 h. Actuación del grupo Campiña, música tradicional popular. **Parque de Berlín.**

VIERNES  
**26**

- 18,00 h. Final Campeonato de Mus y Dominó. Centro Municipal de la Tercera Edad "Nicolás Salmerón", calle Vinaroz, s/n.  
19,00 h. Final Campeonato de Tenis de Mesa y Ajedrez. **Parque de Berlín.**  
20,30 h. Actuación de Luz Casal. **Parque de Berlín.**  
21,00 h. Maratón Deportivo 24 Horas. Fútbol-sala, baloncesto, bicicletas BMX-Trialsin, exhibiciones deportivas (Veteranos Internacionales contra Selección Chamartín, de baloncesto; Deportes Prieto Primera División contra Selección Chamartín, de fútbol-sala), Es-

- cuela Deportiva Municipal de Gimnasia Rítmica. Polideportivo Chamartín, plaza del Perú, s/n.  
22,00 h. Baile con la Orquesta Burbujas. **Parque de Berlín.**  
22,30 h. Fiesta del Agua. Baño nocturno en la Piscina del Polideportivo Chamartín. Entrada gratuita previa presentación de invitación.

SABADO  
**27**

- 12,00 h. Salta en el castillo inflable Chamartín. **Parque de Berlín.**  
13,00 h. Teatro infantil: "La ocasión hace al ratón", por la compañía Los Títeres de Horacio. **Parque de Berlín.**  
19,00 h. Fiesta del Pan, Queso y Vino, en la que todos los asistentes podrán degustar queso y vino. Animará el organillo del Maestro Izquierdo. **Parque de Berlín.**  
20,30 h. Noche flamenca en Chamartín. Cante: José Mercé, "El Moro" y Miguel "El Rubio". Guitarra: Curro de Jerez y Andrés Carmona. Baile: La Chana con su grupo. **Parque de Berlín.**  
21,30 h. Entrega de trofeos deportivos. Polideportivo Chamartín, plaza del Perú, s/n.  
22,30 h. Quema de un castillo de fuegos artificiales. **Parque de Berlín.**  
23,00 h. Baile fin de fiesta con la Orquesta Burbujas. **Parque de Berlín.**

Nuestro especial agradecimiento por su colaboración a los miembros de los distintos jurados, a todos los medios de comunicación que han difundido este programa, a la Agrupación de Policía Municipal de Chamartín, al Cantón de Limpiezas del distrito, Alameda Pública, a los funcionarios de la Junta Municipal de Chamartín, en especial al Negociado de Participación Ciudadana, Servicios Deportivos y Secretaría y a los comerciantes del distrito que han difundido en sus establecimientos el programa de las fiestas.

Igualmente, agradecemos la colaboración prestada a: Comisión de Festejos, Asociación de Vecinos de Prosperidad, Agrupación PSOE de Chamartín, Agrupación PCE de Chamartín, Agrupación MUC de Chamartín y Coalición Popular de Chamartín.

## BASES

### CONCURSO DE TARTAS

Se concederán tres premios para la categoría profesionales y tres premios para la categoría caseras.

Inscripciones: Junta Municipal de Chamartín. Negociado de Participación Ciudadana. De 10,00 a 14,00 horas. Teléfono 259 57 30.

### CONCURSO DE CHOTIS

Primer premio: un viaje para dos personas a Canarias, gentileza de Viajes Meliá, en Jumbo.

Para la concesión de los premios, el jurado tendrá en cuenta tanto la destreza en el baile como la indumentaria ("chulapos", "majos" o "chisperos").

Inscripciones: El día 21, en el Parque de Berlín, hasta las 22,00 horas.

Nota: No podrá presentarse a concurso la pareja ganadora del pasado año.

### COMPETICIONES DEPORTIVAS

Inscripciones: Servicio Deportivo de la Junta Municipal, calle Puerto Rico, 54. A partir del día 15 de septiembre, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00 horas.

Nota: Para el paseo en bicicleta no es necesario inscripción previa.

Las invitaciones para la Fiesta del Agua podrán recogerse en la Junta Municipal de Chamartín, Negociado de Participación Ciudadana, de 10,00 a 14,00 horas.





# Cosas y gentes

Por  
Antonio  
MACHIN

## Jugar con el Metro

La contumacia de los mayores en el uso y abuso del automóvil particular no parece tener arreglo fácil. Empéñanse los más en deambular por el centro de la ciudad haciendo gala de ostensibles cilindradas y utilizando sin medida el quiebro y el regate como la forma más natural de dirigirse hacia su lugar de trabajo; actitud que, por otra parte, deja en evidencia un asombroso desprecio por la urbanidad y la cortesía más

elementales, amén de la más elevada ignorancia respecto a otras formas de viaje colectivo mucho más racionales en una ciudad como Madrid.

Pues bien, a los cerebros del Metro, el más popular y ligero de los transportes colectivos de nuestra ciudad, se les ha ocurrido hace ya tiempo un ingenioso juego. Se trata de que los niños vayan familiarizándose con el Metro al tiempo que conocen también los puntos de interés histórico y cultural que hay en Madrid. El juego en cuestión es una espe-

cie de parchís o de "oca a oca" en el que lo que se recorre son las distintas líneas de Metro con sus correspondientes trasbordos y cambios, de modo que por la mágica influencia del dado se puede llegar desde el Museo del Prado al Templo de Debod o a la Monumental de las Ventas, manejando al mismo tiempo unas fichas en colores que explican la historia y características de cada punto.

## Laberintos

La vuelta de las vacaciones estivales no suele ser, por lo común, tan placentera como cabría suponer después del merecido descanso a que todos tenemos derecho. La llegada a casa tras abandonar playas o montañas, brisas más o menos frescas y soles más o menos templados, produce una cierta desazón que en nada es achacable a la gran ciudad que nos espera. Menos aún, si la ciudad es Villa y Corte, urbe marchosa y sugerente donde las haya, como todo bien nacido sabe reconocer.

Sin ánimo de profundizar en la esencia de este disgusto que acontece casi siempre al ciudadano por estas fechas —jocosas serían por lo demás algunas de las razones que otros suelen esgrimir para disimular su descontento—, si nos parece adecuado aquí procurar algún alivio a tan señalada pena.

Uno muy principal, a la mane-



Una instantánea incluida en el libro, captada en Edfou (Egipto)

ra de los que utilizaban los físicos y galenos, puede ser la inoculación de nuevos y más crecidos horizontes. Y he aquí una magnífica sustancia para prevenir el envenenamiento del espíritu y disponer el cuerpo a próximas emociones y exotismos: el muy sugerente libro de fotos editado por la Caja de Ahorros de Madrid y titulado "Laberintos".

Insólitas escenas de ciudadanos en un mercado guatemalteco, de Malí o del Perú se alternan con bellísimas imágenes del lago

Ness, en Escocia; Venecia, Turquía o Nueva York, la impresionante cima nevada del Kilimanjaro o el singular "pez de la arena" sahariano, mezcla a la vez de reptil y pez.

Los autores, cinco viajeros madrileños que componen el "Grupo Cebra" y que han recorrido más de veinte países en cuatro continentes, han hecho gala de esa especial disposición para ver y captar que distingue precisamente al viajero del turista.



De ayer a hoy

## La cuesta Moyano

JOSE ANTONIO NOVAIS

Van a cambiar las casetas de los libreros de la cuesta Moyano. En verdad, falta hacía. Las casetas, de un gris deslucido por los soles y las lluvias, eran destartalladas y viejas. Numeradas. Con el nombre del librero pintado en letras negras. Eran parte de la historia de Madrid. Quizá, por eso, una de ellas va a conservarse en el Museo Municipal de la Villa. Lo que dudo, y no creo que nadie lo desee, es que puedan cambiar el espíritu de los libreros que allí sientan sus reales ni el de los madrileños que vuelta arriba, vuelta abajo, allí nos congregamos los domingos y otras fiestas de guardar.

La primera vez que oí hablar de la cuesta Moyano fue al terminar la guerra civil. Por entonces, en esa edad que se despierta el sexo y el espíritu, frecuentaba las aulas del Instituto de San Isidro. Por los claustros oí cómo los mayores tramaban al anochecer ir a la cuesta Moyano. Donde, al parecer, había unas sacerdotisas del culto de Onam que oficiaban resguardadas por las casetas. Aún recuerdo el precio del sacrificio: 15 cts. la mano desnuda, 25 cts. con cascabeles. Nunca asistí a los oficios. Fue una de las primeras frustraciones de mi vida. No conocer el "quilindongui" del cascabel.

Cuando llegué a sexto de bachiller las sacerdotisas habían sido dispersadas o encarceladas. "Ya están en la cárcel todos los que deben estar", decía por mi calle, Eustaquio, que era cojo y jefe de casa. Y la cuesta Moyano ya era lo que había sido siempre. Un baratillo de libros viejos. Sus casetas, por la noche, estaban como siempre habían estado. Solitarias. No prestaban sus sombras para cobijo de vicios u otras porquerías. "Estamos limpiando Madrid del maligno", decía, exaltado, don Roque, que era miembro de la Obra o Hermandad de la "Palabra culta y buenas costumbres" y un ministro de Información. Arias Salgado creo que se llamaba, declaraba: "Según las últimas estadísticas, gracias a la censura que se ejerce en la nueva España, aumenta el número de españoles que gana el cielo".

No era, precisamente, para ganar el cielo que yo y otros compañeros de clase nos encaminábamos a la cuesta Moyano. Casimiro, nuestro amigo el bedel, nos había dado el nombre de un librero que vendía novelas "verdes" y hacía él nos encaminamos.

Bueno, como todos sabéis, la cuesta de Claudio Moyano va desde la glorieta de Atocha a la calle de Alfonso XII, bordeando el Botánico. Acaba justo a la entrada del paseo de Coches, en el Retiro. Allí donde está el Observatorio. Y que Claudio Moyano fue ministro de Instrucción Pública y hubo un plan de estudios que lleva su nombre. Pero esto no hace al caso.

Llegamos al librero de marras. Su caseta se encontraba a mitad de la Cuesta que entonces desbordaba de gangas. A ella fueron a parar los restos del naufragio de muchas bibliotecas que no habían resistido a los embates de la



guerra. Y allí estaban los libros apilados como en un campo de refugiados.

El librero era pequeñito. Un guardapolvos gris y una boina negra le enmarcaba en medio de los libros de su caseta. La vocecilla, algo aflautada, nos respondió severa: "Jóvenes, yo no vendo literatura que Uds. llaman 'verde', aunque me figuro que Uds. se refieren a literatura pornográfica; pues, tampoco".

—Mire Ud. es que Casimiro, el bedel del Instituto nos ha dicho...

"Bueno, respondió, si son Uds. estudiantes y amigos de Casimiro, las cosas cambian". Sacó sus manos de los bolsillos del guardapolvos. Con grandes gestos prosiguió. "Casimiro, qué bestia es. Confunde, en su simpleza, todo. Sin duda se refiere a literatura sicalíptica. La sicalipsis ha dejado grandes páginas en nuestra historia literaria. Especialmente a principios del siglo. Los Felipe Trigo, los Alvaro Retama y tantos otros. Merecen estudio, aunque desgraciadamente en estos tiempos, que si me lo permiten yo llamaría negros, estén prohibidos. Pero yo puedo proporcionarles algunas de sus obras". El librero buceó por detrás de los anaqueles. Sacó un par de libros que envió con rapidez y dándonoslos, dijo en voz baja: "Guárdenlos. Que no se los vean. Yo no sé nada. Son 2,50. Aunque como son estudiantes y amigos de un amigo mío les rebajaré un real. Todo sea por la cultura".

Y así, casi desde niño, me convertí en un cliente paseante, todos lo éramos, de la cuesta Moyano. Las mañanas domingueras y fiestas de guardar era uno de los asiduos. Mucho más, pero mucho, que frecuentar la iglesia e ir a misa.

En la Cuesta conocí y me otorgó su amistad un joven profesor llamado don Enrique. Cuando le conocí, a pesar de su juventud, era hombre avejentado. Vivía en Madrid y tenía cátedra en Salamanca. "El ir y venir me permite leer más". El profesor era hombre de varias lecturas y de un solo traje: gris, con corbata y chaleco, hiciera el tiempo que hiciera. Ni el frío ni el calor parecían influir en él. Coleccionaba, casi a escondidas, novelas históricas del siglo XIX. Los libreros lo sabían y discretamente le llamaban: "Don Enrique, he guardado algo para Ud.". Y don Enrique, que sabía mucho de libros, lo ojeaba, repasaba los grabados con atención, y si encontraba algún fallo les decía: "Es menester tener más cuidado...". Amonestación que el librero oía atentamente y asentía.

A mi amigo sus conciudadanos le eligieron regidor de esta Villa y Corte. Y os aseguro que fue tan buen alcalde como paseante de la cuesta Moyano.

Ahora la Cuesta ya no es mi cuesta, parece una cuesta cualquiera. No hay casetas, ni libreros, ni clientes paseantes. Pero volverán. Volverán con casetas nuevas, pero con el espíritu de siempre. Del librero lance, mentor y socarrón. Y volveremos todos. Yo ya no encontraré a mi amigo el profesor. Mañana no me encontraréis a mí.